中華民國僑委會登記證台教新字第壹弍零號

工商日報

香港政府指定刊登有關法律廣告之有效刊物

THE KUNG SHEUNG DAILY NEWS

督印及承印：工商日報有限公司
香港灣仔分域街十八號

電報掛號二〇七五 郵箱六二號

今日出紙三大張每份壹毫
新聞紙第一四七三六號（外埠精版一大張）

阮高祺離巴黎時宣稱
倘共軍繼續砲轟
南越即退出和談

【巴黎六日合衆國際社電】南越副總統阮高祺於星期四日恐嚇說：假如共黨不停止砲轟，則南越便會退出巴黎和平談判會議。阮氏於啟程回國時，在巴黎奧里機場告訴記者說：「我認為，假如越共繼續砲轟我們，我不以為我重返此間是有用的。」他說：「假如他們繼續作戰的話，則我留在國內作戰是較為上算的。」他在答覆有關南越代表團是否會退出巴黎會議這問題時說：「這問題將是我與阮文紹總統商討的許多問題之一。」在詢及這位副總統將於何時，或是否會返回巴黎，他說：「我也不知道。」據他說，他在西貢時，將會商討國內的軍事發展情形和這項刻仍陷於僵局中的巴黎會議兩事。

【巴黎六日合衆國際社電】法國外交部消息人士星期三披露說，南越副總統阮高祺於星期四飛返西貢，與美國國防部長賴德訪問相配合。賴德星期三由華盛頓啟程赴南越訪問。據通消息人士說，阮高祺返國向南越總統阮文紹簡報星期日在巴黎與尼克遜總統會談經過。尼克遜星期二晚在一次演講中警告說，美國將不能容忍共方對南越各城市的進一步攻擊。巴黎的越共代表，對尼克遜的警告置若罔聞。

越共襲擊西貢行動升級
美海空軍刻正準備
可能恢復轟炸北越
美國防部長抵西貢警告越共勿濫轟平民

【西貢五日美聯社電】共軍於星期四黎明，對西貢市中發動猛烈火箭轟擊。這是自從共軍春季攻勢展開以來，對西貢砲轟的第四次，亦是最具毀壞性的一次。在這次事件中，最少有平民二十五人喪生和七十多人受傷，預料死亡人數將繼續上升。

大部份死者是兒童，其中很多是火箭爆炸後所造成的尖銳破片，射入西貢一個貧民區的鐵皮屋或木屋而被擊中斃命的。

這次短暫但引起重大傷亡的轟擊，是於美國總統尼克遜於（談及星期二日的共軍攻勢）時，說美國「將不會容忍這類攻擊的延續，而沒有若干適當的反應」之後進行的。

當美國國防部長賴德抵南越，來鑒定形勢之際此間消息靈通方面人士說，美國空軍和海軍刻正有準備若干臨時報復性計劃，包括在二十四小時內恢復轟炸北越在內，如果奉令進行的話。

【西貢六日美聯社電】越共星期四早上突然將他們十二天來的春季大攻勢升級，以火箭和迫擊砲襲擊西貢和南越其他卅五個目標。

首都方面，初步的報導說，至少有廿五人死亡，四十人受傷。三十五次的攻擊是近數日來的銳增。

最近被襲擊的目標，包括幾個美軍基地和湄公河三角洲的美萩省府。較早的報導稱總傷亡人數和毀壞情形屬於輕微。

【西貢六日合衆國際社電】軍事發言人說：共軍砲隊於星期四早上最少向西貢發射五枚火箭，駭斃四名南越平民，另外擊傷十二人。

此次轟炸是十二天來第四次對西貢的襲擊，且剛在尼克遜提出警告的後一日。尼氏曾表示如共黨繼續火箭攻擊西貢，則美國將採取「適當反應」行動。

轟炸事件亦在美國國防部長賴德抵達西貢訪問前不足廿四小時發生。賴氏係尼克遜政府中第一位訪問南越的官員。

該五枚一二二厘米火箭於凌晨六時前擊中西貢東南部的河區。最少有一枚落在商業中心區。它在街上爆炸，最少有兩架汽車着火焚燬。美軍發言人說：另一枚擊中該市的第八區，擊斃四名越南平民，其中一個是小孩。

【西貢七日美聯社電】美國國防部長賴德抵達西貢新山一機場後對記者發表談話說：如果共軍繼續襲擊南越平民，則得準備承受後果。賴氏在西貢復遭共軍火箭襲擊過十八小時之後飛抵西貢。他說：「敵方如使越戰升級，我們不會容忍」。

越共濫轟西貢
美提出抗議

【巴黎六日美聯社電】美國出席巴黎和談代表團，於星期四日，就「西貢被不分皂白砲轟」一遭事，提出抗議，並告訴北越和「民族解放陣線」說：「這些攻擊的後果，是你們的責任。」美國大使洛治，未有詳細說明「這種後果」是甚麼」？

尼克遜總統曾警告說：「持續的砲轟，例如於星期四日發生的重大攻擊事件，將帶來若干適當後果。」北越和「民族解放陣線」雙方，都對尼克遜總統所發出將採取報復行動的警告，予以輕視，同時再度對尼氏發出嚴酷攻擊，指為「擴大戰爭」。

北越說：越南人民拒絕接受恐嚇，同時「民族解放陣線」代表則聲言他們有「不容剝奪的自衛權利」，來作為對尼氏所發出警告的反應。

巴黎和談的第七次會議，主要是討論西貢被砲擊這問題。

美國方面聲言：於十月三十一日決定全面停炸北越的條件，包括共黨方面承諾，停止攻擊平民中心在內。但北越則否認，說它根本沒有承諾任何條件。

巴黎倫敦金價
漲至新高峯
巴黎每盎士四十七元七四 倫敦亦高至四十三元二五

【巴黎五日路透社電】法國金價在今日全國工資談判第四次會議開始之前，上升至廿一年以來的新高峯，達每安士四十七美元七角四。

【倫敦六日路透社電】倫敦金價在今天漲至新的高峯，顯示此間人士對法國的經濟情況缺乏信心。

黃金買賣商說：越戰加劇和柏林事件引起緊張，是使倫敦黃金自由市場上黃金價格從卅五美元在今天又再上漲美幣二角五分的因素。

這是此間金價連續上揚的第四天，使黃金自由市場上的金價升為每盎斯四十三點二五美元，是黃金自由市場設立以來的最高價。

此間金價又再上升，卻未能使擁有大量黃金者拋售黃金。

蘇記者最近訪台北
北平指兩國密謀
圖加緊對抗中共

【香港六日路透社電】北平電台今日說：一位蘇聯記者最近曾訪問台灣，與中華民國政府密謀作為兩國間加緊團結，來對抗中共的計劃一部份。該名記者在訪台期間，曾與中華民國國防部長蔣經國會談，來計劃對抗中共的秘密活動。該電台的報導說：這是蘇聯「反華」陰謀的高潮。蘇聯甚至邀請中華民國派遣記者前往蘇聯，作為這次訪問的回敬。

鳴謝

太平洋水火保險有限公司 賠償啓事
(THE PACIFIC MARINE & GENERAL INSURANCE CO., LTD)

敝公司座落九龍新蒲崗大有街卅六號貨倉日前不幸失火以至存倉貨物全部焚燬損失共值港幣壹佰叁拾伍萬元之鉅幸事前經向太平洋水火保險有限公司投購火災保險蒙該公司立即照數賠償誠信用昭著辦事迅速感謝之餘特此鳴謝

三榮洋行有限公司謹啓

雷達表服務站
擴設陳列部
即日開幕

地址：香港遮打道太子大厦地下

下午五時敦請瑞士雷達表廠董事長魯菲博士夫人揭幕邵氏紅星胡燕妮小姐夏凡小姐剪綵.

原庄零件
所備各項零件小如一粒螺絲釘均由瑞士廠方運到貯備充足有求必應.

經驗技師
派駐服務站技師均經嚴格訓練交件快捷足資貴客信賴.

欵接慇懃
欵接員雷潔心小姐溫文有禮如有垂詢或修件務使貴客滿意.

雷達表擴充服務站增設新穎陳列部展出最新出品歡迎參觀.
雷達表素以堅固耐用著名,惟例行保養抹油仍屬必需,雷達表為廣大用家設想貢獻最佳銷售後服務.

RADO

瑞寧樓

香港瑞寧街一號 渣甸街大坑道

三面臨街 面对大公園 又向南

二房一廳 售萬餘元 分期付款 月供祇104.72

廚房廁所牆身鑲白磁片地台

第一期經已售完
第二期本月入伙 所餘無多
第三期即日上市 快將完成

首期亦可分期付款

華懋置業有限公司
中環雪廠街九號314室
電話：H224578 H252503

曹克安經營
大東旅遊企業公司 十週年特別貢獻

本公司爲十週年紀念，向港九人士作特別貢獻，以豐富經驗及專門人才，舉辦下列各旅行團，即日開始登記，辦理簽証手續，印有精美說明書備索。

(一)加拿大及美國旅行團 乘加航機出發 四月十五日出發
(二)環游世界旅行團 五月廿四日出發
(三)歐洲旅行團 乘英航機出發 五月廿四日出發

地址：香港大道中萬年大厦六〇四室
電話：二四一〇二七 二四一〇二八 二四一〇二九

香港出版合作社
最近出版之升中入學試
數學科模擬測驗

配合升中試範圍，分十套，每套均附有詳細過程及應用題。命題最新，形式最新。尚蒙各校紛紛採用，現經大量印就供應，歡迎光顧。

九龍旺角廖創興銀行大厦十一樓十七室
電話：K三〇四〇五三
總代理：天利行書局 H二三六四二五 K八八一七四四

快樂旅行社 主辦
星馬泰 五月三日
日本 出發 三月三十日 四月十二日
台灣 出發 三月三十日 四月十二日

總行：香港德輔道中五十一至五十七號 其昌人壽大厦（按4字）
分行：九龍尖沙咀彌敦道一〇〇號 東英大厦三樓二〇七號室
電話：H222072 H245805 K664366 K663365

民政司署公告

茲有華人廟宇委員會轄下之廟宇四間其司祝權將於最近期間招出價投承投標辦法於該公告刊出後至截止期前到民政司署領取……於三月十四日正午十二時封閉並於當日下午十二時十五分在本署由副民政司公開點票投得者名單將於三月二十一日或以前在本署佈告板上貼出特此公告

計開
筲箕灣福德祠 押票銀四百元
灣仔北帝廟 押票銀六百元
九龍城侯王廟 押票銀四百元
深水埗天后廟 押票銀六百元

民政司何禮文

工商日報 資格够老 消息快確 言論公道 出紙多張 祇賣一毫 刊登廣告 收效尤高

北平第四日反蘇示威 蘇大使館被重重包圍

【伯爾格萊德六日美聯社電】南斯拉夫通訊社由北平報導說：一連第四日的大規模反蘇示威行動，於星期四日繼續在北平舉行。該通訊社駐北平記者說：星期四日的示威行動，是歷來在北平所舉行示威中規模最大的。該報導說：在蘇聯大使館附近和北平市中心，示威像火山口的嚴暴般沸騰，整個市區都被噪吵的口號呼聲所震動。但報導又說：看來這次示威是有組織的，故無任何事件發生。同時整個北平市都佈滿反對「蘇修主義」、「新沙皇」政制和類似口號的標語，與及「保衛祖國神聖領土，抵抗一切侵略者」的宣言。該報導指出：在星期四日的示威行動中，示威者呼籲蘇聯的工人階級，消除蘇修主義派系。他們並表示，相信中蘇兩國人民將團結起來，打倒「新沙皇」政府。同時，中共的新聞媒介報導：在中共區其他地方亦有群衆示威舉行。官方「新華社」報導說：在過去數日來，有三千萬人參加在二十九個城市舉行的示威。這些示威是由「革命委員會」發動的。南斯拉夫通訊社的報導說：這些委員會是新的權力組織，亦是文化革命所產生的最高政治機構。

【北平六日法新社電】蘇聯駐北平大使館今日在群衆於本市舉行抗議星期日中蘇邊界事件的第四天巡行中，似被示威者包圍得水洩不通。

【莫斯科七日合衆國際社電】蘇聯完全不理會中共四日來的數百萬人反蘇大示威，於星期四對中蘇邊界事件仍然保持沉默。一位不願透露姓名的著名蘇聯編輯對合衆國際社說：「激起民衆的情緒或導致歇斯的里，並不是對中共發歇斯的里的答覆」。他說：蘇聯已以文化革命來破壞黨和工會的毛澤東，為準備即將舉行的「九全大會」，是極需要新「戰爭口號」和「新標語」來獲得人民支持的。這位蘇聯編輯說：毛澤東希望能利用蘇聯對毅延的反蘇示威作同樣反應，來向中共人民煽風點火。

太陽神九號兩太空人 再自母船入登陸船 史威可曾慢步太空

【蒙斯頓太空探測操縱中心六日合衆國際社電】美國太空人麥迪維和史威可兩人，本星期四又從「太陽神九號」太空船的指揮船爬到登月船中，擬打開艙門，使來日登陸月球者所需的「征月衣服」一受試驗。

麥迪維和史威可重行回到登月船內，是「太陽神九號」太空船環繞地球飛行十天之行第四天工作的開始。

太空人史葛特則仍留指揮船內，準備在麥迪維和史威可打開登月船艙門探首艙外面對太虛四十五分鐘的同一時候，把指揮船的艙門打開。

本星期四，史威可在裡穿內褲外穿共有十五層的「征月衣」之下，首先從指揮船爬經一條甬道，過到登月船。他原患上神秘病症，迫得把計劃中的太空漫步試驗取消，本星期四過到登月船中時，則已沒有生病的跡象。

史威可過到登月船中後幾分鐘，麥迪維也爬了過去，其時間為格林威治時間本星期四下午二時卅八分。

本星期三，麥迪維和史威可使登月船受到從人操縱的第一串試驗，證明登月船上重要裝置的操作良好，問題祇有一點，即史威可曾經兩度作嘔。

本星期四，則以試驗「征月衣」和背上所背的呼吸用器為主。

【德薩斯州豪斯頓太空探測操縱中心六日美聯社電】到本星期五，美國所放「太陽神九號」太空船的登月船，將會經歷一連串最重要的試驗，麥迪維和史威可會使之跟指揮船分開，自行飛到跟指揮船相距一百多哩的地方，然後在太空玩共捉迷藏的遊戲，找尋載着史葛特的指揮船。

史威可曾在本星期三作嘔，本星期四則已不見作嘔的徵象，但因未能復再作太空漫步的底定計劃。

【德薩斯州豪斯頓太空探測操縱中心六日美聯社電】美國太空人史威可在本星期四的健康良好，感覺舒適，太空船「太陽神九號」的正駕駛麥迪維，認為史氏可以作短時間的太空漫步。

麥迪維在跟史威可於本星期四又再過到登月船中後，便向此間地面操縱中心建議，主張讓史威可作短時間的太空漫步。

【德薩斯州豪斯頓太空探測操縱中心六日美聯社電】美國太空人史威可，於美國東部時間本星期四中午十二時零三分步出「太陽神九號」太空船的登月船，為兩年多來美國太空人作太空漫步的第一次。據站在登月船艙門外的踏腳處勾留四十五分鐘。

【豪斯頓太空控制中心六日合衆國際社電】「太陽神九號」太空船太空人於星期三駕駛他們好像蜘蛛形狀的月球登陸船，進行一次接近完美無缺的由人駕駛試驗，這增加了本夏登陸月球的希望。不過「太空病」卻有取消星期四太空漫步計劃的可能。

這次試驗該艘示速十六噸的太空船歷時十八小時，過程將把兩名美國太空人模擬登陸月球。麥迪維和史威可今天是自從進入太空以來最忙的一天。

他們開始時先從「太陽神九號」指揮船爬出經過一條可供人鑽過的隧道，然後進入月球登陸船，他們於星期一把指揮船與登陸船會合，這時剛為從甘迺迪角起飛後三小時。

老練的正駕駛麥迪維和新進太空人，爬進那綽號「蜘蛛」與月球登陸船。第三名「太陽神九號」太空人史葛特則留在被太空人稱為「喲膠丸」的指揮船內。

麥迪維和史威可在月球登陸船內試驗該有長腳的登月船內的駕駛方法，並放映六分鐘電視。最重要的就是他們證明這具龐大的登陸船是可以用來把人類平穩地降落月球表面。

麥迪維在那月球登陸船內度過七小時，而史威可則度過八小時。兩人都經由隧道爬回母船，再與史葛特共同駕駛母船。

他們又把「蜘蛛」式月球登陸船的主要降落引擎發射六分鐘。史威可是首先爬經那卅二吋闊、廿七吋長把兩艘會合太空船連在一起的隧道的太空人。他後來與地面作一次秘密無綫電通話說：他因為動作時感到不適而有嘔吐。

太空總署發言人較早時報告說：「史威可數小時前曾感到有一些嘔吐。但是他現在沒事了。」他感到反胃並嘔吐。」史威可後來吃了一些鎮浪丸。他的嘔吐使人懷疑他會否獲准作兩小時太空漫步。他是定於星期四午後進行這項操作的。

通訊系統因發生毛病，所以妨礙從月球登陸船把六分鐘電視片傳回地球。這部電視片是由麥迪維做旁述的。但是觀衆可以看見「蜘蛛」形的狹窄船艙和一道爍爛陽光經由其中一個小窗戶射入，並照在麥迪維的臉上。

本月五日，中共「新華社」發佈這張無綫電傳眞圖片，圖上的說明文字說：中國大陸貴州省省會貴陽市內，有「屬於不同兄弟民族」的軍民在本星期一聚集，就中蘇邊境發生的衝突，向蘇俄示威。「新華社」指蘇軍侵犯「中國的神聖領土」，並不「背叛馬列主義的蘇修犯有滔天罪行」。（美聯社無綫電傳眞）

以色列軍 射擊西岸埃軍陣地

【特拉維六日路透社電】在一名阿剌伯狙擊兵於今天射傷一名以色列士兵之後，以色列部隊以小型武器掃射蘇彝士河西岸的埃及軍陣地。此間的軍方人士說，以色列軍使用步槍和機關槍，從對岸的陣地向埃及軍還火。

這些曾於去星期射傷七名以色列士兵的狙擊事件，今天再在蘇彝士運河若干地點進行。這些地點是位於苦湖和該水道南端的刀菲克港之間。

以色列境內 又兩宗爆炸

【耶路撒冷六日美聯社電】星期四日，此間希伯來大學一間擠滿學生的自助餐廳，被人以炸藥爆炸。官方人員說：有十一人受傷，其中一人傷勢甚重。

在這事件發生前一小時，耶路撒冷以北阿剌伯當市的以色列國家銀行，被人用一枚手榴彈襲擊，有若干人受傷。

一般相信，這次分兩路的攻擊事件，是由阿剌伯破壞分子所發動的，距耶路撒冷超級市場發生的兩死九傷的轟炸事件，不到兩星期。

美軍下週 在韓演習

【漢城六日中央社電】下週將有兩千五百名左右的美軍人員，從美國本土飛抵韓國，參加即將舉行的美韓部隊聯合訓練演習中的空降攻擊活動。

美國第八軍團發言人說，在韓國舉行這類型的演習，這還是第一次。

法共煽動全國工人 下週四大罷工一天

【巴黎六日法新社電】由共黨領導的法國最大總工會，今日號召於下星期四日（三月十三日）進行廿四小時全國罷工，來加強他們的全般加薪要求。

【巴黎六日合衆國際社電】法國鐵路工人，於星期四日進行野貓式罷工行動，打擊法國的鐵路交通，增加工會、政府與資方領袖之間重要談判的緊張形勢。這次罷工，使巴黎市西南郊區的鐵路交通，有百分之七十五為之停頓，並迫使巴黎往日內瓦的特別快車宣告取消。這次罷工，是由工會領袖鼓動的。

圖示一名南越婦人與她的家人，於本月六日在越共對西貢發射七枚火箭之後，悽然望着她的被火衝擊中的房屋斷垣殘瓦上。共有四人在這次襲擊事件中喪生。（合衆國際社無綫電傳眞）

社論

重建美、法合作的時機已到來

—尼克遜訪法之行，對此已產生良好的成就

美國總統尼克遜訪問西歐返回華府，已有五天。尼氏的行程頭尾僅八日，行色匆匆，剛抵夕離，此行的收穫如何，尚難臆測。不過，重建美、法之間的合作與互相諒解，顯然是一項可見的成就。在目前，此項成就也許不甚彰著，但在今後一段日子內，可能當能開花、結為果實，使此兩個貌合神離的國家，前嫌盡釋之外，而且有商有量，合力鞏固西歐的地位。正如戴高樂總統在國宴時對尼氏的致詞所云：「在過去二百年中，變化萬千，但始終無損於美、法友誼。」戴氏之言信是出諸由衷，是則表示他對改善兩國關係，已認為時機成熟。自由世界對法國過去幾年的我行我素作風，普遍表示失望與指摘，這是出於善意，而非敵意「薄法」。如果戴高樂能據以前非而下決心改善雙方關係，自由世界對法國的勇於接受忠告，知昨非而今是，則大家對他除加贊許之外，且為美、法新友誼的建立而祝賀。此因凡是有利於自由世界團結的發展，必受自由人民的歡迎。

過去幾年來出現的美、法裂痕，公平而言，雙方俱有其咎。但戴高樂總統要負起最大一部分的責任。當尼克遜總統離巴黎時，美方發言人描述美、法的新關係，將以互信互諒四字為基礎。互信互諒四字，可以用於過去美、法的兩國關係，也可以用於今後的新關係，因為兩國在過去所發生的種種，其基因就是法國對美國的缺乏互信與互諒，導致另一種形式的對抗。兩國若想突破現時的不合作局勢，則必須重建互信互諒，此是最基本的要求。尼、戴兩氏倘已各抱決心朝此一方向而努力，兩國重建新的合作友誼，並無太大的障礙。

戴高樂總統過去的見解，其最大的錯誤在於「自我主義」。他以為法國是西歐的「天然盟主」，不但不同意英國加入，甚至僅隔一個海峽的英國，也不能染指。他抱此見解的導因頗多，而主要的則是英雄思想的作祟，自以為「戴高樂的法國」一定是領導西歐的砥柱。從此想法，他又認為反對美國與排斥英國，就是實現其野心的最佳途徑，可藉此得到西歐民心，向法國流擱。從抵制北大西洋公約組織，否決英國參加歐洲共同市場，拒絕出席西歐聯盟外長會議商討中東危機，與煽動英國反美與退出「北約」等一連串事件，俱是戴氏有計劃的措施，其目的既為打擊美國在西歐地位，又圖分化美、英傳統友誼，法國則可以坐收漁人之利。戴氏這些計劃，說穿了他祇知其一而不知其二，因為迄今為止，法國仍無充份的條件，可以領導西歐，而美、英的合作是幾個世紀的「大西洋傳統」，絕非法國所能分化。戴氏若執迷不悟而繼續這樣的發幹下去，或遲或早，法國將成為自由世界的衆矢之的，殆無疑義。

說到美國，在處理歐洲問題時，近年來不容諱言犯了不少錯誤。所有錯誤的產因，直接或間接都與華府對莫斯科的政策有關。從甘迺迪總統開始，白宮主人與其外交謀士，以為歐洲危機的解除，關鍵繫於蘇俄，若與蘇俄謀得諒解，則歐洲的局面就可安定下來，大小危機俱可化險為夷。依據此種見解，近年來白宮就不遺餘力，尋求「莫斯科的合作」，有時甚至對蘇俄盡遷就忍讓，唯恐違拗莫斯科的要求。此種政策的結果如何？一是促成蘇俄的氣燄萬丈，屢屢乘機製造緊張，向美進行無窮盡的敲搾；二是西歐各國逐漸發生「兩大」支配歐洲的觀念，認為美國在解決歐洲所發生的任何問題時，祇知與莫斯科從幕後談判，取得妥協，而於事後始通知西歐各國。此種觀念蔓延之後，無形中使西歐國家與美國之間，出現了一道情感上的「鴻溝」，剛至對美國漸失信心。凡是近年來西歐國家散播的反美論調，幾乎都是由此而起。尼克遜總統對此，似有充分的認識，他在談論此次訪問西歐的動機，在於先與西歐國家協商，作為他日與莫斯科會談的張本一節，證明他正在努力打破過去流行的「兩大」支配歐洲觀念。美國不再繼續對歐洲問題獨排衆議。此項觀察如果不錯，則今後尼氏可以在其對歐新外交政策的實踐過程中，樹立了一種完全新的概念，一方面可以重建西歐對美的信心，一方面可封堵法國播弄是非的藉口，西歐的全面團結，就可見諸事實。

戴高樂總統已原則上同意，在明年初將訪美國。他在一九六三年赴美，參加甘迺迪總統國葬儀式後，迄無訪美之意。此項是尼克遜總統訪法不虛其行的具體結果。美、法之間的裂痕，誠非一朝一夕即能彌補，但祇要雙方採取積極行動，互具誠信，則裂痕的全部消除，並非奢望。我們希望戴高樂總統以自由世界的利益為重，大徹大悟，重建新的美、法合作關係，共為人類福祉而努力。

「利達牌」電子儀器展覽

日期：三月八日至九日

地点：香港大會堂低座展覽廳

時間：每日上午十時至下午六時正

歡迎各界人仕參觀

香港大利電器行
日本利達電子廠

讀者文摘 三月號已經出版 請即購閱

美國黑社會秘辛（書摘）：這是一個毒犯殺人犯的回憶錄，它透露了幕後操縱美國大規模犯罪活動的秘密組織「大盟會」，並將黑社會的詭譎及暴行，揭露無遺，值得一讀。

啟事

前曾報失香港滙豐銀行旺角分行保管箱第六七三七（6737）號鎖匙現已尋回特此聲明繼續生效使用

一九六九年三月七日

承殖民地司庫署命貴重物業出投

啟者拍賣人攬勿兄弟拍賣行定期於一九六九年三月十一日（星期二）下午三時正在香港畢打街畢打行土庫其拍賣場內將下開物業作一單或兩單當衆出投。

計開

此物業坐落香港在田土廳登記為內地段一百二十七號A字分段及內地段一百廿七號B字分段之第一小分段即閣麟街十號及十二號（已拆卸）此物業係由一八四四年一月二十二日起計九百九十九年由一八九七年十二月二日所立之官批而管業。面積約三百六十九方尺。每年地稅十三元九毫九仙。

欲知詳細及投買章程請問賣主律師或拍賣人便知。

香港德輔道中太子大廈一二二五室 賣主律師胡百全律師事務所
香港畢打街畢打行土庫 拍賣人攬勿兄弟拍賣行 同啟

香港一九六九年三月五日

生意轉讓聲明

根據香港法例第四十九章防範生意轉讓舞弊條例第三段乃規定登通告如下

啟者丁美玲寓香港九龍譚公道一一四號雲天大樓十樓C座及劉炎玉寓九龍黃大仙旺價大廈北座一六二四室（以下簡稱出讓人）乃香港九龍馬頭涌道二八——三〇號地下上海美美理髮公司之全盤生意商業舖底傢俬及一切生財用具轉讓與商人張聚源寓九龍佛光街四十號二樓F座（以下簡稱承讓人）承受雙方訂於一九六九年四月八日在張恩純楊振文律師行立契交易嗣後承讓人將在原址用上海美美理髮公司名義繼續經營生意各界人士如與出讓人有華洋轇轕及手續未清者務請於交易日期前理妥否則與承讓人無涉特此聲明。

出讓人 承讓人 代表律師 張恩純 楊振文 律師行啟

香港大道中五號恒昌大廈一六〇二室

一九六九年三月七日

工商日報啟事

本報航空版年來暢銷海外，多蒙各界讀者愛護，紛紛惠函訂閱，殊深感謝！惟因郵遞關係，各海外定户，如遇有不能按期收到，或發覺遺漏情事，至希郵行惠函示知，俾資改善，用副雅意，是所盼荷。

大坑西街坊福利會獎券揭曉

本會發行一元樂助獎券經於三月五日假大坑西華人酒樓公開抽獎凡中獎者請於即日起至三月底前到大坑西本會所領取獎品逾期不領自娛。中獎號碼如後：

頭獎零四四七六、二獎零零三六一、三獎零五九二五
四獎零六四四零、五獎零七九九一、六獎零七三七七
七獎零二三三三、八獎零九九九六、九獎零三八五五
十獎零二九一六 十一獎至五十獎如下：

00433	05549
05027	09911
03769	06745
00750	09213
07743	02124
05036	07376
08654	09555
01944	08050
01289	09369
09876	00560
02881	01978
06364	06963
05997	05355
00949	09989
08786	09963
02800	04825
02483	05018
09576	02565
02268	05451
04392	08333

一九六九年三月七日

希達腰帶廠啟事

本廠股東吳潤生已於一九六九年三月一日起退股，嗣後吳君在外一切與本廠無關，特此聲明。

希達腰帶廠啟

鄒氏宗親會有限公司通告

本會定於三月八日（正月二十日星期六）下午六時假座九龍吳淞街42—52號大觀酒樓舉行成立十六週年紀念暨註册有限公司第一屆理監事就職典禮，及會員聯歡大會，事關宗族大典，凡我宗親會員敬希携眷參加，以表同歡。如有洽商請撥電話H四四七三七二光傾宗兄，或H四四三〇三六瑞祥宗兄除分函外特此通告週知

此致 各宗親會員公鑒

理事長 鄒振猷

中華民國五十八年三月六日

承業主命貴重物業招投

物業：九龍內地段六五二〇號分段B及C及餘段（上海街西洋大廈）之三百八十分之六權利連同下開之專有享用權：

（一）地下第廿五及廿九號舖
（二）閣樓第廿五及廿九號舖
（三）二樓第廿八及卅二號舖

面積：（一）十九尺八寸乘廿八尺十一寸半
（二）十九尺八寸乘廿九尺五寸半
（三）十九尺八寸乘廿八尺十一寸半

年期：一百五十年由一八八九年六月廿四日起計

每期地租：三千〇七十六元之三八〇份之六（至二〇四〇年六月）

每期地價：五萬〇五百四十二元之三八〇份之六

備註：此批物業現有五年租約由一九六九年二月一日起每月租金二千五百元（迎香館）

截標日期：投標者請於三月卅一日下午五時以前將標封密，寄交的近律師行，封面註明「WPW收：為華源大廈地下廿五及廿九號閣樓廿五及廿九號及二樓廿八及卅二號投標」。

於仁大廈七樓 的近律師行啟

承銀主命貴重物業出投

啟者拍賣人香港拍賣行有限公司定期一九六九年三月十二日（星期三）下午三時正起在香港維多利亞城皇后大道中三十六號興瑋大廈三零五室其拍賣房內將下開物業當衆出投。

計開

該物業坐落香港在香港田土廳註册內地段第三千二百八十九號J段廿四份之一權益及所有上蓋即宏豐台三號C三樓及單位第十號此物業係憑官實合約第三三〇一號及官批合約第三五三七號並同承頂該物業之公契登記於田土廳甚記號碼為第三六六二〇六號之責任權益該層樓面積共約八百二十英方呎每年應繳納地稅一百一十五元六角一仙之二十四份之一。欲知詳細及投買章程請問賣主律師毛雲龍律師行或拍賣人（拍賣行）詢問可也。

香港德輔道中廣東銀行大廈四樓四〇一——五室 賣主律師毛雲龍律師行
拍賣人香港拍賣行有限公司 同啓

香港一千九百六十九年三月一日香港皇后大道中卅六號興瑋大廈三零五室

香港政府物料管理處佈告

本處在一九六九年三月七日憲報公佈招商承投下列各項

編號	項目
PT/168/68	承供購買色情移布
PT/169/68	承供照繩纜

投標格式紙可向下列各處索取：

（一）香港北角油街政府物料管理處購買部
（二）香港皇后大道中政府合署西座地下政府新聞處指導處中區分處
（三）九龍旺角通菜街八十六號地下政府新聞處指導處九龍分處

政府物料管理處處長 林爵

市政事務署佈告

在一九六九年三月七日憲報公佈招商承投下列事項之專營權：

（甲）在下列地點售賣小食等：
（一）香港植物公園
（二）香港寶雲道休憩公園及遊樂場
（三）九龍界限街運動場
（四）九龍摩士公園
（五）九龍馬頭涌水塘球場
（六）新界荃灣公園
（七）新界大窩口公園

（乙）供應五百租塘呢
（丙）拔除雜草

投標表格可向香港宇厰街政府中央合署西座十四樓市政事務署統計處索取。一切詳情，亦可向該處洽詢。

市政事務署秘書 蕭浩

香港政府公告

為聘請公務員事

（一）助理貿易主任（男性或女性）（工商業管理處）
（二）助理電子工程師（民航署）
（三）助理勞工事務主任（勞工處）
（四）助理水務督察（電器）（工務司署）
（五）設務督察（男性及女性）（警務處）
（六）實驗室助理員（男性或女性）（教育司署）
（七）三級助理估算員（男性或女性）（工務司署）

有關上述職位詳情請看本日英文報紙，此告

香港九龍及新九龍酒牌局公告

查九龍油麻地五至十五號何鴻卿大廈G十八、G十九及G十九A地下及九龍通菜街一三七號地下及閣仔蚊記先生所是之酒牌申請書二份本局業經收到各該申請書經於一九六九年三月七日之政府憲報刊出香港德輔道中一百四十一號國際大廈十樓民政司署現存有該列以備查閱。任何人士如反對簽發此等牌照者須具擬明書乙紙於一九六九年三月十四日之前送達本人並必須於一九六九年六月九日之第九十三次酒牌局會議時親自出席局要特此公告

酒牌局秘書 胡文順

差餉物業估價署佈告

差餉條例（即香港法例第壹壹陸章）

查香港本島、馬灣洲、長洲洲（又名……）、九龍新九龍及新界之一部份（即毗連或接近青山道而由新九龍北面邊界起伸展至青山警署止者）等處估價產業一九六九至一九七零年度之差餉經已估定列册該册存放差餉物業估價署（在香港政府合署西座三樓）由一九六九年三月八日星期六起二十一天內在辦公時間任人査閱凡册內登載之產業其業主或住客在期限內欲將之投訴若有對是項差餉估價額有所不滿者可根據差餉條例所規定之任何理由在上述二十一天內向地方法院呈遞上訴通知書進行申訴並須於該二十一天內將該上訴通知書之副本送達本署長特依照差餉條例第十四款之規定佈告週知。

差餉物業估價署署長啓

遷舖啟事

逕啓者本公司之正店原日在中市街租庇利街六號之正店現因拆遷改建遷中環擺花街三十八號地下繼續營業特此通告新舊顧客知悉 舊址 正店新址 擺花街

品珍餅園有限公司 謹啟

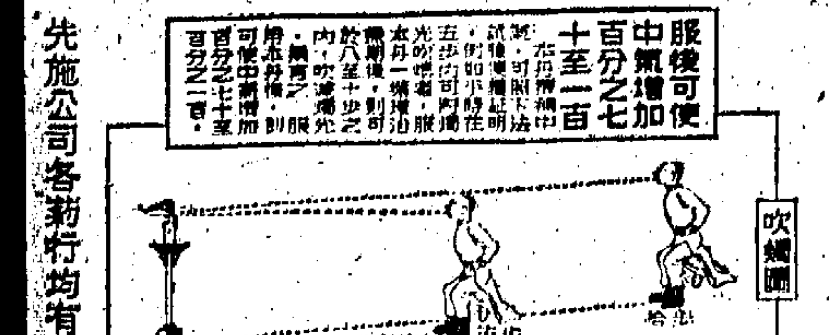
正店：香港中環擺花街卅八號 電話H四四三三二〇 H四四三三七九九
一枝店：九龍城獅子石道廿九號 電話K八二〇八五一
二枝店：銅鑼灣水坑街廿七號 電話H七一六六三七
製造廠：新界洪水橋丹桂村 電話〇七六二六九四

一九六九年三月四日

氣長者必壽長 氣短者必壽短

故醫曰男以氣為榮 元氣充沛 百病不侵

道家嫡傳，陶中書第製兌之『金液大還丹』擅補中氣，凡患真元虧損，氣短氣促，心跳神悸，服用本丹，無不立見奇效，非時下治標藥物所可企及，即使萎頹不振，缺乏生趣者，連服「金液大還丹」一循環治療期，無不衰者立強，病者立起，尿夢多，即晚見功，無病服之，耳聰目明，洵屬藥補劑之極品也。（附圖所示乃本丹奇效之証明）



先施公司各藥行均有代售

總代理惠力企業有限公司

自超級市場被炸後 以警方搜獲炸藥 足毀滅半個聖城

【耶路撒冷五日法新社電】警察局長伊里今天在此間說：在耶路撒冷超級市場發生爆炸事件之後，以色列警方到處搜查，檢獲的炸彈，足以炸毀半個耶路撒冷。伊里在記者招待會上說：搜查的結果，同時證實此間最近之恐怖襲擊，是安曼之埃及大使館所策動。八名阿剌伯分子在搜查中被拘捕。他又說：警方可以肯定誰人爆炸超級市場，亦有足夠的證據，使兩人出庭受審。他同時說：他們亦有足夠證據，證明爆炸耶路撒冷英領使館的人是誰，但他拒絕把名字公佈。

【特拉維夫六日美聯社電】陸軍發言人說：約但陣地星期三以輕武器向貝生谷農莊住宅區開火，貝生谷在加利利海以南十哩。發言人說：以色列部隊予以還擊，而且沒有傷亡或損傷。陸軍同時宣佈：以色列陸軍巡邏隊，星期三晚在戈蘭高地截擊一隊破壞分子，並擊斃兩人，以色列方面沒有傷亡。

來往西德西柏林間公路 又遭東德一度封鎖

自柏林開出美軍用火車遭射擊

【西柏林六日路透社電】據此間海關官員報導，來往西柏林與西德之間的超級公路兩端，今日被東德邊境防軍封鎖三小時之後，經已重行開放。東德軍於格林威治時間上午十一時正，移去東德軍在這條一百一十哩長的公路上，分設於西柏林和赫姆斯德兩端的鋼鐵障礙物。今日的封鎖行動，是上週末以來的第六次。在西柏林一端的德制維護檢查站上被阻滯的人群中，包括英國駐西德大使館公使兼駐柏林副司令官史密斯在內。

【西柏林六日路透社電】據美國官員說，一列美國軍用火車，今日從柏林越過共黨東德領土後，抵達西德境，該列車備有一個車卡的窗門破爛，窗框凹陷。但據他們說，這種損壞情形，並非由子彈引致的。該發言人說，在監茲維方面海關的消息，表示該列被槍擊的火車，沒有被擊中。該列火車，是於昨晚格林威治時間下午七時三十分離開柏林，於今晨抵達法蘭克福，車上一個厠所的窗戶被擊破，窗框凹陷。該發言人說：「損壞原因不詳。我們的調查顯出不是由于子彈造成的。」西德通訊社於今日較早時報導說，該列火車是於昨晚從柏林駛往赫姆斯德時被槍擊的。該通訊社的報導，是引述監茲維方面的海關消息。

在監茲維方面的西德海關官員告訴路透社記者說，美國憲兵向西德報告，謂該列火車最少曾遭射擊一發子彈，但車上無人受傷。

【柏林六日合衆國際社電】雖則西德選舉總統經已結束會議，俄人和東德仍繼續他們於星期六日開始的行動，作爲對這次西德總統選舉的報復。雖則共黨西柏林禁止部的頭目丹里尼斯經於星期四日指出，危機點已成過去，但交通困擾行動刻仍繼續執行。據丹里尼斯在其共黨「真理報」上說，蘇聯和東德爲了和平與安全利益起見，經已避免執行更嚴厲的措施。

【西柏林六日路透社電】當東德軍今日對這個孤立城市繼續進行又一次間斷的封鎖時，紅白兩色的鐵拒馬，再度放置於來往柏林與西德境之間的一百一十哩長超級公路上。今日較早時，東德軍曾經封鎖西柏林與西德境之間的超級公路，歷時三句鐘。今日的兩次封鎖行動，是自從上週末以來的第六和第七次。

陳誠逝世四週年 全省各界五日上午前往台北縣泰山鄉陳故副總統墓園致祭，以懷悼追念這位舉國敬仰的偉人逝世四週年紀念，由台灣省主席黃杰主祭。（中央社）

說明：英國前參謀首長聯席會議主席，現任英國國際油料發展公司董事長雷德爾將軍偕夫人，於五日中午抵台北訪問。（中央社）

昆明兩派武鬥 死傷二千多人

【台北六日中央社電】據有關方面敵後消息：雲南昆明地區中共兩派系衆組織「八一派」和「八二三造反派」，最近連續發生大規模武鬥，雙方死傷達兩千多人。「八一派」成員約有八千餘人，以大、中學生爲主，並獲當地共軍炮兵兩支持；「八二三造反派」實力約有一萬四千人，包括中共機關企幹部及其要爭的羣衆。據敵後消息說，去年十二月至今年一月間，「八一派」曾先後四次向「八二三造反派」盤踞的昆明市體育館附近百貨大樓進攻，引起激烈戰鬥。在戰鬥中，雙方曾使用機槍、大砲、坦克等武器，互相轟擊，以致造成嚴重傷亡，總數達兩千多人。「中共昆明市革命委員會」恐事態擴大，曾派高級幹部從中調解兩側，因兩派仇隙極深，互不相容，目前雖告停火，但更大規模武鬥隨時可能發生。

【台北六日中央社電】據有關方面敵後消息：廣西梧州最近由于反毛工人紛紛發動罷工，破壞工廠設備，並與毛林派職工衝突，全市陷于混亂。據敵後消息說，梧州共僞農械廠、機械廠、造船廠的反毛職工，自一月份以來，因爲反對學習「毛澤東思想」，紛紛掀起罷工風潮，並破壞工廠設備及生產原料，而中共「梧州革命委員會」則調動所謂「革命職工」與之對抗，因爲兩派之間經常發生武鬥，全市陷于混亂。

英政府國防政策 獲國會信任投票

【倫敦五日美聯社電】英國政府不管來自兩方面的攻擊，於星期三晚獲得對防衛政策的兩項信任投票。保守黨議員國資那項由蘇彝士以東撤軍的決定，左翼工黨議員則抨擊國防開支。該反對黨保守黨動議，使政府在蘇彝士以東政策的企圖，以三一〇票對二三一票遭受失敗。對防衛政策所舉行的一次普通投票，則以二七九票對二三二票爲政府所獲得，此舉顯示約有三十個工黨議員曾放棄投票。

日駐北平記者稱 對中蘇邊境糾紛 中共似無意擴大

【東京六日路透社電】「朝日新聞」今天報導，北平市內雖然天天舉行示威，中共政權卻似乎無意把中蘇邊境的糾紛擴大。該報引其駐北平記者秋岡說，中共的報紙將在國際共黨運動中爭取領導地位，而跟「蘇修」鬥法。秋岡說，中共的立場似乎如下：除非蘇俄進攻中國大陸，否則不擬使雙方最近發生的邊境衝突擴大。秋岡說，北平市內的觀察家相信，中共召開九全大會的日期已經接近，因爲北平市內的酒店已經客滿。秋岡說，此點暗示，中共的地方代表刻已聚集北平，以參加跟九全大會有關的會議。

喀拉蚩暴徒 搗毀一紗廠

【喀剌蚩六日美聯社電】一名看守人，於星期四日向一羣企圖封閉一間在喀剌蚩工業區工廠的暴徒，開槍射擊，致有二人喪生和八人受傷。當一羣憤怒的示威工人搗亂一間紗廠後，糾紛便在該區發生。暴衆在闖進該工業區前，企圖封閉其他工廠之前，曾焚燒該紗廠辦事處的樓宇並破壞該工廠。

五百多英籍華人 因旅菲簽證逾期 菲政府下令離境

【馬尼剌六日美聯社電】若干英籍華人，由於他們所持有的菲律賓簽證經已到期，因此於星期四日被菲律賓移民局下令離境，他們大部份都來自香港。發出退境命令的菲律賓移民局長雷斯說，此間約有五百多名持有旅行簽證的英籍華人，一再延長他們的旅遊期限，企圖永久在菲律賓居留。雷斯於星期三日，也向二百多名來自中華民國的中國人，發出一項相同的命令。

行刺南越總理 疑兇自承是越共

【西貢六日路透社電】據接近南越總理陳文香的人士今天說：涉嫌企圖行刺陳文香總理不遂的一名男子，已供認爲一名越共。警方亦在該名被捕疑兇的屋內發現有越共文件。疑兇承認於昨天向陳文香開槍射擊，有意殺死他。

建反飛彈系統問題 白宮高階層有歧見

尼克遜表示將再加研究始決定

【華盛頓六日合衆國際社電】尼克遜總統昨日在白宮召開國家安全委員會會議，與其最高級顧問們，商討反（防）飛彈系統問題達二小時之久。會議完畢後，國防部長賴德即啓程赴南越，親自估計共方現有攻勢。他說：昨日國家安全委員會會議，曾對于「哨兵式」反彈道飛彈體系作「充分討論」。「哨兵式」體系是防中共對美國的越洲飛彈攻擊的。反對建立「哨兵式」反飛彈體系的人們謂建立該體系耗費鉅，不值得，並會促成與蘇聯的軍備競賽。他們並反對將反飛彈的飛彈裝置在人口稠密的地區，如波士頓、芝加哥、西雅圖之類。尼克遜總統謂他將再加研究此事，然後決定。

美一黑人在機上行劫 並脅迫機師飛往古巴

【佛羅里達州邁阿密六日合衆國際社電】一名帶有一盒子的黑人，在星期三破曉前，于美國國民航空公司一架客機從紐約飛往邁阿密途中，出槍迫使駕駛員把該機飛往古巴，在飛往古巴途中，他曾對機上的幾名乘客進行搶劫。後來，古巴當局把這名騎劫飛機的黑人扣押，並送把其人劫取的款項退給被劫的原主。這名黑人從乘客處劫走一千七百美元，乘客之一是邁阿密的售貨員亞歷克斯（譯音）。據他說，劫匪在較早時劫得的兩張較小款項退給原主。他說：「這名騎劫者的兩名空中小姐之一名叫謝秋拉，長得非常漂亮，那人未搶她的錢。我也見他出槍，立刻就上錫，他則說：『我不要。』一美國陸軍士兵這時說，我們是窮人，『如果我不窮的話，我帶着給你』，結果，他並沒有騎劫我。」該機於國際標準時間本星期三上午九時卅分降落在夏灣拿，而在國際標準時間同日下午二時卅分，飛抵邁阿密。

泰國行憲後首屆內閣 閣員人選大致內定

本報駐泰特派員乃汶良

【本報曼谷通訊】農曆新年過後，泰國的天氣突轉燠熱，今年的夏季來得特別早，二月下旬正當香港、台北還是春風凜冽的時候，曼谷已經揮汗如雨，是道道地地的炎夏氣候了。正像當前燠熱的天氣，大選揭曉以後，泰國的政治氣溫也一天天上升，由普選產生的二百一十九名下議員，與泰王先後兩次任命的一百六十四名上議員，已于二月二十七日舉行首次聯席會議，開幕典禮由泰王親主持新國會的始會典禮。下院定於三月五日選出一位議長及兩位副議長，隨於翌日再與上院召開第二次聯席會議，推選國務院長（總理）。七日由上院議長吐拉干將新閣揆人選呈報國王，取得諭命後，新總理即將手組織大選後的首任內閣。預料一週內，即三月十五日以前，新政府可以正式成立。

關於新院長人選，仍由現任總理他儂元帥將可蟬聯，其原因有二：

一、執政的泰國人民聯合黨（簡稱泰聯黨），雖在大選中未能贏得過半的席位，在二百一十九席下議員中，泰聯黨僅獲七十六席，其餘無黨派人士七十一席，成爲最大反對黨的民主黨得五十七席，五個小黨共獲十五席，但在選舉揭曉後一個星期，無黨派下議員中，已有三十五人加入泰聯黨，使執政黨取得一百十一席的多數。此外，在一百六十四名上議員中，絕大多數爲現役軍警將領及政府高級官員，換言之，亦皆爲執政黨總裁他儂元帥與第一副總裁巴博上將的親信，自然由國會舉行聯席會推選新總理時，由泰聯黨領袖他儂元帥負責組閣，當可獲得大多數上下議員的擁戴。

二、本報在二月廿日「泰國大選結果與未來新閣」一文中，曾說他儂元帥必可繼續執政，除非巴博上將有意逐鹿，否則新總理人選必可在風平浪靜中順利產生。在過去一週中，果然有部份下議員四出活動，醞釀推選巴博上將出任新政府的首腦，一時間得滿城風雨，政壇激蕩，甚至外間盛傳已經成爲兒女親家的他儂元帥和巴博上將已因此失和，泰聯黨內公開分裂。這段緊張的兩三天，且有可能發生政變的謠言流傳。此等傳言雖然有點過份，但也確非空穴來風。最顯著的證明是，泰王在新國會開幕儀式中，曾鄭重提出警告說，國家正面臨危難關頭，新政府工作艱鉅，惟有團結一致，始可渡過難關，求得生存。同時巴博上將及議員中親巴博派的領袖許敦茂（泰名巴頌干那年越），都鄭重發表聲明，擁護他儂元帥任院長，滿天陰霾都已消散。而獨方告消散，而執政黨一致推舉他儂元帥蟬聯總理，亦因此始成定論。

據悉，執政黨內有派系之爭，確實不容諱言。如黨內最近設有秘書長辦公室，由副秘書長沙永中將任辦公室主任，代替秘書長他威上將主持黨內大小事務，即已引起他威上將的不滿，說者謂並未與他磋商，均有不予承認之意。而衆所週知，沙永中將現任國務院秘書長，是他儂元帥的第一員大將，他與担任國務院副秘書長的他儂府弟沙玩警少將，同心協力，襄贊他儂元帥，可能在大選時，沙永以黨第二副秘書長身份，泛爲無權，致在普選過後不久，立由他儂以黨總裁的地位，下令成立黨秘書長辦公室，以沙永爲主任，實際處理一切人事及黨務，包括委派各組組長在內，依黨章均由沙永中將直接向總裁推薦，致他威上將（現任國防部副部長兼參謀總長）深感在黨內大權旁落，頗爲不快。此事于昨天雖經他儂元帥通令取消秘書長辦公室之設，明日宣佈由黨秘書長他威上將及第一副秘書長普拉上將（陸軍副總司令）輔佐總裁主持黨內一切事宜，但也由此證明黨內發生磨擦乃屬不爭的事實。

他威與巴博及現任內政部副部長兼警察總監巴頌上將，早年在軍校爲同班同學，數十年來情逾骨肉，向有三劍客之稱。據悉在黨爲第一副總裁，在政爲副總理兼內政部長，在軍爲陸軍總司令的巴博上將，于組閣之先，曾就組閣問題提供若干意見，其一爲在新閣三十名閣員中，他希望能推介其中十三位閣員的人選；其二爲他不擬再任內政部長，而轉任國防部長，據說，這些建議他儂元帥均已接受。

經此種種波折，新政府雖尚未組成，但亦顯露了一些輪廓，首先新閣將較現政府擴大，刻已成爲看守內閣的他儂政府，設有國防、內政、外交、財政、經濟、建設、農林、衛生、教育、交通、實業等十一個部，每部設部長一人，內政部設副部長二人，國防、建設及農林各設副部長一人。連同專任副總理溫惠泰那公親王在內，全體閣員共十七人。由于席位的分配，勢將大增，增加閣員甚至可能擴增至憲法所定的最高限額三十人。新閣除內定由他儂元帥担任總理外，巴博上將將任首席副總理兼國防部長；另一在黨爲第二副總裁，現任副總理兼經濟部長的布拉巴沙，將任第二副總理兼經濟部長；担任黨第三副總裁的巴頌上將，將升任內政部長，警察總監則由國副參謀總長他威上將升任，其餘爲他通威上將出任建設部長，現任聯絡局長（新聞局長）古本將升任外交部長，乃他納昆照會繼任外交部長。財政部長乃蘇那吉仍可能留任，教育部長乃蘇吉亦將遷，由國務院秘書長沙永中將接任。衛生、農林、交通三部長均將易人，吉將哇拉上將可能初度入閣，活躍于政壇的卻茲茂將軍及其他黨內實力人物，亦將入閣任內政部副部長。

依照憲法，他儂新閣的任期將有四年，直至下次大選于一九七三年初舉行時爲止。但是由于執政黨內部的爭執，在大選及組閣初期即不幸表面化，在今後四年期內，能否和衷共濟，顯成問題，因此新閣的壽命是短是長，目前尚難遽予斷言。（三月三日寄）

四星期工作酬五十萬金元 美專業人員薪酬不斷飛升

由於各行業的人材都供不應求，公私機構均提高薪金，爭相羅致，所以，一名商科畢業生開始便有年薪一萬二千美元，汽車司機更達一萬五千美元。．皋．

上爲巴巴拉史杜麗治

雖然美國政府推行了反膨脹運動——許多僱主想藉此以平抑薪金——但每一個人在這些日子所賺的錢，似乎越來越多。國會將近把美國總統的薪俸增加一倍，增至二十萬美元；並把國會議員的年俸，由三萬美元提高至四萬二千五百美元。巴巴拉史杜麗珊本月與拉斯維加斯的新國際酒店簽訂了合同，她每年工作四個星期，估計收入五十萬美元（另加酒店的股份）。哈佛商科學院的畢業生開始他們的工作生活，平均每年薪金是一萬二千美元。

美國人無疑的是世界上薪酬最高的，雖然歐洲人和日本人有更多的其他福利。不過，一個年薪七千美元的銀行職員，仍然不感覺他的入息比歐洲的同業多了四分之一。人類的趨勢趨應來愈多。

在華爾街的大律師行新受僱的律師的開始薪金，十年前約七千五百美元，現在是一萬五千美元，而且勢將繼續提高。今天，公立大學的教授的年薪，平均是一萬八千美元，私立大學的約二萬一千美元。許多還擔任顧問職位，以增加入息，這些兼職的酬勞，平均每天二百五十美元；商科教授每年入息或許達到六萬美元。

薪金上漲，因爲人才缺乏，任何有一專長的人都不愁找不到職位，失業率降至十五年來的最低紀錄的百分之三點三，洛杉磯時報、紐約時報及芝加哥論壇報的招聘廣告，刊登着年薪一萬五千美元的工程師及年薪一萬美元的電腦機計劃管理員等的職位，供過於求。人們從一家公司轉到另一家公司，是以前所無的普遍現象。當然，有些職位的薪酬，比其他的更高，從大學以至董事會議室，討論誰得幾多薪金，以及爲什麼的理由，不是以一個人所需的，而以與同胞、同業及鄰人比較來衡量薪酬。許多運輸汽車司機，去年入息超過一萬五千美元，參觀運輸工會獲得最大的加薪談判的勝利。出於人類天性，普通司機自然期望更多的入息，尤其是如果他的鄰居是一個高級飛機師。當超音速民航機於本年下半年正式飛行時，飛機師的每年四萬五千美元的高薪，將增至五萬七千美元。

在美國的經濟中，誰能獲得什麼的規律是不平等的，但合邏輯的。傳統、利潤、冒險以及作決定，一切都有關係。地區性的薪金差別存在，但由於行政的機動性的增加已逐漸縮小。施杜斯公司——一間專爲工廠物色廠址的公司——計算年背的經理部職員在紐約的生活費，其薪在芝加哥的高百分之十二；比較在達拉斯的高百分之四十。雖然有些公司給在波克頓的經理人員以津貼，但時常不能抵償生活費的差額。

其校安大和其本的老工業，如原金屬及保險等的職員薪金，有些是美國商業中最低的。理由是，他們時常都那樣做，而他們的利潤，勢將是最微薄的。鐵路、公司，也在薪金梯的底級，主要的因爲他們受到政府的嚴格管制，限制他們的利潤。此外，在低薪工業中的公司，時常由一個委員會作出決定，以減少冒險及個人的自作主張。他們多數在本公司內拔升人員；很注重安全及資。相反的，向外物色經理人員的工業造成「挖角」、「跳槽」及薪金上漲的現象。

在邏輯上，那些付出高薪的公司，係根據個別經理所作決定對利潤的影響而考慮加薪的。例如「通用汽車」的最大決策人員始由主席，他於一九六七年獲得七十三萬三千三百一十六美元的薪金及花紅。（未完）

諾斯堡金磚無數

世上最安全的保險箱

估計價值七百五十億美元的黃金中，大部份貯藏於此秘密機關滿佈、任何盜匪也無法侵入的金庫。

沒有人知道世上有多少黃金。相信有七萬二千噸左右，最少也值七百五十億美元。大部份黃金是藏於最安全的保險庫中——美國肯塔基州的諾斯堡。

許多國家的財富都在那裡保存，而由許多保安設備，一千多名守衛與及美陸軍裝甲部隊，不斷的看守着。

世上最少有一半國家將它們的黃金儲備信賴美國，雖然這些金磚是經常由一國移交另一國，但它實際上從未離開諾斯堡一步。

似乎再沒一個地方更安全。甚至「古士邦」片集的「金手指」，也不能通過它的保衛週邊。即使能够潛入，那百分之百防盜金庫也會使他們束手無策。

這祗是一個金屬的栓塞，經二十年來僅僅大的浴缸栓塞，重二百噸。炸藥也不能將它移動，它要一隊守衛官員來開啓，而整隊中沒有一人懂得自己去開。

事實上，世界上沒有一個清楚知道整個結構。這隊人的每一員，都祗知他所管那部份的程序。而整個程序是開啓那最後一度門的，在例行的程序中，祗要有輕微的異樣，亦會使門鎖硬塞，不能動彈。

諾斯堡當然是世上最安全的金庫，因整座建築恍如一個大保險箱，並可住一千名守衛。它的最大部份是在地下的。

這是龐大的走廊與小室網，從中央向外伸張凡半英里那麼長，室內大多堆存着黃金。

國際上最大規模的金融遊戲便是在地下進行。每一個與美國有交易的國家，都有它自己的小室，堆放着大量金磚，每天都有人在走廊上推動載着黃金的推車，從這一個國家的一堆，移到另一國家的一堆，作爲付欠賬。有時美國會發現難獲足够的黃金來應付需要。當時，報紙什大書黃金湧出外流，事實上，從未由原來位置移到三百碼之外。

雖然對外攻擊有無比的保護，美國財政部最大的憂慮卻是看守那些守衛人員，這不是怕有人偷去一塊金磚（値七萬鎊以上），因它重達二十八磅，是不易秘密帶走的。可怕的卻是那些日日處理黃金的人，會抵受不了引誘，刮一些金屑，如此幾年也會積成小富。

爲防範這種事情與及搬錯地方，故每次移動黃金時，均由另一守衛、電視機、電動攝影機等，監視着一切動作，每一走廊都有交叉鏡形鏡，互相反照。因此，即使有人受賄，但經常還有其他的人在監視着。

除了電鐘、警號、電視機、電動攝影機等等，工作人員還經常經過隱藏的電動拍照室，每次他觸及光線，他的行動便拍了照，因此，每一個人的行動均可慢慢覆查。

諾斯堡真是秘密機關滿佈的，其中許多裝備，直至它成爲古董時才會發表。

任何人車到達諾斯堡的鋼閘時，如果並非事前有約，便有播音器發出警告，着其離去，假使警告不生效，則敏感的電線會觸響警號，聲達兩哩外，那裡有裝甲車經常戒備，及保證立即趕到。閘門後有通電的鐵網，網後有機關槍巢。再後則用水陣，祗一按鈕，即有水汨汨而來，可以淹浸金庫。此外，又有毒氣。諾斯堡有兩層防空天花，除了核彈直接命中外，不怕任何炸彈的。

庫內搬移金塊情形（雲）

國際剪影

今年世界金融危機的關鍵 法郎是否能避免貶值

使人注目的另一金融壓力，是西德經濟迅速發展與馬克的不願調高，即使鼓勵輸入，估計今年仍會出超三十億美元。

．士達．

自去年十一月的歐洲金融危機緩和以後，世界金融市場似乎已寧靜了。法國的法郎，在貨幣兌換上祗有輕微的波折。週前，英鎊升至六個月來的最高紀錄，兌價超過美元二點三九，係由英國一月份貿易入超額幾已等於零的消息所刺激成的。美元，由於通常都是入超的美國貿易結算略有出超，比近年來任何時間都更強了。不過，在這外表寧靜中，仍有些波動的跡象。

巴黎的金價，週前漲至每盎斯四十六元，爲廿年來的最高價。這強價反映人們對法郎將來的恐慌。但是，促成巴黎黃金漲價的火花，是美國總統尼克遜所說的，對國際金融困難問題的「新處理方法」。有人懷疑，他說的，但法國投機家們「誤會」尼克遜或許贊成提高金價或改變幣值。當尼克遜在歐洲討論金融問題時，他發現許多財政領袖，恐怕投機家將展開新的「春季攻勢」，搗亂今後數月的貨幣。

「時代週刊」駐歐洲經濟記者報道：「去年秋季的危機的根源，富強的西德馬克與薄弱的法國法郎間的不平衡，未曾永遠消除。嚴格的外匯管制祗是積存了法郎，雖然這些管制阻止了法郎從法國外流，但巴黎無法吸引以前所失的金錢回來。在歐洲，對法國防止貶值的機會的疑慮是普遍的。」

很少証據可以說馬克與法郎的懸殊快將結束。那祗續的西德經濟繁榮（增强了馬克的實力的）是違反古典的經濟理論的。迅速的經濟發展，照說幾乎不可避免的產生更高的出口貨價和更大的進口貨的需求，兩者都是對一個國家的貿易地位有損的。但波昂能夠使它的經濟擴展，而祗有很少的通貨膨脹。西德經濟部長在他的週年報告說，這個國家的生產，於一九六八年增加了幾近百分之六點五，而在一九六九年應再增加百分之三。結果，西德去年的貿易盈餘，達四十六億美元之多，所存黃金及金融儲備達一百億美元，法國的儲備祗得四十一億美元。

西德貿易旺盛的理由之一，是它的出口貨價自一九六四年以來沒有變更，而美國、英國及波昂的共同市場的其他五個會員國的出口貨價，平均增加了百分之七。如果波昂把馬克的價值提高（馬克目前低值），可使德國的出口貨價高些和入口貨價低些，以消減進貨競爭性的不平衡。仍然希望避免調整幣值的西德經濟部長，預測其他各國更能造成更多的騷亂。法國人在傳統上不信任他們自己的貨幣，他們用掉法郎而不存儲它，因而加强通貨膨脹，作爲預防貶值的措施，他們不祗把法郎兌換爲黃金，而且購買實物如地產、皮革及美酒等。最近的一次民意測驗，揭示百分之四十九的法國人，預期法郎將於本年內貶值。

戴高樂維持一法郎兌二角美金的兌價以保持他的政治的聲譽地位，但貶值或許很難避免，如果法國的會于月要求增加工資。一個危險是：戴高樂如果被迫要實行貶值，可能不祗貶值百分之十，而貶值百分之二十，那將有利於法國的貿易，並強迫使其他國家也要把貨幣貶值。大通銀行經濟學家克勞福在倫敦說：法郎是主要的貨幣，如果在個別保證沒有金融危機。

戴高樂或許在經濟力面作作的准備，那就是尼克遜總統致力改善美國與法國的關係的理由之一。美國政府在國內推行的反通貨膨脹運動，已經增強了美國在世界市場的地位。其中一個結果是，尼克遜在歐洲的任何金融談判，將可根據實力發言。雖然美國對金價上漲或其他的金融改革表示不大感興趣，華盛頓刻正極力促使實行國際金融基金會的「特別提款權」，作爲擴充世界商業所需的金融儲備的最後的和最快的方法。「特別提款權」將於國際金融基金會的一百一十一個會員國中的六十七個批准後，即可實行。迄目前爲止，祗有三十六個會員國經已這樣做，但應可於本年底前達到足夠的新批准，使國際金融基金會可於本年底創設「特別提款權」。第一期付款或許約二十五億美元，但將加入世界儲備的七百三十億美元。「特別提款權」計劃將有裨助於貿易，但不能醫治世界的金融弊病。如果個別國家，特別是法國和西德，成功的使他們的貿易結算恢復平衡，這計劃才有效。

英名騙在本港詐跌失敗

曾向世界各大酒店敲榨

這本指南書是一個名叫羅實菲爾丁的人所編印的，許多美國遊客把它視作聖經。其中說：我們研究菲爾丁的說法——沒有遭受拒絕，因爲沒有酒店經理想開罪這本有力量的指南書的職員。我們幾乎失手那一次，發生於東京，在那裡住的一間酒店。我們狼狽而逃。

我們相信美國的保險公司是世界上最好的。我先在一家美國飛機公司的飛機來一次跌倒的把戲，那飛機公司的律師答應賠償，但要我去紐約領取，我立即答應。領了五百鎊賠償，我們立即向美國人行騙。這次旅行非常成功，雖然也有過幾次打擊。例如，在邁阿密那次，我們敗於一個狡猾的酒店經理之手，他更換了我們跌倒的地毯，然後賄賂四個証人，教他們說常也這始終在那裏。真的，有些人不能輕信的。

由於常客常臨，美國的酒店不能冒險的。我們最大的困難是找機會。多數的美國酒店是預防意外事件的。他們的經理們分駐在各層樓。但在印第安波里斯，我們進行了最大的陰謀。我們選進最豪華的酒店的一間高貴套房。唯一可以跌倒的地方，是大廳的一幅金屬地毯。

那地方對正一個衣櫥。我們預備把衣櫥的女職員，是一個可靠的證人，因爲她不是受僱於酒店的。但困難問題是，怎樣弄壞地毯而不讓她發覺。我們拿了一個空底的皮篋放在地毯上，轉着作作整理皮篋內的文件，卻暗中弄鬆一些螺絲。裂後，爾佛萊在那地毯上走過，陽側了雙腳，我尾隨着他，相距若干碼。我跌倒了，對門衣櫥的女職員隔着看見我。我狠狠的獰罵，僞稱是從信教，把依經理施用慣技，指我醉後步履不穩，因而跌倒。酒店的保險人員反言可，以得一張三千鎊的支票。

在一間紐約酒店，唯一可以發揮跌倒的地方是浴室。那裡有加上裝飾的毛巾架，我抓握它時，它應手脫落。我找到實在我射死的女工做證。但酒店經理部人員說，我不應該抓着毛巾架而從浴缸出來。不肯賠償。爾佛萊力爭，直至保險人員悄悄地賠償了七百鎊。這數目本來是不錯的，[illegible]

[illegible]我們不會放棄。我們自製陷阱，一條長繩縛於衣櫃抽屜與一面大鏡之間，拉開抽屜，大鏡便墜下來。我們需要的是一個証人，我按鈴，侍役就來了。我叫他「貼士」。我拉開抽屜取錢時，大鏡正跌下來，打在我頭上，我回頭喚時，沒有侍役在那裏。他是一個外國人，聽不懂我叫他，這一次機會，因爲沒有證人，祇獲賠償二百鎊。

我們在美國最大的一次成就，是在酒店的中庭[illegible]，但這是一個冒險。我們的收入有些相當可觀。就是在東京，我受到了懲罰。在一次跌倒以後，我醒來時已在一間美國醫院裡，我的腳已被四根不銹鋼針子釘住了。這似乎是一個大的演戲中的落幕了。

我乘飛機到了香港，來一次滑倒以索償，我發現我在一間酒店的房間裡，但這計劃失敗了。我經受外科手術，現在我已中了嗎啡毒，變成了一個癮君子。

騙子的懈怠是，他們不知止境。當我在擺脫用極端的[illegible]時，我們決定洗手不幹了。但是，因爲錢來得容易，我們再到北歐走一趟，然後「收山」。這決定是錯誤的：我在奧斯陸被拘捕，被判入獄兩年。我幾乎自殺。我想到一旦出獄，會被傳播，我將會在那些國家的酒店被揭，在英國被判監的時候，我們仍未能「洗手不幹」。[illegible]再沒有人相信了。（下）

左派份子藉交通事件又生事
九人車大擺長龍 沙田通道被阻塞
防暴隊勸諭無效拘八人兩獲釋

【本報訊】左派份子昨又企圖藉交通事件製造麻煩生事，幸警方處理得宜，事件未被擴大，而且當警方大隊人員馳至時，左派份子即怕得要死，抱頭散竄。

該事件發生於昨日上午十一時卅五分至下午十一時十五分間，據悉事件起因，是由於一輛行走新界線之九人車司機拒絕接受警方人員調查而引起的。

昨日上午九時卅分，一隊車裝警員在大埔附近設一臨時檢查站，負責調查一件交通意外事，至九時五十分，一輛編號AF二六八八號九人車途經該檢查站，警員乃揮手示意該車停駛檢查，不料該九人車司機不但未停車，還加油衝過檢查站，飛馳而去，檢查站警員見狀，立即起疑心，即通電新界各區警署，分頭截查該車。

至十一時卅分，一隊警員在沙田大埔道大圍附近發現該九人車，於是上前截停，但當時司機雖然將車停下，却拒絕交出駕駛執照，因此與警員發生爭執，在爭持間，警方發現陸續有大批紅底白字招牌的左派標誌九人車及貨車等駛至現場路上停下，擺成長龍，使該處道路交通阻塞，由大埔道至城河道間車輛已不能通過，造成混亂。聚集的人羣中有一名胸帶「毛面」，其餘有十數人唱「毛歌」。左派車輛繼續停擺後，左派司機亦紛紛跳下車，聚集一起，企圖向調查之警員包圍，警方人員見狀，立即勸諭各車司機立即將車駛離現場，但數十名左派司機不但未予理會，還向警員發出恐嚇，情況至爲緊張，而該隊警員則堅守崗位，繼續發出警告，一直僵持至下午一時許，警方見停放路上之左派九人車及貨車已逾六十輛左右，其餘車輛見狀，則繼續駛去，在此情況下，警方在發出最後警告後，各左派司機仍拒絕離去，於是電召兩隊防暴隊警察馳至現場戒備，並分別驅散各車輛。

當防暴隊馳至現場後，左派司機見狀，即怕得要死，紛紛返回車上，陸續將車駛去，但至一時十五分，警方仍見有二十部左右未離去，於是便開始執行任務，將其中八部車之司機拘捕，而其餘之十餘輛車之司機是時亦紛紛離去，局面才恢復正常。

被拘捕之八名左派司機，其中兩名於偵訊後獲釋，其餘六名則被警方落案，控以「阻差辦公」罪，今晨將被提控於粉嶺裁判署。

警方公共關係科就上述事件發佈消息稱：警方於昨日中午十二時十五分，在沙田大圍村附近的大埔道，設立一個臨時檢查站，以調查一宗於昨晨九時五十分在大埔區發生的車禍事件。

當警方將一輛九人車截停，盤問該車司機時，另外一批路經該處的九人車及貨車司機，紛紛將他們的車輛停在路中，及下車向警員詢問究竟。

該等停在路中的車輛，使大埔道南北行的交通全部受到阻塞。

不久，一隊新界警察剛好行經該處，發現該等情形，該隊警察的領隊立即着各司機離開，該等司機拒絕將車駛開之結果，警方當時指揮其他車輛改道行駛。

事後有八名年約二十九至三十八歲的男子，被警方帶返沙田警署問話，其中兩人經已被釋放，而其餘六人則被控以「阻差辦公」罪，定於今晨在粉嶺裁判署提堂。

宋子安靈柩在循道會聖堂舉行安息禮拜後抬出聖堂時攝。

宋子安遺孀宋胡其族（中）子伯熊（右）仲虎（左）從禮拜堂步出。

宋子文踽然步入聖堂，參加其弟子安之安息禮拜。

宋子安安息禮拜
史特頓牧師講宋氏生前事蹟
宋子文到祭時警方嚴密戒備

【本報訊】本港廣東銀行董事長、前國民政府行政院長宋子文之幼弟、廣東銀行董事宋子安，上月廿八日逝世，遺體移往香港殯儀館治喪。昨日下午三時，在灣仔大道東堅尼地道口的英國循道會禮拜堂舉行安息禮拜。

宋子安先生享年六十二歲，二月廿八日下午六時因身體不適，送入養和醫院，後因藥石無靈，息勞歸主。

宋氏兄長宋子文，是前國府行政院長及財政部長，驚悉噩耗，特由美國經日本、台北於昨凌晨零時乘國泰航機抵港，並與乃弟喪禮，並處理其後事。

位於堅尼地道口的英國循道會禮拜堂前，昨日下午二時開始，軍裝警員林立戒備，宋子文氏於二時四十五分由親友陪同抵達，各方友好亦紛到場參加祭禮。

聖壇前豎起黃白色鮮花砌成的十字架，四週滿佈鮮花，前往致祭之本港紳商名流，銀行巨子有：何世禮將軍、唐星海、李卓敏、李樹培，何勉君、唐振遠、朱孔嘉、鄧懿夫、趙松熙、伍潔宜、沈熙瑞、寇倫、周建堂、陳錫安、吳嘉棠、王統元、李振之、高爾、顧悅慶等三百餘人。

安息禮拜儀式，由該教堂主任牧師克拉克主持，衆唱聖詩及祈禱後，由與宋子安氏結識四十一年的牧師史特頓博士（O．B．E．）講述宋氏生前事蹟。

史特頓博士指出：一九二八年國民政府北伐時期，他已與宋氏認識，那時是革命軍在山東對張作霖作戰之時，當時他與一隊紅十字會醫務人員前往徐州參加戰地救傷工作，那時與宋氏建立了很好的友誼。

史博士又指出：其後曾在杭州地區遇見過宋氏，當時宋氏適有喪母之痛，最後一次見宋氏，是在香港，當時大家叙會於李樹芬醫生家中，相談甚歡。

宋氏在上海聖約翰大學畢業後，到美國哈林大學繼續學業。在其一生中，以經營商業爲主，並無參加太多的政治活動。

史博士指出：宋氏牟翁崇利宋，是一位基督教的傳教士，其令堂是上海徐家滙的名門淑女。遠在一九〇三年，宋氏家族與基督教已有很深的淵源。

宋氏學成回國後，曾充中國發展銀行公司總經理、廣東銀行舊金山及香港分行的總經理。在香港一向以從事銀行業務居多。

史特頓博士對於這一位良友不幸逝世，表示不勝悲痛。

在再次唱聖詩及祈禱與祝福後，各與祭友好親朋緒繹瞻仰遺容，遺體仍暫移放殯儀館，俟家屬決定日期地點始行安葬。

閣下現在可以擁有一只爲美國太陽神探月太空英雄們所佩戴之同樣的亞米茄表....

……該表就是亞米茄「速霸」型計秒表在美國太空計劃之中，此表經已被指定爲所有雙子星座及太陽神太空人之標準計時表備，它雖然是戴在太空囊之外面，而暴露於嚴峻酷烈的太空環境之中，但其精密性能仍是和戴在尊腕上完全一樣絕無二致，它的一般構造與款式亦是和 閣下在各亞米茄特約零售代理商所見者絲毫無異，請駕臨參觀，便知名不虛傳。

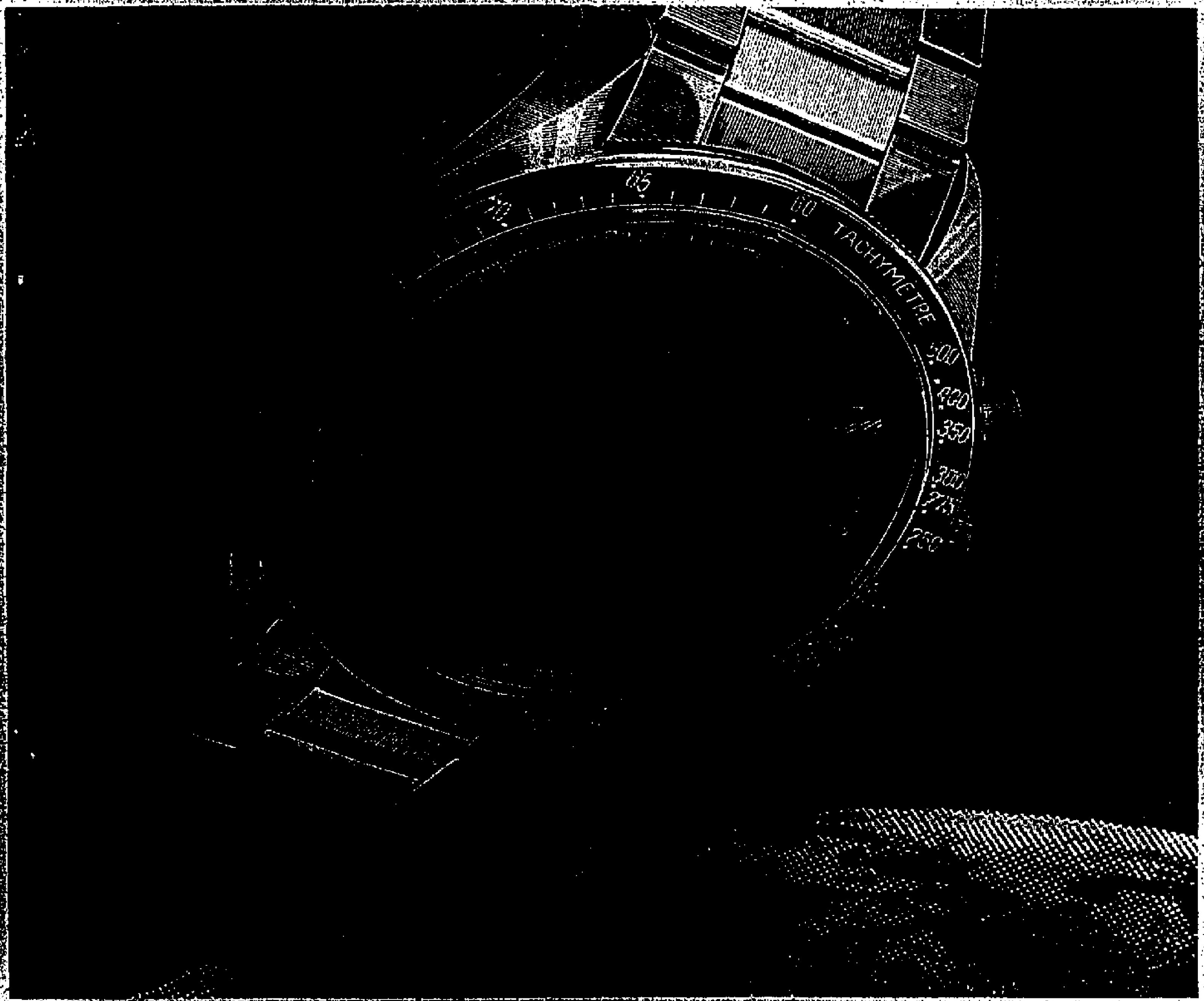
由於太空情況之特殊，是以對於計秒表之選擇，尤務須擇其堅固可靠和高度精密者，方能爲美國太空人所信賴不渝，「速霸型」表乃是來自著名之亞米茄「海霸」系列者，是專爲針對探險、體育、游泳及潛水等戶外活動而特別設計之傑出產品，款式繁多，用途廣泛，其卓越性能素爲舉世推崇，加以構造堅固，防水週密，尤爲人所共知。

在製造過程中，所有亞米茄「海霸」表均須經歷最嚴格之試驗，務求盡善盡美，任何沙碟塵埃，潮濕水浸，或劇烈震動，均無損其絲毫。

大多數之亞米茄「海霸」表均爲自動上鍊款式，無論是在陸上，深水，或甚至在太空中，亞米茄「海霸」表都是同樣堅固可靠。

所有亞米茄「海霸」表概和其他款式之亞米茄表一樣，在全球156個國家中享受服務保證。

下圖：亞米茄「速霸」型表精密達五分之一秒，附速度計，不銹鋼殼連鋼表帶港幣660元



星座天文台日曆表
自動上鍊，防水，避磁，避震，18K金殼，金圈，或不銹鋼殼均備。
由港幣620元起

寶石型女庄表
人工上鍊，避磁，避震，寶石型表面玻璃，18K金殼，包金殼，或不銹鋼殼均備。
由港幣355元起

海霸"蝶飛"薄型表
自動上鍊，防水，避磁，避震，18K金殼，金圈，或不銹鋼殼均備。
由港幣445元起

自一九六五年六月以來，美國太空總署即指定亞米茄速霸型表爲所有美國太空人之標準計時表備。

Ω 亞米茄

亞米茄—世界精密計時之先導

慶祝標準牌……七週年紀念

特舉辦贈送標準牌……，酬謝顧客，……豐富，並免費招待旅遊日本，辦法簡單，容……。

贈送獎券日期：由1969年2月15日起至……月14日止，此三個月期間內凡……機總代理和記電業有限公司……電器行購買標準牌任何製品……元者可得免費「標準牌幸運獎券」……二十元者可得兩張），多買多送……

抽獎日期：1969年5月27日晚八時半假香港大會堂……公開攪珠抽出各獎幸運號碼（由1969年……29日起連續三天在本港各大報登出各獎……

頭獎壹名：標準牌最新出品MODEL SR—710 4聲軌，2聲道身歷聲錄音機一套（價值港幣壹仟元）。並免費招待觀光日本一星期（包括來回機票，食住及交通費）另外贈送和記電業公司禮券港幣壹仟元。

式獎壹名：標準牌MODEL SR—152M全半導體身歷聲收音擴音機附喇叭設備一套（價值港幣九百元）。並免費招待觀光日本一星期（包括來回機票，食住及交通費）另外贈送和記電業公司禮券港幣五百元。

叁獎壹名：標準牌MODEL SR—TV7AHK全半導體七吋畫面手提無線電視機一架（價值港幣八百元）。並免費招待觀光日本一星期（包括來回機票，食住及交通費）另外贈送和記電業公司禮券港幣貳佰元。

四獎兩名：各獎標準牌MODEL SR—550AC/DC全半導體全部自動手提錄音機一架（價值[illegible]元）。

五獎四名：各獎標準牌最新出品MODEL SR—182AC/DC全半導體FM/AM收音盒帶裝手提錄音機一架（價值港幣三百七十元）。

六獎六名：各獎標準牌MODEL SR—N515F FM/AM 5波段，14石全半導體手提收音機一架（價值港幣三百三十元）。

七獎十名：各獎標準牌MODEL SR—H603全半導體4波段，8石坐枱手提兩用收音機一架（價值港幣一百八十元）。

八獎十五名：各獎標準牌MODEL SR—J863全半導體4波段，10石手提收音機一架（價值港幣一百五十元）。

九獎二十名：各獎標準牌MODEL SR—H666全半導體3波段，8石坐枱手提兩用收音機一架（價值港幣一百元）。

十獎三十名：各獎標準牌MODEL SR—F663全半導體坐枱手提兩用收音機一架（價值港幣六十五元）。

入圍獎二百名：各獎標準牌特製名貴烟吧用具一套（價值港幣四十元）。

領取獎品地點：得獎者請攜得獎幸運獎券到香港大道中五十號陳佑行和記電業有限公司營業部領取獎品（如得獎幸運獎券限於1969年8月31日止三個月期間內，不領取獎品者，……）。

總代理：和記電業有限公司 香港皇后大道中50-52號陳佑行……

第二十一屆校際音樂節特輯

聖保羅及聖士提反女校 男女聲合唱分奪魁
鋼琴獨奏出現新秀
巴哈曲獨奏逾百人參加破紀錄

【本報訊】第廿一屆校際音樂比賽，昨日雖然僅屬第二天，但是高潮迭起，場面熱鬧，音樂界的風雲人物，羣豪並趕爭霸。

以合唱馳名遐邇的聖士提反女校，昨晚爭得中級女聲合唱的冠軍寶座。以男聲合唱享譽學校音樂界的聖保羅書院，亦以優越的合作取得男聲合唱高級組挑戰賽冠軍。

大致而言，昨日的比賽節目表現得很不錯，中文朗誦成績最佳，在六十多位與賽者中，竟有百分之七十的人獲得了優異成績，這是很少見的現象。蕭邦練習曲組的與賽者雖然大部分未能令人滿意，但冠軍黃聖敏和亞軍鍾寶璣，這兩名嚴閨的鋼琴好手，贏得了評判的完滿的讚賞，而第一級鋼琴獨奏，又發現了一位新秀，她就是九歲的露仙，以九十二分之高技壓羣雄。

巴哈曲第六級鋼琴獨奏，參加人數是破紀錄的，有一百零一人！往年，這種多人數參加的只是昨日在英詩朗誦和中國樂器獨奏方面，令到評判員失望，不過各組的得獎者卻不示弱，所得分數頗高。

各評判員昨日對各場比賽所下的評語及昨日各場表現情況如下：

上千名不同學校的女生齊聲合唱，歌聲響徹大會堂音樂廳，指揮的是嘉弗納爾遜博士。這就是昨日的中級組女生合唱比賽後的一幕，納爾遜博士認爲很多同學未能眞正「享受」這兩首歌曲。這兩曲唱起來要輕快，活潑，不要太慢太傷感，拉長了臉孔來唱。」

他給冠軍聖士提反女校的評語是第一首唱得好，但如在聲綫方面拉長一點，不要太促，會更見成績。第二首合作平均。

聖士提反女校全隊六十三人，是中三中四的學生，據其中一位學生兼掌珍向記者透露：這兩首歌曲她們只練了一個月左右，首先分開高、中、低音每部份來選唱，指揮她們的是音樂教師寶蓮達。

聖母書院雖獲季軍，但納爾遜博士給予的評價卻極高，第一首唱得非常明快，活躍有力，音色極美。第二首稍嫌慢了點，全隊表現得非常好。

對於高級組男生合唱，納爾遜博士則表示：未能溶於歌曲裏，很多似乎害怕去享受這首樂曲，唱歌時擺出「撲克」臉。他給冠軍聖保羅書院的評價是活躍有勁，合作得好，字音清晰。

鋼琴二重奏 合作第一
右手用力重 音韻不和諧

評判員露亞爾覺士在第二級鋼琴二重奏賽罷後，在台上示範彈奏，並指出各參加競賽的同學，可能是年紀較輕，正是童心未泯，所以他們在彈奏過程中，往往不能集中精神。彈琴最主要的是一定不能分心，假如一分心，那麼彈出來的將是片段的曲調，甚至不成曲調。其次是這組同學，一個演奏者，如果不注意樂譜，他將無法發揮樂曲的主題，更不能使旋律控制得適當。另外一點，評判員露亞爾覺士說：「我建議各位同學，在彈奏的時候，應注意坐的姿勢，務求其自然，對於彈奏過程不能太快。」

對於獲獎的幾位同學，評判員露亞爾覺士說：「她們的旋律的控制都很理想，可惜在音量控制上未如理想，指法亦非常成熟，在節奏速度上未完全合乎要求。」

對於初級鋼琴二重奏，他首先指出，二重奏最重要的是兩人的合作，一定要好，否則效果是不會成功，即使兩人各自的技巧已非常熟練，但如果合作不好，將會使雙方面紅，他說：「在這組的同學，大部份是右手用力過重，其次在進行時，音韻不能和諧，彈奏者必須嚴肅的正當的彈奏，不能輕舉，彈奏時，必需注意，使音韻表現溫柔時溫柔，沉重時沉重，不能忽視，顛倒樂曲的內涵。」

至於獲獎的三組同學，他說：「這三組同學的表現都非常好，她們的記憶力都很好，對音量、音調的處理都非常的美妙，相互之間的合作的小心。她們的完美的，假如能多加練習，其成功當不止於今日。」

鋼琴奏曲須解意 木然演出難傳情

威廉立富樂博士在評判現代作曲家鋼琴第一級獨奏，對那些天眞活潑的幼童指出：大部份比賽者都沒有帶歌譜上台，而能背出來彈，這是非常好的，因爲歌譜已經在他們的腦子內留有深刻的印象。但反過來說，假如你不敢肯定，是否能背出歌譜時，那就最好把琴譜帶上去，因爲這是最安全的辦法。

他又指出另一缺點：就是比賽者面上個個都是木無表情，他以爲要把一首歌曲彈得成功，除了音調、節拍正確外，還要研究曲中的含意，從音樂中，面部表情常常能把曲中故事傳達給觀衆。

最後立富樂博士謂：在九十餘位參加者中，有很多的成績是很好的，可惜入選名額祇有三名，其中六十七位所得的分數，有八十七分之高，僅與季軍一分之差，雖然他不能入選，但滿座中聽衆爲他拍手，以示鼓勵，希望下次他能以較高積分以榮居冠軍。

音樂節賽事 優勝者題名

大會堂九樓

小五小六女生中文朗誦
㈠曾月珍 89 巴富街官小
㈡歐陽少蘭 88 聖保羅男女
張婉雯 88 聖保羅男女
㈢鄧式儀 86 大同中學
何麗錯 86 聖保羅男女

英國文化協會

九歲以下女生英詩朗誦公開組
㈠高烈打 88 九龍塘小學
㈡巴利 85 畢架山小學
㈢安天娜 84 畢架山小學

九歲以下男女英詩朗誦公開組
㈠加尼湯 88 甚迪拿學校
㈡林健達 84 尚智書院
㈢高尼士 81 九龍塘小學

十歲以下男生英詩公開朗誦組
㈠羅拔史倫 90 甚迪拿學校
㈡加馬勞 89 甚迪拿學校
㈢大衛沙 88 甚迪拿學校

中三級男生英詩朗誦組
㈠顧景輝 86 九龍華仁
㈡麥堅永 85 培正中學
黃天一
㈢李志鄘 84 香港華仁
朱知炳 聖保羅男女

聖保祿中學

現代作曲家第一級鋼琴獨奏
㈠露仙 92 旅道小學
㈡吳碧玥 90 女聖士提反
㈢張紅 88 北角衛道

聖保祿女書院

鋼琴獨奏第二級
㈠梁鴻詠 89
㈡黃嘉倫 87 聖保祿女中
㈢黃定娟 85 聖士提反女

初級鋼琴二重奏
㈠李寶 89 聖士提反女
潘恩祐 聖心書院
㈡甄永徽 87 聖士提反女
呂淑珙 聖保羅男女
㈢江慧菲 85 聖保羅男女
蔡宜茵 英皇佐治

蕭邦練習曲鋼琴獨奏：
㈠黃聖敏 86 拔萃女校
㈡鍾寶璣 82 聖心女校
㈢宋慧維 81 拔萃男校

伊文沙伯中學

巴哈組鋼琴獨奏第六級：
㈠李佩鳴 89 九龍瑪利諾
㈡蔡美迦 88 牧愛小學
㈢趙瑜 87 協恩附小

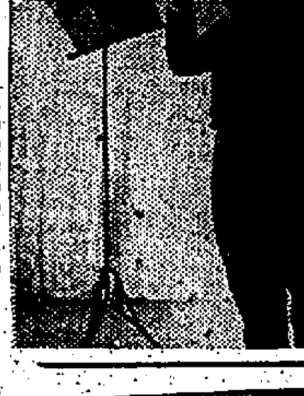
初級笛獨奏：
㈠薛振華 85 三院一中
㈡陳志成 84 三院一中
㈢楊鏑松 83 崇蘭中學

高級笛演奏：
㈠董麗新 83 （銘賢書院）
㈡林樹德 82 （威靈頓中學）
㈢李健恒 81 （拔萃男校）

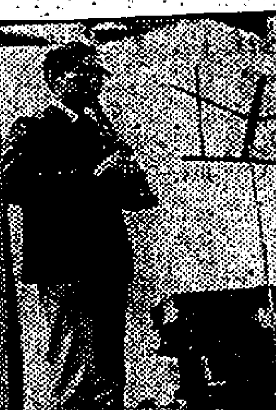
大會堂音樂廳

中級女聲合唱：
㈠聖士提反女校 175分
㈡拔萃女校 174分
㈢聖母書院 173分

高級男聲合唱：
㈠聖保羅書院 175分
㈡九龍工業學校 170分
㈢香港仔工業學校 165分



高級組笛演奏冠軍陳穎志（青年會學校）



高級組簫演奏冠軍扁明鍵（聖保羅書院）

初級組笛演奏冠軍李樹森（崇蘭學校）

譚錫麟談朱自清的「春」
應以緩慢節奏朗誦
略加小動作更生色

小五小六女生中文散文朗誦，昨日在大會堂九樓舉行，由上午九時至下午四時卅分始告結束，參加者達六十五人，參加者相隔五、六小時，同是朗誦一篇散文，評判員譚錫麟因而強調：從第一個至最後一個要絕對的客觀來加以評判，是極爲困難的。但一般同學的水準極高，成績優異者逾百分之七十以上。

譚錫麟在評論時表示：要朗誦出色，首先就要找出這篇是什麼類型的文體，然後從聲調、節奏方面下功夫。朱自清的「春」，最易表達情感的，如果懂得以抒情文形式來朗誦，就更成功。節奏方面要約束一下，散文不同於小品文，小品文是要迅速輕快活躍，而散文有的要抑，有的抒情，只要用輕緩慢的節奏來朗誦，而很多同學都嫌快了一點。

「春」的第一句是「盼望着」「盼望着」兩句連接，這有兩種讀法：第一、首句弱，末句強，顯得非常渴望的情形。第二，首句強，末句弱，表示很強烈的希望，而至今還是希望着。如果兩句強弱不分，效果就差了許多。譚氏個人則較喜歡第二種讀法。「春」的主題是春天，因此，「東風來了，春天的脚步近了」。兩句應是末句比前句強，但很多同學卻忽略了這點。第二段，句逗停頓是應該特別注意的。照標點符號而讀不無不可，但如在適當的時候稍加停頓，效果會更好，意思更明確。如「山朗潤起來了。」「水長起來了。」「太陽的臉紅起來了。」在「山」、「水」、「太陽的臉」之後稍加停頓，把物件強調出來，成績更好。但有很多同學也把停頓處弄錯了。在第三段，朱自清用了很多形容詞及副詞，如「小草偷偷地從土裏——」這「偷偷地」就應是聲綫放輕點，輕輕的，如果大聲唸，就是「偷」不成「偷」了。「園子裏，田野裏，一大片，一大片——」應該加強聲綫。「風」輕聲，「草」輕聲，這樣捕捉文意而表達，已是成功了。第四段裏朱自清寫了許多植物，桃、杏、李，這些平平而過也可以了。

但像「花裏，帶着甜味，閉上眼睛，樹上彷彿已經滿是桃兒、杏兒、梨兒。」這一段，充分表現作者當時心情舒閒悠然，因此聲調也要緩慢。又如「野花遍地是：雜樣兒，有名字的，沒名字的——」。這句「沒名字的」就應聲綫低點。譚錫麟與古人一歎：「很多人有這個毛病，自己懂的就大聲點讀出來，不懂的就聲量小點，含糊而過了事。」朱自清不知名的，也應該小聲點滑過。但許多同學則相反。」

「吹面不寒楊柳風」是一句近代詩，但有些同學唸來搖頭擺腦，這與近代朗誦的神韻、聲調、節奏等要求毫不符合，令人頗有「毛管打顫」。標點符號及段落，似乎沒有受到大家注意，因此忽略不理，其實能夠配合適宜，朗誦的效果會大大增強的。句號和段落是代表一個意思的完結或轉換點，很多都是停頓時間不夠。字音方面，很多同學爲強調一個意思，拉長字音，這是要不得的，很多字音不應隨意拉長，尤其是「入聲」，拉長則會變聲的。在小動作方面，有很多同學表演了太多的小動作，例如從第一句至最後一句，頭都在左搖右擺，目光閃爍不定，像機關槍亂掃，影響情緒的集中；而少許的小動作加得好，才見生色。」

他給冠軍曾月珍的評語是：想像力豐富，聲音沉了點，但這是最適合朗誦散文的，而聲音柔軟之中，咬字清楚，段落之間停頓分明，珠圓玉潤，可惜第四句「春天的脚步近了」一句字拉得太長。

曾月珍同學是在上午參加比賽的，下午沒有到場，因此，記者沒法訪問她，亦可惜。

笛 暢順則入佳境 音量注意控制

評判張永壽於評判高級笛演奏時特別強調：爲公平起見，裁判員不能採用與音樂節教育司所發出以外之曲譜，不應隨意改編曲譜，而且凡國樂譜子（除古琴外），都可在教育司音樂組免費取得，賽員不應自行抄寫，以免發生錯誤。

張氏對冠軍董麗新的評語，是快慢適中，前半部呼吸控制未能暢順，使到句短失錯誤，當吹奏至後半部時，則呼吸暢順，漸入佳境，但音量不足。對亞軍林樹德的評語，是能夠控制呼吸，音色圓潤，但笛本身有毛病。季軍李健恒的評語，是音色好，拍子較慢，呼吸未能暢順。

張氏對初級笛組冠軍薛振華的評語：音色圓潤，富有感情，呼吸控制得宜，句短少錯誤，全曲吹奏流暢，但更注意高音的控制。

華籍及東方籍小學一、二年級女童英詩朗誦比賽優勝者（由左至右）冠軍陳德全，亞軍潘慧雯及季軍蔡敏德與何殷怡。

音樂節英雄譜

梁瑪莉 梁瑪莉正如本港的典型學生一樣，她的鼻樑上總是架着一幅眼鏡，誰也不會想到小巧輕盈，談吐溫柔的她，竟然是香港首次舉辦的高級大提琴獨奏冠軍的獲獎者。十七歲這小小的年紀已經是拔萃書院的預科生了，她平常除了上課外都是以拉奏大提琴來自娛，古典音樂在時下青年來講並非一種受歡迎的音樂，但梁瑪莉卻非常特別，獨鍾於這類樂曲的優雅的旋律，因其能陶冶性情之故。

評判員覺士曾指出：大提琴是一種很難演奏的樂器，以女孩子而言則更爲少見，演奏者手指對琴弦按下時所施力之輕重和滑動都要銜接得當，並且琴弓在弦上的移動亦應流暢，總之左右手用力平均便自然能奏出美妙的音色，梁瑪莉在各方面的表演都合乎標準，能將曲中的意境表露無遺，可能她在演出前曾經下過一番心思去揣摩曲中的內涵。她很想考進香港的最高學府——香港大學，至於念那一系她還在猶豫不決的考慮當中，儘管如是，但我們都希望她能得償所願，並能成爲一更出色的大提琴家！

高烈打 獲得女生英詩朗誦比賽第一名的高烈打，年僅七歲，以超越的分數名列前茅，這位外籍小妹妹就讀於九龍塘初級小學，她的哥哥也參加男生英詩比賽。母親是該校小學教師。平常日子，高烈打最喜愛唱歌。

林健達 林健達是昨日參加英詩朗誦比賽的中國籍同學中，唯一獲獎者，他以八十四分，取得男生英詩朗誦比賽第二名。林同學是尚智英文書院學生，平日雖然很少朗誦英詩，但首次參加，即以一鳴驚人的姿態出現，確是不可多得。

露仙 校際音樂節又一名鋼琴新秀被發掘出來了，兩天的比賽，九歲的露仙，初露頭角，就奪得了鋼琴獨奏第一級的冠軍和季軍。前日，她在聖保祿女校所舉行的巴哈組第一級以八十六分榮獲該組季軍，昨日又以指法純熟，及能表達出曲中的含意而獲冠軍。

露仙現就讀於旅道小學五年級，她學習彈琴祇有年餘時光，評判員立富樂博士對她極爲讚賞，認爲她有音樂天才，假如再加培養，成績必更理想的。

薛振華 「一支笛子，當年多時聽過人家吹奏笛後就深深愛上笛這件樂器」。年十四的薛振華是東華三院第一中學中二學生，笛是先後跟新永崇及陳宏恩老師學的，同時，他也是校內國樂隊的隊員。由於平日功課忙，每天只練習二十多分鐘，而且練笛也只不過年餘，此次第一次參加比賽就獲得冠軍，他覺得非常高興。

李佩鳴 巴哈組第六級鋼琴獨奏冠軍李佩鳴，今年十二歲，曾於去年參加校際音樂節，得三項鋼琴演奏冠、亞、季軍，他跟隨本港名女鋼琴家蕭月仙學習鋼琴七年，由於母親許佩是聲樂教師，所以她除了彈鋼琴外，對聲歌方面亦有很大興趣。李佩鳴現就讀於九龍瑪利諾小學五年級。

蕭邦練習曲
奏來太快或太慢 賽員須勤加練習

蕭邦練習曲鋼琴獨奏比賽，昨晚六時起在聖保祿女書院舉行，參加者共有廿五位，各人均演奏自選曲一首。評判員立富樂博士，他於比賽後指出：蕭邦作品是不容易演奏的，並非一般人都能操縱得好的，所以這次的成績未能令人滿意。同學們須勤加練習，一部份毛病多爲太快或太慢，一般人彈得太機械化，有如習書一般，手指的跳動，應揮灑自如，往往因太慢而影響音響效果，同時更重要的，是除了技術上的功力外，還要附以情感的節律，始能有優良的韻律。老師教授學生時，要循循善誘，盡量使學生們發揮旋律內涵意義的能力。冠軍黃聖敏所得之評語是：指法清楚利落，琴技超卓，手腕力極佳，音色發揮自如，極有音樂氣質，始爲可造之才。亞軍鍾寶璣（十五歲）立富樂對她的腕力控制亦加讚賞，能表達曲中意境。季軍宋慧維（十六歲），拔萃男校學生，所得評語是：手指用力恰當，速度控制不偏不倚，所選曲子很難彈奏，仍能有此成績，實屬難能可貴，如勤加練習，當會有更好的成績。

彈巴哈曲要聲細節奏慢
李佩鳴恰到好處
百零一人居首名
評判指出奏時左右手要禮讓

在依利沙伯中學舉行的巴哈組第六級鋼琴獨奏，報名參加的有一百零一名同學，由上午九時半至下午四時許，經過七個多小時角逐，十三位同學分數極爲接近，於是評判納爾遜博士請他們再上台演奏，但仍有兩位同學的分數相同，難分高下，要再度演奏，結果，由十二歲的九龍瑪利諾女校學生李佩鳴以八十九分奪得冠軍，前日獲得英作曲家鋼琴獨奏第五級冠軍的蔡美迦以八十八分奪亞軍，季軍則由協恩中學附小之趙瑜以八十七分奪得。

納爾遜博士在賽後評述中指出：巴哈時代鋼琴的體積小，音響也較細，而巴哈的作品，適宜在家中細聲演奏自賞，並非協奏曲，所以彈奏巴哈作品時，節奏應該緩慢，音量亦應收細，他指出：該組冠軍李佩鳴同學得獎原因，就是能夠做到以上兩點，符合演奏巴哈作品的條件，尤其在節奏方面有很好的表現；對亞軍蔡美迦的評語是：左右手音量的控制很平均，但節奏稍爲過快。

納氏對季軍趙瑜的評語是：在第一次演奏時頗佳，但未能把握音調控制力面，有時過高，最可惜的是在第二次演奏時缺席。很多賽員在第二次演奏時成績都較第一次爲佳，他希望在上、下午連接的比賽項目中，上午完成比賽的賽員於下午時間亦應提早入座，以免失去寶貴機會。

納爾遜博士並指出：該組比賽樂曲「巴哈作品第十四號降B大調」，右手的彈奏應如一位女士，而左手如一位男仕，當右手彈奏時，左手應如一位有禮貌的男仕向右手（女士）相讓，反之，亦是一樣。該樂曲最後音符應延長，但很多賽員將之忽略，還有一點普遍性的錯誤，就是很多賽員喜歡將每一音節的第一個音符或末尾的音符，大力敲下去，這就使到每一音節變成頭重尾輕或頭輕尾重，難以入耳。

高爾特斯諄諄告誡
中國學童唸英詩 不可過分重尾音
中三級顧景輝名列前茅

力士，高爾特斯對各項比賽之評語：九歲以下女生英詩公開朗誦，參加的小朋友聲綫太尖，好像在購物店買東西一樣，嘩啦嘩啦似的。中國籍的參加者，大部份過份注重「E」、「F」、「D」等字尾音的讀法，使人聽起來非常生硬，「閃耀的小星」這首詩的風格輕鬆，有些同學把聲音唸得很低沉，使「閃耀的小星」聽來變成「危險的小屋」。

九歲以下男生英詩公開朗誦比賽：男孩子應有男孩子的神氣表現，可惜參加的小朋友，都沒有表露出其「男孩本色」，尤其是那句「我是男子漢！」只有幾位同學能夠表達「男子漢」是如何「強壯」。

十歲以下男生英詩公開朗誦：一部份參加者仍然忽略了音韻的柔和，這都是最大的毛病，因爲詩歌沒有韻，便失去意義，在朗誦時並沒有情緒的表現。他批評第一名就是因爲具有情緒和音韻，所以才能夠名列前茅。

中三級男生英詩朗誦：由於參加這個項目的是中國籍同學，所以很多細節的語音不能過份強求。但大致上說，各位參加者已算不俗，第一名的顧景輝同學音調很好，抑揚頓挫的地方運用很適宜。

今日節目

聖保祿女書院
上午九時半：鋼琴獨奏第四級。
下午二時正：續上午項目。

聖保祿中學
上午九時半：現代作曲家鋼琴獨奏第五級。
下午二時正：中級口琴獨奏。

依利沙伯中學
上午九時半：舒曼曲鋼琴獨奏第二級。
下午二時正：續上午項目。
下午六時半：蕭邦華爾滋曲鋼琴獨奏。

大會堂九樓
上午九時十五分：小五男生中詩朗誦。
下午二時正：小四男生中詩朗誦。

英國文化協會
上午九時正：小四女生英詩朗誦。
下午二時正：初中二女生英詩朗誦公開賽。

音樂廳
下午六時正：小學口琴隊演奏。
下午七時半：中學口琴隊演奏。

小五小六女生中文散文朗誦獲勝者：由右至左：雙季軍：何麗錯、鄧式儀，雙亞軍：歐陽少蘭，張婉雯。

初級鋼琴二重奏冠軍李寶及潘恩佑

蕭邦練習曲鋼琴獨奏。右起：冠軍拔萃女校黃聖敏，亞軍聖心女校鍾寶璣，季軍拔萃男校宋慧維。

英詩朗誦 （上圖）小學九歲以下男童英詩朗誦公開賽冠軍立士利（左），亞軍史樂束（中）及季軍蒲樂明（右）。（下圖）小學九歲女童英詩朗誦公開賽冠軍高烈打（左），亞軍巴利（中）及季軍安天娜。

中電調整收費辦法
應使用戶公平受益
廠商會會長莊重文發表談話

【本報訊】連日來中華電力公司總經理活特透露，該公司並非照原來計劃於四月一日更改收費辦法，並謂此事仍在縝密考慮中，亦不會追隨任何先例來定新收費辦法，且該公司欲使新辦法對所有用戶都可能公平。將來九龍用戶對中電擬改變現行收費辦法，咸表關懷。中華廠商聯合會會長莊重文昨日特就此事發表談話。

莊氏謂：「最近港島用電戶對香港電燈有限公司宣佈實行一錶制新收費辦法後，由於是一項『變相加價』辦法，因在數字遊戲掩飾下，以遂其取巧目的，此種不顧公共利益，不惜打擊港島工商業及增加一般電器化家庭用戶負担之手法，已引起廣大用電戶之普遍反對。因此，本人（莊氏）對中華電力公司隨港燈之後，擬改變現行收費辦法之舉，至表關切。因九龍是本港主要工業區域，而且九龍地區廣闊，商業及一般居民用戶亦較港島爲多，如中電步港燈後塵，則對工商業影響更大。現據中電總經理活特表示，對擬調整之收費辦法，仍在縝密考慮中，而欲能使所有用戶盡可能公平，故決定延緩宣佈新辦法。吾人對中電如此有明智之決定，自表歡迎，但仍希望該公司如實施調整電費率時，應顧及公共利益，尤以不影響工商業發展爲原則。若能使所有用戶公平受益，實爲廣大用戶所願見者。因此，切盼中電勿蹈港燈之覆轍，而網開一面，訂出一項確能有助於提高居民生活水準，促進工商業繁榮及社會進步之辦法，這才是一個公用事業機構所應有之良好表現。」

文教界婦女明日 聯合慶祝婦女節

【本報訊】有六十年歷史性之「三八」國際婦女節又將於明日屆臨，港九私立中文學校聯合會主辦之香港文教界婦女決於明日下午三時至六時，在九龍荔園遊樂場舉行慶祝大會及園遊會，推由召集人馬儀英博士、女太平紳士羅麗媚爲主席團主席，陳國瑩、梁衍德、胡真清……

九龍油蔴地及尖沙咀區
商戶櫥窗裝飾比賽
瑞興公司榮獲冠軍
亞軍文華珠寶行季軍永安公司

【本報訊】九龍油蔴地及尖沙咀區慶祝乙酉新年委員會，爲鼓勵促進新年期間該區市面繁榮起見，特聯同精工表合辦該區「商戶櫥窗裝飾比賽」，昨晚六時舉行評選，由本報總編輯潘仁昌、星島日報總編輯鄭郁郎、星島晚報總編輯唐碧川、華僑日報經理岑才生、天天日報社長韋洪舜、快報總編輯鄺啟東爲評判員。

該會主辦者油蔴地區民政主任何啟璇，精工表代表黃堅，與美麗華酒店代表李永閑，陪同各評判員，由美麗華酒店出發，巡視該兩區（油蔴地及尖沙咀）各商戶櫥窗裝飾，至七時結束。

結果評定第一名瑞興公司，第二名文華珠寶行，第三名永安公司，優異獎五名爲：新福華行、龍子行、萬利公司、永福公司及美麗華酒店。

此次櫥窗比賽評選計分法，分爲設計佔百分廿五，色調佔百分廿五，燈飾佔百分廿五，內容佔百分廿五，獲獎的冠、亞、季軍商號，各獲贈大銀杯一座，優異獎五名商戶，各獲獎銀盾一座，定日期舉行頒獎禮。

兩局非官議員 接見市民程序

【本報訊】行政立法兩局非官守議員，每星期均有兩議員輪值辦事，現由本月九日至十五日之下星期內，輪值議員爲簡悅強與李樹培夫人，本港市民如有事件欲與之商討者，須由太子行一五一五室兩局非……

官守議員聯合辦事處（一先期訂時間，俾便接見電話二二七二四四）預約。

左派司機昨在沙田大圍對開大埔道圍毆交通事件滋事，大批警員馳至，將滋事之左派份子拘捕。

胡百全暫任 行政局議員

【本報訊】政府新聞處昨公佈：在輔政司羅樂士爵士離港期內，立法局非官守議員胡百全，已奉委由本月九日起署行政局臨時非官守議員。

本港醫務當局 繼續在星聘醫生

【本報訊】醫務衞生處已在星加坡招聘醫生，據該處稱此舉是項招聘醫生之第二年。政府醫務人員補充計劃，去年曾同時在英國及星加坡招請醫生，由於本港醫務需要有專門人才，該處要求男女醫生，最少須有醫學位三年，合約期兩年，有眷屬者可……屬可攜眷來港之免費航位，但適用者人在內，全家不得超過四張成人機票。

蘇北同鄉會

蘇北同鄉會，爲聯絡鄉誼，共同歡度新春，特定本月八日下午六時在九龍彌敦道東京酒樓舉行春茗聯歡。該會理事長及高級理監事分別招待，大批名貴獎品，並有抽獎，另備節目以助餘興，席券每位十九元，限招待同鄉五百人，參加者可到該會沙田道二四五號三樓該會會所，或觀塘道瑞東工業大廈六樓印刷公司購券。

今日天氣預測

吹和緩的東北風，局部地方有薄霧，預料最高氣溫約爲攝氏十七度。

昨日最高氣溫爲攝氏十八·三度，最低爲攝氏十二·〇度。今晨零時氣溫爲攝氏十四度，濕度爲百分之八十七。

警方不斷清除下 西區擠塞地點情況經已改善

【本報訊】警方於去年六月間發動一項市區環境計劃，在西區之阻塞地點清除八十噸左右之障碍物。在市政事務署，徙置事務處，社會福利署，以及民政主任與該區之街坊會協力之下，每週均辦理清除工作使該區之環境獲得改善。主要之工作爲清理通常有攤販聚集及縱巷且有雜物擁塞之橫巷及建築地盤，減輕由於後門及橫巷阻塞或部份阻塞而引起火警之危險；方便正常之街道清潔工作，改善不衛生之環境以減輕損害健康之危險，及清除橫街行人路上之障碍物。

警方曾將西區劃分爲廿八個區域，並定每星期二進行整潔工作，在每次進行整潔工作之前兩星期，警方及其他政府有關部門人員在每一區域聯合執行調查工作，并向所有違例之人發出警告。

西區警司文瑞說：該項計劃，結果是令人滿意的，因在進行整潔工作日之前，大部份負責人，拆毀他們自己的建築物和帆布蓬，警方絕無剝奪任何商人的生活權利。在那一天，工作是十分繁忙的。附近居民見到特別垃圾車時，即將各式各類的廢物取出倒棄。垃圾經清除之後，街道隨即加以沖刷。

文氏又說：「由於西區人口過擠，任何整潔行動是一項無止境的工作。在該區情形最惡劣的地點，現在已開始進行第二次整潔工作。」

「與蒲飛路和東邊街交界的史美非道區的擁塞狀況，現亦重新加以注意。」「由於該處是薄扶林區往市中心的要路，同時因接近猶龍樓廉租屋，行人極多，所以，障碍物應越少越好。」「一些小販對交通及行人造成嚴重擁塞情形，警方因此希望他們合作，請他們移至路旁，好讓下星期二開始的整潔工作得以順利進行。」

圖示經常爲攤販者所使用之違例建築物。西區警署已在實行改善市區環境之計劃中，予之清除。

電話公司去年獲利近三千萬
去年增加新電話七萬餘

【本報訊】香港電話有限公司昨公佈一九六八年之業務概況。在各機樓裝設之電話線，增加十萬〇二千七百條，使電話總數增至四十四萬五千二百條，即全年增加百份之二九點六。

一九六八年之用戶電話線，計增加六萬三千四百四十一條，與一九六七年之四萬五千一百十三條比較，增加百份之四十。去年電話增加七萬二千六百二十八個（一九六七年爲五萬二千二百三十八個），使去年年底之電話總數，增至四十二萬六千五百四十個。

由於業務擴展，資本支出大爲增加；一九六八年增添之固定資產，計爲港幣九千六百九十六萬一千六百二十八元。去年年底，電話公司之固定資產總值，達港幣四億八千七百七十八萬八千四百六十五元。

去年純利（仍待最後核算作實）達港幣三千九百二十萬零四百六十二元，一九六七年爲港幣二千五百三十三萬三千九百一十一元；去年所獲純利，依照該年內在經營上所動用的平均款項計算，計爲百份之八點五。

董事會現經宣佈派發末期股息每股一元二角，使全年股息總數達一元七角五分，與一九六七年相同。

去年年底，申請安裝電話等候名單上之數字已減至一萬八千六百八十一宗；一九六七年底則爲二萬八千六百二十三宗。

廣大書院校慶

【本報訊】廣大書院昨舉行該校四十二周年建校紀念，由該校校長黃覲崧致開會詞，並宣讀該校董事長馬超俊在臺北寄下賀詞，馬氏在賀詞中，謂本校作育英才，係以拯救民族復興國家爲職志，勗勉校友們切記總統府公今年元旦所昭告海內外同胞們的事項，及其意義，努力做去，來完成我們偉大的使命。

隨由陳作舟教務長及校友會林達榮理事長主持抽獎，由黃校長夫人給獎，喜氣洋溢，熱鬧異常。計參與盛會人士有：美國舊金山僑領黃標海，該校教授及校友等有謝幼偉、周紹棠、湯兆松、陳作舟、宋宜山、簡其昌、黃錫鈴、何樹祥、馬有爲、陳魯慎、譚伯權、張亦文、白志忠、吳壽頤、廖叔椅、高永康、吳啓明、李傳唐、黃振權、梁隱禽、李元炳、馬裕遠、梁冠中、李會桃、姚錢、李振鵬、鄭汝燊、陳肖清、陸占春、朱駱楚森、張榕椿、竹翠君、宋瑞榮、吳茂芹、劉勝芳、劉兆禾、楊居焜、黃超海、林開祥、徐國初、鄧中文、陳如光、何淑遊、黃靈峰、梁松寬、彭偉光、吳樹森、劉國基、劉國權、崔世全、陳如明、廖志昂、李彪、陳麗梅、陳伯祥、李秀義、徐友祺、劉毓濤、馬桂初、羅奇光、鄭文邵、楣勳、盧健璽、鄭文謨、陳戚東、楊仲會、陳立業、合秀、梁文偉、趙永和、吳運恩、

博愛醫院爲貧苦病黎請命，定期於本月十五日售旗，籌募醫藥經費。

六區街坊會聯合宴賀 梁錫洪陞總監獲勳銜

【本報訊】本港中區、西區、西環、鴨脷洲等六區街坊福利會，日昨在金龍酒家聯合歡宴洪樂臨市政事務署總監洪英女士頒授M·B·E勳銜，何仲賢榮陞副總監，梁錫洪陞市政事務署總監，張念祖、西區民政主任吳國泰、七海公共關係公司總理梁迅中、梁世榮醫生等，主力到有：六區街坊會長：周有陳凌漆、黃秀山、方潤華、何十常、黃洪、陳覺軒、健泉、張榮、蔣銓輝、居龍、余兆基、張榮、韓慶權、鄺文華、陳漢城、張榮光、張耀基、譚伯鴻暨各理監事等共百餘人，極形熱鬧。

讀者意見
餅家烟囱噴烟 居民大受影響

編輯先生：

余等乃居於筲箕灣道郵政局大廈者，因筲箕灣道華都國貨公司對面某餅家，由去年七月間開始，其烟囱冒出大量濃烟，隨風撲入，臭味難受，（比諸別家烟霧特多濃臭）尤以晚上七時至十時期間爲甚，居五、六樓上者則首當其衝，難以打開窗戶，而長期處於惡濁空氣當中，健康堪虞。

閱去年五月七日貴報曾刊有新聞一則，謂有一位具有消除惡濁空氣專家名根列，希臘臣抵港，就任勞工處防止烟霧官員，成立一個管制污濁空氣組，該組有執行法律之職權，故余等曾致函該組，請求協助，希能轉致某餅家烟霧有以改善，或從其將烟囱向天空伸高，然至今尚無後果，不知是否非屬此組職權，今余等再籲請有關當局及衛生局，主持正義，爲市民福利着想，執行任務，嚴察每區某糕和麵包餅家工場，觀其烟囱之裝設是否符合衛理，而爲廣大市民消除健康之大敵，又呼籲各餐某商宜顧全公德與良心，免影響居民健康，此請

筆祺 並祝

一羣納稅人敬上

王蕙芬願返港 但要立即換腎
上週洗腎時曾企圖自殺

【本報台北專訊】仍在台大醫院等待換腎的王蕙芬，近日情緒欠佳，曾於本月一日醫生替她作第四十五次洗腎時，她拒絕洗腎，企圖抽出輸血管自殺，經醫師及她乾媽勸阻後，才順利完成洗腎手續。據她於本月二日晨告本報駐台記者稱：近來她已不能行動，如長久拖下去，就算有可能捐腎給她移植，她亦將成爲廢人，現在她的耳內及全身都長出一種疹子似的小粒，所以週身發癢。她對目前台大醫院不願用活人腎臟爲她換腎頗多怨言，她認爲台灣的法律不合理，如果將來她因等待捐腎過久而不治，也是死於台灣的法律限制。最後她表示如果香港瑪麗醫院，有活人願捐腎給她，則她決不在台等待，她將希望返回香港，獲得這個換腎機會。但她期望如回香港，必須立即能獲得換腎，如到港後仍要等待，則她不願返港。

台大醫院換腎小組負責人江副院長三日旋向本報記者表示，台大醫院絕對不能以倒取活人腎臟來爲王蕙芬換腎，因爲這是我國法律及人道都不允許的。他認爲王蕙芬已算幸運，多少美國的腎病患者，都因無能力付洗腎費用，只能從醫院搬回家裏，等待死亡。現在院方除特別照顧她的起居，並注意她的舉動外，並已囑來牧師，爲她能開導，使她能安心等待。他說王蕙芬情緒不安，但過幾天情緒即會好轉。（本報駐台記者稿）

黃競新、溫天祥、勞一鐵、陳愛遲、林魏洲、黃孝忠、馮耀中、李明廷、陳佐仁、何淑英、何平若、張展修、任永年、竹達安、鄧德榮、陳傳芳、鄧國香、陳王霞、鄧振福、鍾炳光、陸慶達、陸慶雄、楊采鑾、蘇千鍵、梅樹禮、勞禮銘、李仲湛、王錦華、吳祺、黃達江、馬啓瑞、黃寶珠、謝樹鍌、勞禮銘、譚振華、沈復明、鄧材般、陸景昭、許金眞、謝瑞年、楊志萍、胡漱、梅競仁、陳志民、李奕芝、周仁、李鐵城、黃宏涵、劉振華、黃淑英、藍水生、謝瑞華、勞奮瓊、鄭慶容、張笑霞、徐錦洵、溫伯強、于宅安、譚保民、張國綱、賓祖和、陳逵、王世燊、陳介康、張樹梅、潘瑞華、何潤芳、梁文恩、麥樂心、余焯熾、梁焯南、黎梓卿、王焜、蔡鴻福、容晉文、黃福根、劉福全、溫伯祥、李文英、梁明佳、陳偉備、梁明君、簡漢莊、黃煒桓、黃忠英、林國強、林瑞生、張錫晉、黃兆滋、張國華、梅秀雲、胡學徹、王世欽、黃雲屏、康鄧培基、張柱石、鄧鑾、馮曼玲、鄧愛瓊、梁孝芳、黃傑英、張月華、姚耀桓、簡潤秋、周原澄、阮玉璽、凌毅、黃敏華、張滌英、林英紅、徐慧茹、梁灼光、明、譚淡光、黃孝禮、張慧英、彭天慈、李金枝、徐近光、梁滿蓉、黃毓英、張佩蓉、黃國珍等三百餘人。

少年警察訓練學校
當局計劃開辦
畢業可即服務

【本報訊】警務處高級官員，目前計劃建立一間少年警察訓練學校，該等少年經畢業後，可立即任警員。助理警務處長伍樂夫昨日表示：初期的計劃，是訓練五百名，該少年警察接受十六歲的學生入學，兩年訓練，十八歲畢業。

伍氏是在青年會會所中透露該項計劃。他說：該計劃仍需政府的批准，這樣，可幫助少年們有自立、自治感。當他們畢業後，希望他們全部加入警隊，但並無硬性規定。

基督教國際英文書院 舉行交通常識講座

九龍柯士甸道基督教國際英文書院監督張彼德牧師，爲對該校小學部全體學生灌輸交通安全常識起見，特設專題講座。本月五日邀九龍交通部兩位女督察，陳深冰、阮錫琛主講「交通常識指導」。除向學生解釋在上學、放學時橫過馬路應利用斑馬線、天橋、隧道和注意燈色以定行止外，並教學生記熟「路邊操」之五要點：㈠停步㈡向右看㈢向左看㈣再向右看㈤向前後看。使學生對交通安全常識獲益良多，更爲加深與其體實用。

郭燦昌健身學院 慶祝四十一週年

【本報訊】省港白眉派郭燦昌師傅，擅醫跌打骨科風濕頭症等。今農曆正月十九日爲其健身學院四十一週年紀念，是晚在南昌街酒家，設筵慶祝，邀請各界人士、武林前輩，並有該派拳術、自由搏擊、醒獅過三關及採青表演。

身寄萬里外盡悉故鄉情
報章影片及錄音帶 空運英國發給港僑

【本報訊】在英國謀生或攻讀之四萬餘名香港人，將與本港保持更密切之聯繫。香港政府現正經由報章、電台及影片，加強其「香港新聞」節目。

香港政府約於十八個月前首次出版之一份中文報「香港新聞文摘」，現已倍增篇幅至八頁，內容包括本港一週大事，新界通訊，及連載小說如「狂俠孤刀」及「夫婦記趣」等。該報每週空運英國，免費分發當地人士。

本港政府駐倫敦發言人稱：「旅英港人大部份爲酒樓餐室員工，多不諳英語，甚少往英文節目。如往戲院，往往亦不能明瞭電影對白。因此，香港政府聯同香港電台及英國廣播有限公司的呼籲，該等人士灌製廣播錄音帶，免費寄往英國之華人酒樓餐室，使其員工均能收聽本港每週新聞及粵語娛樂之錄音節目。」

「香港政府駐倫敦辦事處不久亦將辦理出借粵語影片，旅英華人如懷念鄉音，可前往借閱粵語長片及最新之新聞片。」

該發言人稱：「此等設施，目的在使旅英港人感到雖在數千哩外之異鄉，仍如身處香港。」

油蔴地警署同人 訪問油蔴地坊會

【本報訊】油蔴地警署同人，日昨由江焯開督察率領，督察華領，會長蔡甫南、吳國光、周倫、陳兆添、何榮輝、梁炳輝、鄭植生、吳雲榮、黃深華、警目周鉅池、程錦彪、梁超謀、邱振雄、駱新、顧秉文、黎志洪、姚玉麟、何兆安、岑顯秋、黃玉珍等聯同至甘肅街油蔴地街坊福利會訪問。油坊會由正副理事長蔡甫南、何劍、總務伍江、常務理事梁秉照、陳焯生、龐鑑然、麥杰浩、梁冠中、李冰新、呂罩、梁仁滿、梁煥耀等在會所歡迎，並設茶點款待。席間由江焯開督察致詞，強調民警應該合作，消除民警間之隔膜，打成一片，共同負起建設街坊服務，並力維持社會治安。

女童失踪

【本報訊】十四歲女童詹月屏，居黃大仙新區，今年一月八日離家外出後，即不明下落。該女童高約五呎一吋，身體瘦弱，膚色蒼白，操本地語。任何人士如悉其下落或能協助警方將其尋獲者，請與黃大仙警署聯絡，電話爲K八〇〇三三一分機五二三號，或向任何警署報告。

失踪女童詹月屏

中區匪徒猖獗
其昌保險公司大廈內 十五家商行同被爆竊

【本報訊】港島中區其昌保險公司大廈內，共有十五家商行遭遇被匪徒爆竊，但全部損失祇是一千零八十三元現款。

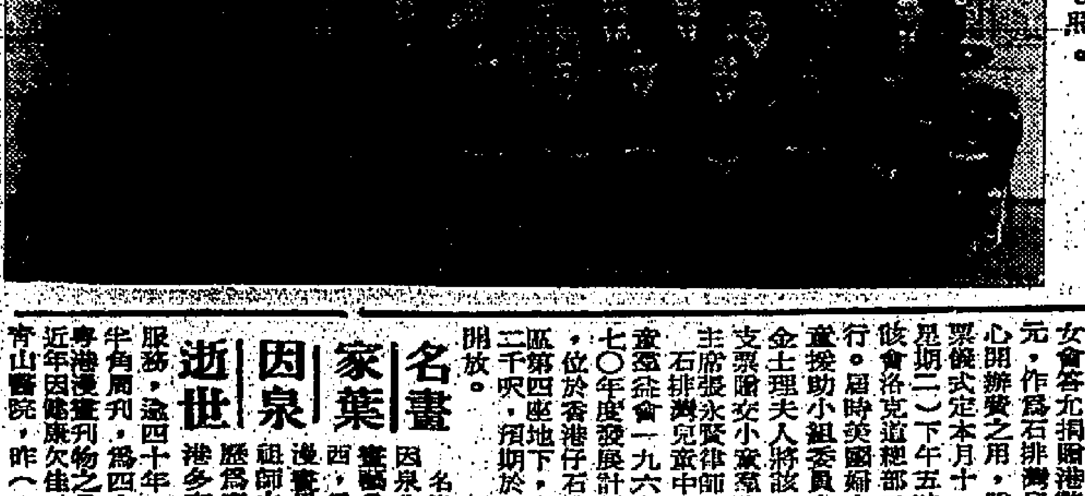
發生爆竊地點爲德輔道中五十一號其昌保險公司大廈計八樓九樓十一樓十二樓及十六樓共有十五家商行，均被竊匪爆門入內光顧，直至昨晨該樓管理員黃錦添循習慣到各樓巡視，先發現十六樓其昌人壽保險公司之寫字間門戶被撬開，心知不妙，立電警方到場調查，因而再發現十二樓亦有幾家商行遭遇同樣情形，以後警方更展開大規模調查，始知十一樓、九樓、八樓之商號均被光顧，最少有十五家受損失。

歐慧川逝世 今午舉殯

【本報訊】東莞同鄉會顧問、東莞工商總會理事歐慧川，本月五日下午二時病逝北角寓所，遺體奉移香港殯儀館治喪，今日下午一時三十分大殮，二時在該館禮堂辭靈，隨即出殯，奉柩至柴灣歌連臣角火葬場舉行火葬禮。歐老先生爲著名成藥出品家歐家全創辦人，早歲畢業廣州中法醫校，本其所學，從事改良成藥，爲一般貧病者所稱頌。平生樂善好施，熱心公益，遽爾道山，親友聞之，莫不惋惜。

維護尖沙咀治安 派警犬協助巡邏

【本報訊】警方爲加強管制九龍尖沙咀區的治安，經已由本月四日起，每晚均派出警犬在該區協助警員巡邏。目前派出巡邏的警犬共有兩隻，該等警犬除由管理人親自帶領外，還加派有便衣探員從旁協助。



油蔴地警署同人，訪問油蔴地街坊會賓主合照。

新界南海同鄉會 本週日慶燈聯歡

【本報訊】新界南海同鄉會，定本月九日（星期日）下午四時，在粉嶺聯和墟富貴酒樓舉行春節會員慶燈聯歡宴會。該會理監事長黃星、秘書梁柏能、黎定、何財，昨通函全體同人歡迎偕同親友參加，并柬邀各界僑團首長代表，屆時蒞臨歡叙。

公共關係學會 學術講座

【本報訊】香港公共關係學會主辦之每月公開學術講座，定於本月十日下午五時三刻，在大會堂九樓北演講廳舉行，屆時請美國美林證券公司嶽衍明主講「美國証券公司與公共關係工作」，歡迎各會友及各界人士參加。

韋斯新聞社編輯主任 夏特利抵港將訪東京

【本報訊】英國韋斯新聞社編輯主任夏特利，昨下午從倫敦飛抵本港。夏氏此行乃探詢該社在港設立亞洲區辦事處，發展該社拍攝的新聞紀錄片的可能性，約勾留兩週，將轉飛東京訪問。韋斯新聞社係世界最大的新聞紀錄片服務之一，經常拍攝的紀錄片，供應七十七個國家。

宣道會佈道 由後晚開始

【本報訊】九龍塘宣道會，定本月九日至十一日舉行佈道會三晚，請本港時錦牧師講道，第一晚講題「眞有上帝嗎？」第二晚講「聖經合科學嗎？」第三晚講「基督教可信嗎？」每晚八時開始，歡迎赴會！

娛樂界聯歡會 明晚盛大舉行

【本報訊】港九戲院同業商會主辦之第十九屆港九娛樂界同人聯歡會，定期明晚（星期六）在英京酒家五樓舉行，是屆名貴獎品甚多，參加者人人有份，決不落空。訂座處：香港皇后大道中振邦大廈八樓七零五室戲院商會，電話：二三八八八三轉秘書。

又訊：本港設備最豪華之海運戲院，爲配合尖沙咀旅遊中心發展娛樂中心事業，同時適應各界人士夜遊休息後有正當之娛樂享受，由開幕之日起，晚晚加開十一點九午夜場，選映名片，竭誠爲觀衆服務。

譚氏宗親會 定十日春讌

【本報訊】香港譚氏宗親會，定本月十日（星期一），在灣仔大三元酒家，舉行春節聯歡宴會，並放映歷屆會慶就職聯歡七彩電影助興，歡迎宗親攜眷參加，席券十元。該會經通告會員，預早認券，以便定席。

設立新兒童中心
美國婦女會捐款萬元
小童羣益會在石排灣

【本報訊】小童羣益會最近獲得香港美國婦女會答允捐贈港幣一萬元，作爲石排灣兒童中心開辦費之用，贈交支票儀式定本月十一日（星期二）下午五時，在該會洛克道總部二樓舉行，屆時美國婦女會貧童援助小組委員會主席金士理夫人將該一萬元支票贈交小童羣益會副主席張永賢律師。

石排灣兒童中心爲小童羣益會一九六九——七〇年度發展計劃之一，位於香港仔石排灣新區第四座地下，面積約二千呎，預期於五月間開放。

名畫家葉因泉逝世

名畫家葉因泉先生，畫壇耆宿，廣東南海人，爲廣東漫畫界大山祖師之一，歷爲廣州香港多家報刊服務，逾四十年。所創牛角周刊，爲四十年前粵港漫畫刊物之鼻祖。近年因健康欠佳，臥病青山醫院，昨（六）日逝世。其夫人潘皓風女士，亦爲畫壇醫師，中外知名，滿門桃李，現正率子女及門人料理喪事，擇日出殯，友好聞訊，咸表哀悼。

電視花王俱樂部得獎人 陳雄潤獲獎機票待領

【本報訊】本港若干觀衆之觀者來函稱，最近曾發表有關一位女觀衆，在無綫電視翡翠台「花王俱樂部」節目中獲獎來回機票而未獲頒發之事件，該公司當局昨正式宣佈此事眞相如下：陳雄潤女士於二月廿二日參加本公司「花王俱樂部」節目，答中題目後獲獎來回機票一張，隨後發覺陳女士年齡不符規定，該節目編輯對所表示需向公司當局請示，然後決定是否發給，本公司經於二月廿四日決定照發機票，並等候陳女士前來領取。

青年在公寓服藥昏迷 遺書死後捐軀 作爲醫療用途

【本報訊】一名留下遺書，謂於死後願將其身體各部，捐出作爲醫療用途的男子，昨晚在灣仔道一公寓內被侍役發現服藥物昏迷，後送院救治。

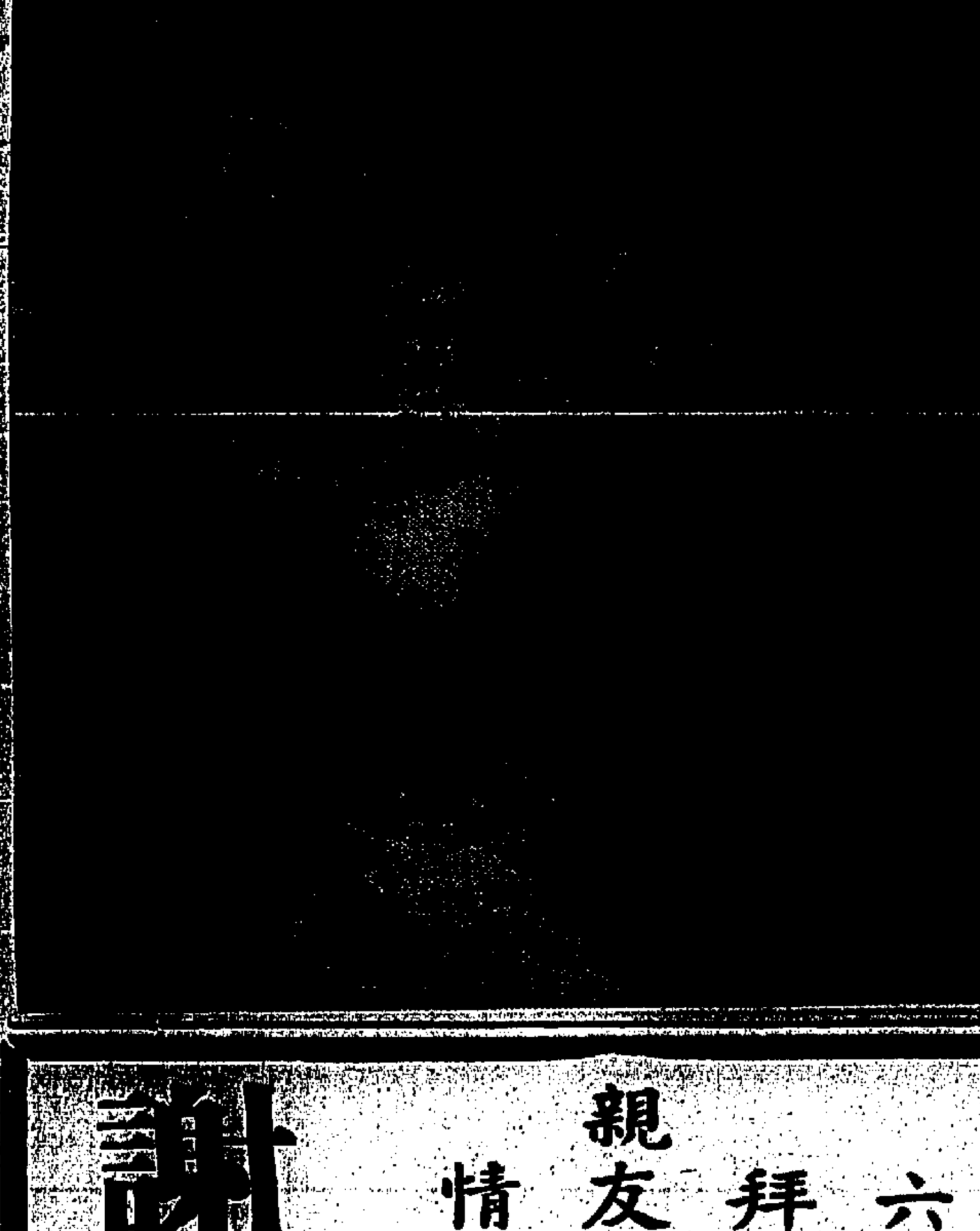
該男子年約二十餘歲，姓名住址不詳。據悉：在昨晚八時，他身穿咖啡色外套，灰西褲，黑皮鞋，獨自到灣仔道一公寓租用時鐘房，進入二〇九號室，入房後未見外出，迄至限定之時間，侍役拍門欲問他是否繼續租用時，發覺無人應聲，心知不妙，即擊高自氣窗望入房內，發現他已昏迷床上，床邊櫃面還放置有藥丸及酒樽，侍役見狀，即撥電報警，警方人員據報到場，召救傷車將他送院救治，並在房內發現有一封用英文書寫遺書，內容表示如他死後，願將其身體各部捐出，作爲醫療用途。信內還有手指模蓋印，在初步調查，該遺書已一併帶署存案，但有關他昏迷原因及身世，警方尚在調查中。

驚蟄街頭怪象 祭白虎 打小人

記者張榮基攝

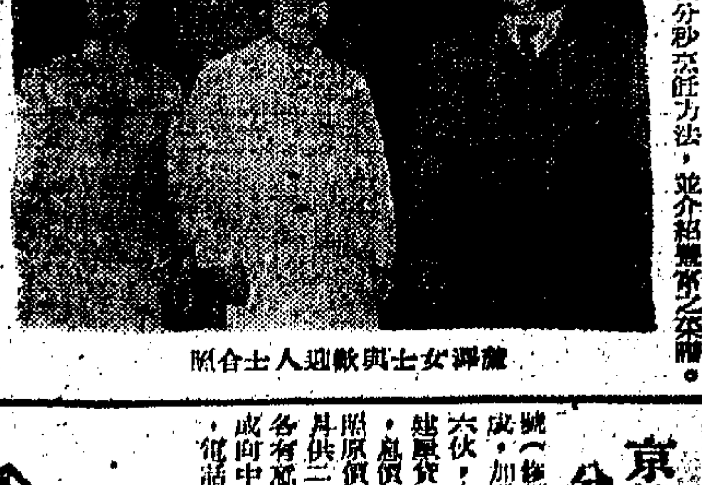
港九若干街頭，昨天出現「祭白虎」和「打小人」的怪現象，據說農曆正月十八日是「驚蟄」，是冬眠後各種蛇蟲鼠蟻開口之日，迷信的婦孺便要去祭白虎，確保家宅平安，祭白虎要用一塊肥豬肉或豬血放進虎口，喻意於「猛牌打人牙骹軟」，希望把山君之口塞着，今年不會爲非作惡，不過這隻大蟲雖被塞口不作惡，可是另一種「地頭蟲」卻要伸手向她們求財，若干「地蹓」神棍，得準這一年一度的機會，擺備幾隻紙紮老虎和幾個裝着金盆擺在路旁，供迷信的婦孺去拜祭白虎，他們則坐享其成，收取香油費，每位收三五毫不等。還有一些賣燭香的檔口，就近大做生意，祭白虎要用「百解」和「貴人」碟，內包括小許豬肉絲血、綠豆、白米等，每份售五毫，生意滔滔。

驚蟄除了祭白虎外，還有「打小人」趣劇，用張黃紙剪成一個人形，放在地面，然後用鞋或屐底把它猛拍一頓，這就是「打小人」，他們認爲這樣把小人打至遍體鱗傷，今後就不會爆風點火了，想不到在此太空時代，這種迷信還是歷久沒法破除。（上）驚蟄街頭祭白虎，（下）這位老婦用鞋底猛打小人。



三菱電機展覽會 日京飪名家抵港表演

日本東京著名烹飪學園園長廣澤女士，乘日航班機抵港，將於本月十三日在大會堂舉行之「三菱電機展覽會」主持三菱電子爐示範表演，並由大館同助手鈴木女士由另班機趕至，公開表演電子時代分秒烹飪方法，並介紹烹飪之奈。



廣澤女士與歡迎人士合照

美國金牌烟頒獎

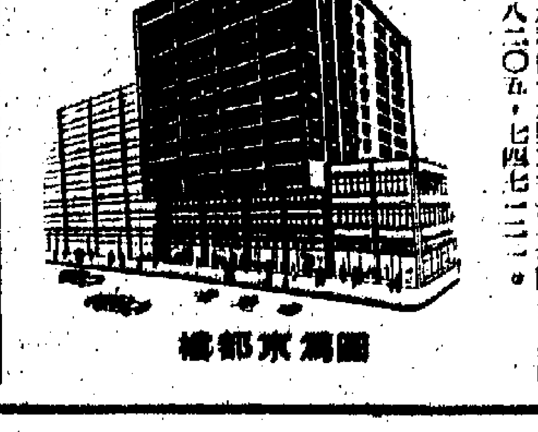
美國金牌香烟第三期金牌獎券，上月廿五日在無綫電視「快開金口」節目攪珠開獎，頭獎號碼三一五一七九號，獨得先施禮券一萬五千元，中獎者爲樂三妹，住大角咀利得街五十四號五樓，於本月四日在無綫電視「快開金口」節目中，由譚秉文主持頒獎，將禮券一萬五千元頒與樂三妹。

據稱：美國金牌香烟，係採用美國最上等烟葉，經過三年窖藏，製成香烟，特別醇味，是以金牌香烟，人人愛吸，處處歡迎，銷售直線上升，大家都話「金牌香烟，有派頭」，乜都唔使。

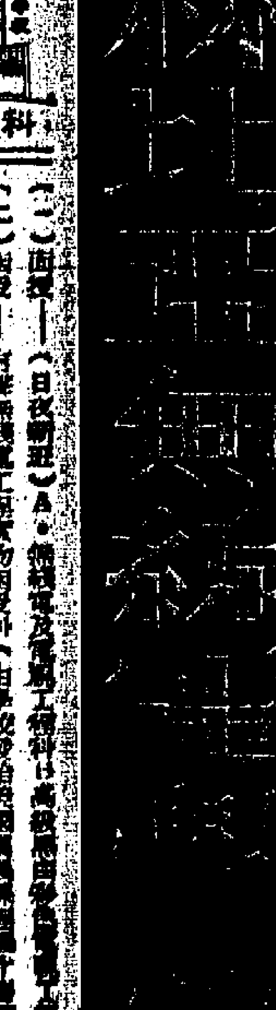
譚秉文將禮券一萬五千元頒與第三期金牌獎券頭獎得主樂三妹。

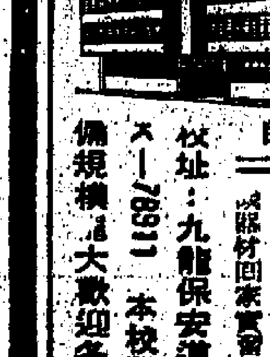
京都大樓暢銷 分 平過納租

據永業有限公司稱：該公司在灣仔告士打道一九四至一百號（修頓球場附近）興建之京都大樓，現已建築完成，加緊內部裝飾，決於下月內入伙。該樓二樓六伙，廣泛新式設計，間格新，光線足，經營權趨賣貨欵有限公司批准爲合格貸欵樓宇，售期長，息價低，再以訂價特廉，樂目前地價日昇，仍照原價優待，一廳兩房，首期祇付四千八，入伙只供三二一元。現已售大半，所剩單位無多，希各有意置業定居人仕，從速訂購，可到上址參觀或向中環士丹利街十六號三樓永業有限公司洽購，電話二二八二〇五、七四七二二。



國濤京都樓





科目
（一）面授——（日夜制班）A、無線電及電視工程科……
（二）函授——有線無線電工程實物函授科（由學校發給實驗儀器材料回家實習……）

校址：九龍保安道22至28號近青山道仙樂戲院宋車站 電話 X-852562 或 X-78911 本校歷史悠久自置校舍有寬闊宿舍第一流電子電視儀器設備規模，大歡迎各界人仕到校參觀指導。

謝

先夫宋子安先生息勞歸主昨（六）日在香港灣仔英國循道會禮拜堂舉行安息禮拜辱承

親友蒞臨參加 並賜厚賻 高誼隆情 歿存均感 謹此銘

妻宋胡其英 孝男 伯熊 仲虎 謹謝

週年大賽首天形勢拉緊
我至叻魯戴利堪注視
獵神萬年香多操態勇

各場準備形勢

·鐘時雨·

週年大賽的首天在本週末舉行，十一場的形勢拉得緊，新馬登場，尤爲觀感一新，今年度的新馬，質素均勻，中上班次的馬多，表面的名氣馬必然遇到對手，茲將分場的準備形勢簡述如下：

第一場新馬六化郎四十碼，報名馬多，預計有力爭勝的幾馬匹是高山、騮中寶、魯戴利、我至叻。

高山台型雄偉，由操步，前胸飄脫，四肢修長，有分段高速，試閘時兩段爭先，可是時速較慢，第二次試閘加速，以半馬位之微在再一星灣之後，但無備策，順勢完成，快工夫以助手的半哩五十六秒四，氣勢雄壯，近一課六化郎由鄭棣池出試，按轡任馳，佳態保持，質態均佳，是三甲之材。

騮中寶的質素亦高，操練程序以一哩爲主，踏姿清爽，勁力貫注，近一課六化郎第三段衝刺強，有突襲機會。

魯戴利的脚法輕爽，試跑以快六化郎爲主，初由助手試六化郎，勁力外溢，再由李家強、鄭棣池試六化郎，走勢清順，運動均勻，進展良多，是冷門對像。

我至叻試閘時步法輕爽，經易爭先，跑來貼地無聲，清脆玲瓏，試跑以半哩及六化郎居多，成熟在先，短途夠快，是三甲中爭雄份子。

第二場第七班五化郎紅牌生賽，實鹿多操六化郎，步幅夠潤，氣力貫注，萬年香由鄭棣池操練，試六化郎及半哩，搶轡直前，若馬有火，最後試跑孫竹生試半哩很勇，尚堪一戰。

點圖的質素高，但狀態不如前，操練均以快半哩爲主，跑來馬身稍重，僅恐質出拚，不宜熱捧。

特美膠援撥軟地，由助手及蘇國仁試三課六化郎，氣力雄壯，佳態外溢，宜留意冷門動態。

獵神由游定柱操練，速課快半哩及六化郎，步法輕爽，狀態久勇，是爭雄份子。

弈，由梁健生出策，多操六化郎，走勢清爽，狀態保持。多利是的狀態經常呈勇，多操六化郎，馬身輕，彈力強，近由馬思恩試六化郎，亦呈佳態。

一枝獨秀經常出操而狀態平常，但對軟地頗佳，弈雷貫庸，短途的普通速度難以爭勝。

歡勝由文耀輝試六化郎下快功，段速均勻，朝氣勃勃，有突襲機會。

黑天鵝大利狀態勇
三寶黃石步法靈活

第三場新馬六化郎四十碼，霸王女的脚佳，但操練太緩，看來未到爭雄的時候。

大利台型雄偉，氣盛廣闊，步幅寬潤，架存恒試六化郎，一哩，氣勢雄勁，宜留意動態。

黑天鵝的質素高，由何華及林國樑操練，步大力雄，氣勢盛旺，最後試跑何准試半哩，狀態仍勇，是爭雄份子。

英勇王子的步法清爽，早熟，有分段速度，但試跑不甚快，有些拚冷希望。

感恩的質素高，先熟後，較緩操半哩，力推鋒芒，有突襲機會。

再一星期已操快一哩，段速夠快，試閘活潑，彈力很強，試閘節節爭先，活潑有勁，狀態大勇，是三甲中爭雄份子。

星輝的步法爽朗，氣力雄壯，狀態甚佳。

第四場新馬六化郎四十碼，梁勇早期試閘有兩段快功夫，以後狀態反覆。

三寶質態均佳，試跑活躍，兩段有均勻高速，彭利連操三課六化郎，佳態撩人。是爭雄份子。

忠友的脚法漸活，兩課半哩快功夫頗有噴頭，宜留意動態。

雙陽公主昨晨試跑六化郎，收經時擋欄撑倒，其後經多人扶起，乃能久站，再度倒地，不予以毀滅，因此，形勢混亂，無重心馬可言。

全家歡合型雄偉，步幅開朗，試閘亦有表現，狀態漸勇，但思身仍嫌痴肥。

黃石脚法靈活，走勢清順，試閘亦佳，有拚冷希望。

神采合尺氣勢增強
谷中太子金滿谷勇

第五場第七班五化郎，韶樂從高班降下，潛質較高，雖在久沉，稍爲回勇，試快六化郎及一哩均是走勢清順，狀態回勇。

神采質新，勝六化郎後操練多時，步法輕爽，近來三課六化郎均見後勁增強，進步甚速，合尺的狀態經常呈勇，有突襲機會。

步密勁雄，屹地撥住，由洪變康試快半哩及六化郎，有一氣呵成之勢，妙蹄勝後，體力仍強，多操半哩及六化郎。

好野質新，步幅夠闊，氣力有限，其餘的質素新，雖在步幅初開，但氣猛不如前，其餘的狀態平常。操練多綫六化郎，步幅不夠，狀態未大勇，不宜過份。

步密勁雄，火氣旨升，近獻地最合，狀態頗勇，宜留意動態。

第六場第一班九化郎，火氣盛旺，騎操六化郎可鍍，但重磅可慮，盆友迪操快六化郎及一哩，步法靈活，但久休復出，難以言準。

福來操三課快六化郎，一課快一哩，由郭子猷出，狀態尚勇，有突襲機會。

谷中太子由施露華試六化郎，步法如輪，勇態外溢，屹軟地均佳，是冷門對像。

英偉王子威風態勇
美輪美麗一時瑜亮

第七場第四班一哩，英偉王子多操六化郎，酒朗大步，氣勢如虹，宜留意動態。威風在第四班仍有微利，李家強操六化郎，步幅開潤，及一哩，搶轡直前，狀態甚勇。

鐵金剛質新，步法清爽，狀態漸勇，大力由麥奕倫操練，以六化郎爲主，踏姿瀟灑，佳態保持。

滿意質高，步伐豪放，梁錦垣試半哩及六化郎，聲勢如虹，是冷門對像。

和來多操，步法漸活，迎試四課六化郎，走勢清順，由吳庠如出策，宜留意動態。

開心近期多操半哩及六化郎，無甚進展，金榜多操，狀態未起，共餘無進展。

第八場第四班一哩，美輪由洪變康試六化郎

連得喜力加均轉勇
獲利山愉快近況佳

勁力充沛，多操六化郎及一哩，朝氣勃勃，宜留意動態。

第九場第七班六化郎，健兒多操六化郎及一哩，力貫注，狀態仍勇。有得一個時期低落，近來經常操一哩，氣力增強，衝刺凌厲，後已見回勇。江申多操

寶貝林作間歇性試六化郎，不甚可靠。多時無表現，衝刺力強，近來狀態仍勇。速均勻，氣力貫注，狀態。金是經常操一哩，有突襲機會，但多珠的素平質常，留勇，有突襲機會。

第十場第一班九化郎，獲利山多操快六化郎，士氣冒升，質態均佳，重磅出戰，勝望仍頗。

美麗的質素高，有一個長時期消沉，但是操練正常，氣勢轉盛，快六化郎及半哩，清爽有紋，佳態外溢，狀態回勇，有力爭雄。樂趣質新，經常綫操六化郎，步伐雄壯，勇態外溢，郭子猷多有突襲機會。一氣呵成脚法清爽。

及一哩，均下快功夫，狀態大勇，有力爭雄。飛鳥加工催磨，步法爽朗，狀態仍勇，有突襲機會。

驥中寶質高脚法美

·陶樂駿·

晨操摘述

昨朝出試馬匹相當擁擠，雙陽公主突然發生意外，收經時擋欄而遭人道毀滅。

騮中寶由施露華試半哩，按轡任馳，勁力貫注，狀態甚佳，成熟有進，是三甲中之爭雄份子，百搭由助手試半哩，腳法清順，步頭有勁，可望闖入冷位。魯戴利由李家強試半哩，全程快放，步幅開朗，走勢甚勁，有突襲機會。

寶鹿由尹子章試半哩，萬年香由孫竹生試半哩，仍強，狀態依然大勇，翻步夠快，勁力均勻，步法清爽，前段夠快，全程快放，走勢清順，路程適合，有突襲機會，勁力十足，過終點後衝刺，不失爲此場中之熱門爭勝份子，游定柱試獵神一段全程搶轡爭先，比同跳的都得更佳，是三甲之材。按轡緩馳，腳法爽朗，馬已操馬，有突襲機會，黃石由洪變康試六化郎，翻步夠快，勁力不弱。

鄭棣池試韶樂半哩，全程快放，步頭洶湧，狀態大勇，是熱門爭勝份子，唐宏洲試神采半哩，出腳有力，彈力增強，洪變康試合尺半哩，腳法清順，狀態極勇，有拚冷機會，蘇國仁試妙蹄半哩，出腳有力，氣勢增強。

大利由梁存恒試半哩，與譚業成策快道同跳，大利全程按緊，文風不動，步大力雄，直路上輕易領先半乘，出腳有力，是冷門之選，何準試黑天鵝六化郎，前段緊扣，末段稍鬆，即狀態甚佳，有凌厲衝刺，實而不華，脚法清順，是熱門爭勝份子，英勇王子由李家強試半哩，助手試再一星灣半哩，勁力充沛，前速夠快，走勢清順，狀態保持。

三寶活潑狀態上佳

彭利來試三寶六化郎

谷中太子步密勁雄

勇將由何國英試半哩，步密勁雄，進步很多，有拚冷機會，施露華試谷中太子半哩，狀態甚勇，此次路程最合，仍有搏冷機會。英偉王子由梅道發試六化郎，前段按緊，末段衝刺凌厲，步健力雄，狀態仍勇，有爭勝本錢，助手試威風六化郎，按轡緩馳，衝刺勁強，狀態仍在爭勝水準，滿意由梁錦垣試半哩，全程快放，氣勢甚盛，是冷門之選。蘇國仁試飛鳥半哩，前段按緊，出脚有力。

末段衝刺勁強，有力爭雄，郭子猷試樂趣六化郎，勁力貫注，不作快放，力拖鋒芒，態佳路合，宜留意動態，麥奕倫試力博半哩，步法清爽，勁力貫注，狀態保持。

東方勇士金諾態佳

蘇國仁試女健兒半哩，按轡緩馳，腳法清順，狀態亦逐爭勝水準，林國樑試東方勇士半哩，前段力扣轡繩，末段衝勁凌厲，狀態甚勇，何國英試寄力加半哩，狀態稍起，宜留意動態。何國英試寶城半哩，勁力貫注，跑姿清爽，有搶入冷位機會，良吉由鄭棣池試半哩，狀態稍起，但九化郎路程稍嫌長，機會不大。施露華試風雷令半哩，狀態依然呈勇，是冷門之選。梅道發試金諾半哩，腳法清順，彈力很強，有爭勝機會，東方之寶由吳庠如試半哩，全程快放，狀態很勇，可以搏冷。

馬經

老溫主編

十一場馬初選

生伯樂馬論

第一場新馬六化郎四十碼，我至叻步幅開朗，勁力充沛，可期取勝。高山質高後勁強，配鄭棣池可謂人強馬壯，騮中寶[illegible]，起動一切在上佳水準，半冷對象。

第二場第七班紅牌騸師盃，獵神質新漸熟，前速噴射，狀態大勇，合理首選。萬年香此程能手，狀態一直保持巔峯階段，力足爭勝。特美膠起步敏捷，又一冷馬。

第三場新馬六化郎四十碼，再一星期質高早熟，速度甚銳，應可打開勝利之門。黑天鵝實力超卓，配何華當可彌足輕重，不勝有位。感恩態勇路合，半冷佳選。

第四場新馬六化郎四十碼，威龍王潛質甚高，步勢勁強，門志堅毅，三寶多操轉勇，力足側勝，前速甚快，允屬坐二望一之選。全家歡態勇路合，作配最宜。

第五場第七班五化郎，好野前速噴射，軟地最宜，降班佔優，首選對象。繁盛起步甚快，回配衛林士威力增強，可以一拼，合尺勤操不輟，改配洪變康，力足爆冷。

第六場第一班九化郎，福來後勁特強，路合形勢有利，可期取勝。谷中太子快閘勁敏，軟地最宜，坐二望一。堅橋磅重吃虧，然實力突出，仍可小敵。

第七場第四班一里，英偉王子質高態勇，衝刺力強，首選對象。和味態起路合，改配吳庠如更得減磅之利，力足推翻一切。鐵金剛後勁甚強，步大力足，冷門份子。

第八場第四班一里，美麗狀態巔峯，直路衝刺利害，今戰杯賽門志堅強，可期取勝。一氣呵成，質新勁強，實力超卓，可以一拼。福至心靈早課操足，半冷佳選。

第九場第七班九化郎，及鋒後勁強，狀態勇，降班有利，力足側勝。寶貝林愈戰愈勇，配麥奕倫檔子合拍，最佳配腳。信用多操轉勇，步履勁銳，冷門佳選。

第十場第一班九化郎，獲利山快閘勁足，長短均宜，不勝有位。獵人後勁凌厲，磅輕路合。

寶城步法靈活，多試半哩及一哩，狀態甚勇，仍有突襲機會。

風雷令的質素高，在第一班仍有勝馬紀錄，多試六化郎及一哩，衝刺甚強，宜留意動態。

第十一場第四班一哩，宜靜由何華操練，試六化郎及一哩，氣勢如虹，狀態甚勇，有力爭雄。

萬壽無疆的狀態未起，歡樂年年質新當起，多操一哩，勁力增強，有突襲機會。金諾多操一哩及六化郎，步法振洒，氣勢雄勁，依然呈勇。愉快操了多時，以快六化郎爲主，氣勢雄渾，衝刺力強，狀態甚勇，是爭雄份子。東方之寶升班之後，操練多課六化郎，狀態…

週末十一場賽馬初選如下：

第一場：	我至叻	高山	騮中寶
第二場：	獵神	萬年香	特美膠
第三場：	再一星期	黑天鵝	感恩
第四場：	威龍王	三寶	全家歡
第五場：	好野	繁盛	合尺
第六場：	福來	谷中太子	監橋
第七場：	英偉王子	和味	鐵金剛
第八場：	美麗	一氣呵成	騮至心愛
第九場：	及鋒	寶貝林	信用
第十場：	獲利山	獵人	風雷令
第十一場：	寧靜	快到	金諾

當日孖寶介紹

·老溫·

高山——萬年香
我至叻——獵神
高山——獵神
我至叻——萬年香

尚佳，是駛歡了一課，狀態無一進展。無敵加工催磨，試快一目，宜留意動態。六化郎及一哩，進勁奪…

第一場六九年新馬六化郎四十碼中距離賽，報名馬共十七匹，配搭大致如下：龍威不出，高山鄭棣池，騮中寶施露華，神龍未定，伊凡鄧飛強，五星上將蘇國仁，馬到功成未定，百搭梁錦垣，人之像羅倫，魯戴利李家強，東方美人谷家，我至叻邱達雄，上星洪變康，鴻圖陳福仁，星品麥奕倫，愛將陳毓麟，皇之實告。

高山身型相當雄偉，四肢矯健有力，早課表現，直路衝刺相當強橫，成熟後實爲高班長途好馬，今聘大師傅鄭棣池執轡，可謂人強馬壯，首選之材。我至叻潛質亦好，開操至今，進展迅速，步姿輕盈有勁，一切已達爭霸水準，允屬坐二望一之選，半冷佳選。綜合預測：正選高山，副選我至叻，冷選騮中寶。

第二場第七班五化郎，報名馬十四匹，配搭大致如下：…年香孫竹生，點圖潘光，寶妃未定，特美膠吳庠如，獵神游定柱…

附驥集

·鐘時雨·

魯戴利宜敲半冷門

新馬的短途爭奪戰，過份名氣大的馬不可恃，如霍窩扒冷門，準成難言。頭場的高山與我至叻都係名重一時的好馬，今天才作最後試跑，但以此場的半冷門而言，應留意魯戴利的動態。

魯戴利早已操過快六化郎，出脚快，彈力強，馬身亦收得結實。昨天最後試跑半哩，輕巧飄逸，清脆玲瓏，是半冷門佳選。

威風質新班次有利

第七場第四班一哩，威風升進此班仍有迴旋餘地，步幅開得潤，氣勢豪雄，近來勤於操練，估計質素尚高，段速夠快，升班減四磅，難得狀態更勇，出爭理想路程，有力爭勝。

風雷令態勇可拚冷

第十場第一班九化郎，熱門的獲利山狀態大勇，重磅出戰，勝望仍高，可是，讓磅太多，而近來每在短途出擊，恐防長途因重磅而影響後勁，退而謀半冷門，是施露華的風雷令，頗堪留意。

風雷令最擅長是第四段的凌厲衝刺，狀態大勇，負一四零磅遞利甚多，此次有突襲半冷門希望。

英皇御准 香港賽馬會

皮亞士杯春季大彩票，定於一九六九年三月廿二日（星期六）開彩，現正在本會下開售票處，於所列時間內發售：

九龍彌敦道三八二號 由上午八時至下午九時
尖沙咀天星小輪碼頭 由上午八時至下午八時
紅磡天星小輪碼頭 由上午八時至下午八時
北角英皇道二七四號 由上午八時至下午八時
干諾道中恒生銀行大廈 由上午八時至下午九時
香港天星小輪碼頭 由上午八時至下午九時
香港德己立街 由上午八時至下午八時

茲承董事局命，公佈如上。

司庫畢馬域蔑書公司

德國「富豪牌」助聽器
耳聾機
華麥電話機
貨真價實 名貴裝飾

CAINE COLLEGE
IBM SYSTEM 360
COMPUTER FUNDAMENTALS &
PROGRAMMING COURSE
COURSE: A 14 week course, conducted in English.
COMMENCING DATE: 24th March, 1969
PLACE: 129-133 Caine Road, H-221590, H-225282

讀者文摘 三月號已經出版 請即購閱

白宮的新主人：介紹美國新任總統尼克森的文章不少，本文作者卻從另一角度描寫他的爲人、他的思想以及他對世界和平與種族問題的看法，與衆不同，予人新鮮印象。

遺失啓事

茲遺失香港滙豐銀行旺角分行保管庫第三三八〇（3380）號鎖匙一條，特此聲明所失之匙作廢。

一九六九年三月七日

英皇御准 香港賽馬會

（依照英皇御准香港賽馬會條例舉行）

本會一九六八年度至一九六九年度第八次週年賽馬定於一九六九年三月八日及一九六九年三月十五日並三月廿二日舉行第一天及第二、三天俱在正午十二時開賽，太子行本會司理室在該三天內則在上午十時停止辦公，茲承董事局命將是次須注意事項摘要公佈如下：

關於會員來賓入場券，每枚二十五元，請依照下列時間向本會各售票處購買。

（一）第一天由一九六九年三月五日星期三起至三月八日星期六日上午十時止。

（二）第二天由一九六九年三月十二日星期三起至三月十五日星期六日上午十時止。

（三）第三天由一九六九年三月十九日星期三起至三月廿二日星期六日上午十時止。

（四）在該三天內凡持有會員來賓入場券而欲往出外午膳而返者須在出閘時出示當日之來賓券換回復入證即可復入。

（五）入場證章不在本會司理室發售，賽馬日不發售來賓入場券，凡在十七歲（西曆計算）以下兒童禁止入場，本會會員席備有午膳供應。

（六）關於公眾席在三天內俱在上午十時三十分開閘，入場券每日每位十元，入閘時繳交，隨發入場券，如在該三天內觀眾欲離場而再入場者，須在下午一時至三時之間出外再返者，須出示當日公眾入場券即可復入。

（七）公眾場地規例

（一）凡年齡在十七歲（西曆計算）以下不准入場。

（二）本會有權拒絕任何人等進入場內。

（三）觀眾入場應遵守下列條件

（甲）觀眾須配入場證章入場。

（乙）倘公眾場地經理認爲任何入場者擾亂在場所對本會有所不利時，該人將被邀請離場，無須說明理由，倘該人拒絕離場則將被逐出場外。

（丙）該人須向公眾場地經理繳回入場證章，並可以收回其所付金錢收據，該被逐之人須在公眾場地經理之前在此收據上親筆簽名，並有權持此收據由該日起在七天內到本會司庫處取回入場費。

（四）入場證章不得轉讓他人使用，觀眾入場後須自動佩證章。本會董事局顧請入場觀眾合作對于本會施行任何安全預防措施須絕對服從。

承董事局命 司理鮑愛克

一九六九年三月三日

中醫李靜波 立單包醫 喘哮 根斷
保證十年不再復發

風濕
梁齊衛
風濕骨痛 五分鐘內見效

體育

迎戰印尼柏迪斯球隊 港聯及港選陣容選出

客軍定九日自泰國飛港

【本報訊】迎戰印尼柏迪斯足球隊的港聯及港選手隊陣容，足總遴選小組昨日會議，經已選出如下：

（港聯隊）
麥天富（星） 陳錫祥（南）
陳少雄（怡） 張子慧（星）
彭志光（南） 袁權韜（元）
郭佳（元） 許允正（星）
陳鴻平（怡） 張子岱（怡）
何容興（星）

後備：哥士芝（陸），羅桂生（南），劉添（電話），科士打（陸），馬慶強（元）

領隊兼教練：許竟成，隊長陳錫祥，副隊長陳鴻平。

（香港選手隊）
葉錦洪（昇） 鄺演英（怡）
龔華傑（怡） 張耀國（怡）
鄭潤如（南） 何耀強（星）
駱德輝（元） 袁權益（星）
鄭國根（怡） 李國強（怡）
何義新（警）

後備：梅永達（元），霍柏寧（星），陳少雄（怡），袁權韜（元），何承業（南）

領隊兼教練：許竟成，隊長及副隊長，由許竟成到時決定。

印尼柏迪斯隊，將於三月九日下午二時三十分，由曼谷乘泰航班機抵港，並將於三月十五日離港。客軍抵港後，將於同日下午六時，在怡和街京都閣，舉行記者招待會。至於客軍在港之兩場比賽，均安排於大球場挑燈夜戰，首仗於本月十二日舉行，由華聯隊迎戰，擲手禮由印尼駐港領事主持。次仗由香港隊迎戰，擲手禮由調會長卜素主持。

銀牌足球昨日複賽 電話淨勝一球 淘汰東昇出局

【本報訊】銀牌賽日前經過三場劇戰，才淘汰陸軍出局的電話，昨日乘勝出擊，又以一比○淘汰了東昇，現已晉入甲組銀牌足球賽四強之列，獲得準決賽權格，將與警察角逐爭奪決賽資格。頭場預備組銀牌賽，陸軍以四比一淘汰九巴。到花墟觀戰的球迷，仍有四千零五十六人，門劵收入近萬，計九千二百六十三元二角。

是役戰況平平，過程緊張而欠精采，電話將士用命，在開賽後廿二分鐘，把握到一次機會，由黎子福射入致定勝局的僅有一球，及後採取守勢，審求突擊，總於保存得勝果，從而高奏凱歌。

事實上，電話可有三球的紀錄，曾有兩次單刀機會，但因經驗缺乏而失掉。

他們在防守方面，由於有劉添與羅北兩員倉柱押陣，復有郭秋明把關，配合七一班新人，構成密集防禦體系，使東昇擊門興嘆，卒之爆了小冷門。

東昇敗陣的最大原因，是梁錦洪沒有上陣，總之他打中路並不稱健，數中路經常網開。他們前鋒中的主力梁棠洪與陸國雄，分別被電話指定的馮忠元，與吳汝賢盯住。

本來他們爭到很多攻勢，特別是下半場，更懸住對方來打，但在對方戰意高昂，全力死守之下，雖有破門的機會。且球運亦欠佳，有一次打中門柱，另一次射入亦犯規在先，故劇戰九十分鐘後，卒之以一球飲恨。

梁錦雄沒有上陣的原因，據東昇統帥部解釋是因為患病，但梁錦雄卻出現花墟球場的司令台席位上，與人談笑風生。而且觀精神虎猛，並無病容，據謂是因有人指他最近表演不力的原故。

黎子福射入 電話先勝

兩陣對圓後，電話搶先攻，東昇嚴陣以待，來往六分鐘，東昇首次攻門，吳永明區內起腳，郭秋明立予接牢。

東昇顯佔上風，不斷向電話加施壓力，但過程頗為沉悶，十一分，盧洪海傳入空檔，陸國雄區內接應，馮忠元攔腰搶截，但未成功，旋見陸國雄低波叩關，但郭秋明手快接去。

十五分，電話首次出擊，封炎華施射，但高出門楣。

兩分鐘後，首次掀起高潮，電話馮忠元頂球門前，高志剛接應頂頭，衛佛儉拍出不遠，黎子福衝門近射惜斜出少許，但頗為驚險。

電話攻勢轉旺，廿二分，黎子福得到吳汝賢供應，左輔位單刀切入，衛佛儉見危撲出，黎子福射向空門，一比○電話打開紀錄。

東昇反攻不遂，續戰下去，又復沉悶狀態，你攻我守，大部份時間在中場來往。

繼續再戰，迄四十四分，東昇獲得角球，王照保右角斬出，打中門柱，反彈區內，電話門前展開混戰，旋見陸國雄得機施射，但為羅北及時攔去。

上半場結束，電話以一比○佔先。

下場雙方 均無所獲

易地再戰，電話調兵遣將，以梁棣康入替高志剛，東昇展開反攻，兩分鐘，馮忠元弄倒盧洪海，曾劍球斬出罰球，盧洪海區內頂頭，梁棠洪得機挑射，郭秋明把球沒收。

東昇連續反撲，十分鐘，盧洪海斜角勁射，郭秋明接球脫手，但迅即把球奪回。

過了一分鐘，掀起第二次高潮，電話展開突襲，封炎華單騎深入，衛佛儉衝出營救，直到禁地之前，但封炎華卻不遠相空門，欲避門將也毋過，但限於技術，幸被衛佛儉截去腳下球，電話錯失增球紀錄機會。

十二分，東昇的梁棠洪，因向岑志強動粗，被抄牌警告。

東昇反攻甚烈，十七分，張劍球區內抽射，角度與力度俱佳，郭秋明及時撲救，雖然脫手，但仍能平安的把球擒牢。

廿五分，東昇捲土重來，陸國雄得到盧洪海供應，近門施射，郭秋明撲救無效，被貫入網窩，但因東昇犯規在先，判吃「詐胡」。

電話處於被攻劣勢，卅一分，再度調兵遣將，以劉毅文替出梁桂康。

廿八分，東昇左路發難，梁棠洪大腳傳中，曾劍球發力跳去，郭秋明失而復得。

東昇眼看時間不多，乃傾巢而出，向電話大舉反攻，企圖平分敗局。四十三分，曾劍球在闖攻電話中得機起腳，球從右上角擦出，頗為驚險。

再戰下去，雙方紀錄不變，電話乃以一比○淘汰東昇出局。雙方佈陣如下：

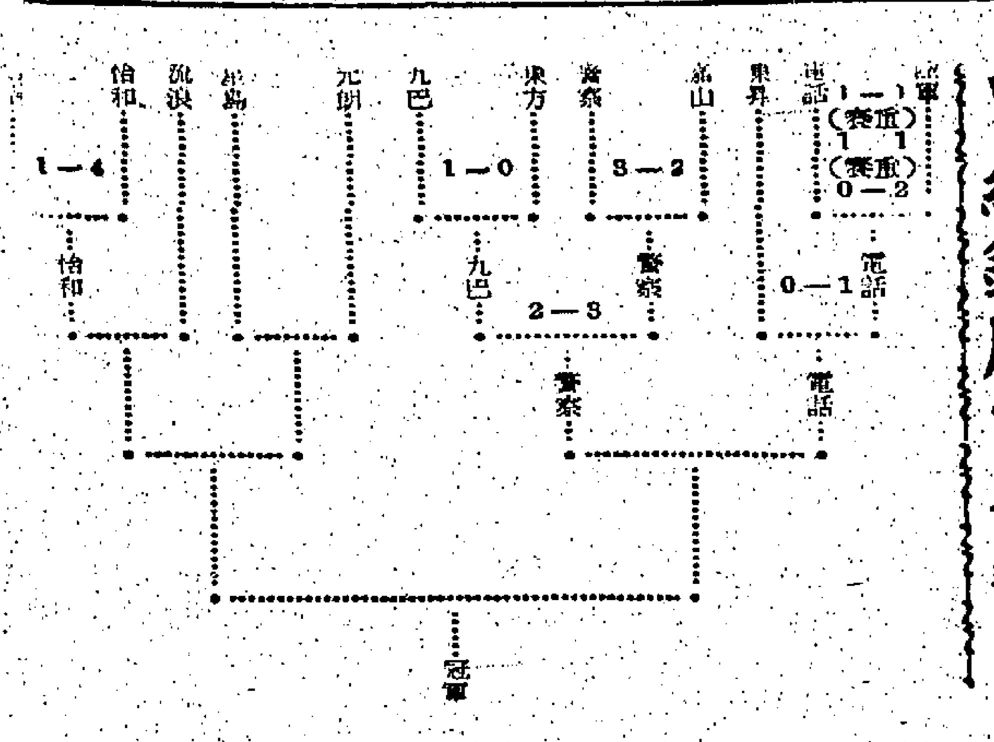
（電話）
郭秋明
張志培 羅北 劉添 馮忠元
岑志強 高志剛 梁金發 吳汝賢
黎子福 封炎華

（東昇）
衛佛儉
黎英彬 吳永明 梁永健 單卓明 秦毅文
盧洪海 梁棠洪 陸國雄 曾劍球 王照保

雷達盃小球賽 今舉行頒獎禮 由雷菲博士親臨主持

瑞士雷達表廠，與香港小球總會，聯合主辦的「雷達工商盃」小球賽，經已圓滿結束，總得冠軍的是兆昌機器廠。亞軍是金國珠寶行，賽會已定今日下午五時，在太子大廈閣樓吳心餐廳，舉行盛大頒獎典禮，特教請專程來港主持今天頒獎禮的瑞士雷達表廠董事長雷菲博士夫婦，親自主持頒獎禮，並由香港雷達表廠總代理太平洋行董事蔡秉樞，及香港小球總會主席麥擴，謬國燦，謬鏡發等，蒞臨到場。獎品方面，冠軍兆昌除獲得「雷達工商盃」大銀盃一隻外，每球員並可獲一個精美型自動日曆游水表，以資獎勵。亞軍金國隊，則獲得「

甲組銀牌賽形勢表

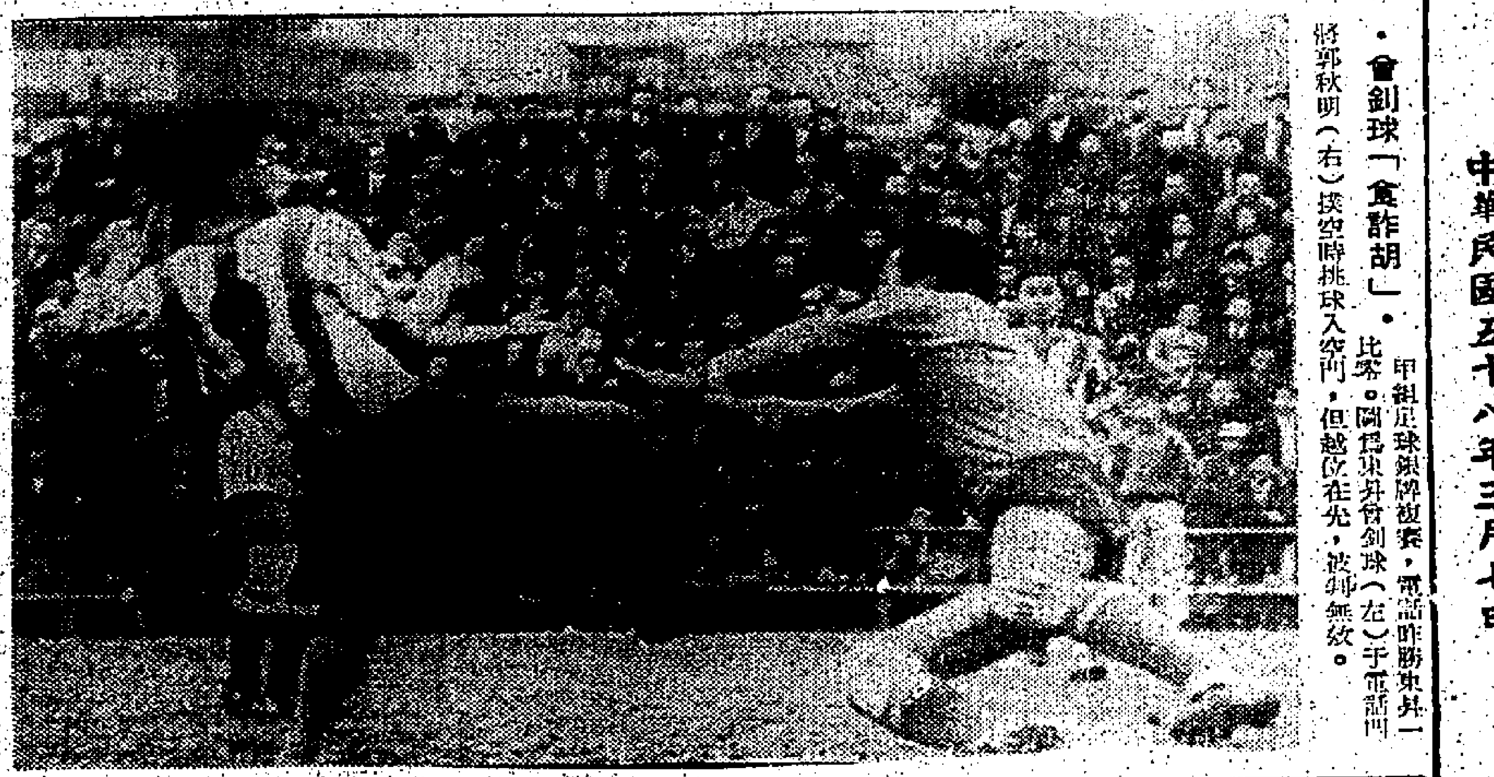


晨早保齡賽 神貓甲領先

【本報訊】四海晨早女子保齡隊際分聯賽，昨日完成第四週賽程，神貓甲繼續領先，共獲十四分，第二位共有加山玫瑰、冰點、齒比絲、晨島與C·L·P·等五隊，各獲十分。

該項比賽共吸引了十四隊參加，許多新人亦有參與，故賽事辦得有聲有色。四海總經理吳仲逵之夫人曾承芳，亦首次上陣，表現甚佳。

是日個人成績最佳的有柏嘉絲姬，六一四分，關志勇夫人，五九七分，黎如冰，六○八分，黃志明，五九五分。



·會劍球「食詐胡」· 甲組足球銀牌複賽，電話昨勝東昇一比零。圖為東昇曾劍球（左）于電話門將郭秋明（右）撲空時挑球入空門，但越位在先，波判無效。

英米杜息足球隊 擬五月底訪港

威爾殊隊來港期可由港方決定 兩隊包賬均每場一千鎊

【本報訊】英國米杜息足球隊，與威爾殊足球隊，均欲於短期內來港訪問。

英國米杜息足球隊，曾一度於一九六七年間，來遠東訪問，且頗為成功，因此，該球隊現再度由日本足總邀請，於本年五月十日至二十四日，在日本作四場比賽，為使該球隊此次出外能順利完成，及在財政方面容得彌補，故米杜息隊要求在其他遠東國家，安排另外五場比賽，以由倫敦至日本沿途所經的地方為基本，計在緬甸，中華民國，香港，以色列，伊朗，新加坡及泰國。

客軍在其來信中指出：彼等在日本作賽日期為五月十日至廿四日，其他五場欲安排之球賽，將以由中華民國乘機向西行所經地方舉行，日期在五月二十五日至六月十一日，條件為每場包賬一千鎊，不論香港方面是否接納其訪問，務於三月二十一日前電覆。

至於威爾殊國際足球隊，較早時已一度來信探詢，但最近於二月十三日，客軍再度來信，要求香港代為安排球賽。

客軍指出：經過於週前召開會議後，該會以英格蘭王子在本年將被封為威爾斯皇子，此乃一隆大日子，該球隊欲乘此機會，出外訪問，彼等之訪港日期，可由港方自行決定，同時，客軍所采取之條件，則為每場包賬一千鎊。

該球隊將擁有代表多人，彼等有代表威爾殊出賽及在英國球會效力之球星與吸爾斯，蘇格蘭球星，球員名單有約翰查理士（威爾殊國家隊及英國球星），艾化，雅爾卓絲（威爾殊），朗奴，新爾頓（前英國隊隊長），速思雅爾卓絲（威爾殊），拜恩，德格拉斯（英國），哥頓，朱連（英國），奇理夫，鍾斯（威爾殊），巴利鍾斯（威爾殊）等。

·可樂盃保齡賽· 「可樂盃」保齡賽圓滿結束，圖為主持頒獎者何華，與冠軍隊合照。

可樂盃保齡賽 五手指奪隊標

維多利保齡場主辦的「可樂盃」五人隊際保齡大賽，由可口可樂公司贊助，有八隊好手參加，自去年十二月開始角逐，一連共賽十五週，昨晚賽期結束，由陳滾生，黎韜才，朱志揚，巫國榮，謝紹裘，羅文海，李旭光等組成的「五手指」隊獲得冠軍，總成績為四十九分，亞軍是由關焯才，許堅尼，鄺雄偉，鄺維雄，潘炳烈，郭天順等組成的「方美拉」隊獲得，成績四十八分，季軍為許喜亦，丁鴻佩玉，余福安，李順有，樂為險，王一庭的「AB四十七」隊，成績四十五分。

當晚由維多利經理彭嘉裕，邀請可樂香港區營業總主任何華，及廣告部主任麥兆榮主持頒獎，優勝者除各得名貴保齡獎外，另有可樂冰袋，及原子粒收音機等。

維多利保齡場，今仍繼續舉辦第二屆「可樂盃」亦由可口可樂贊助，本屆以四人隊際賽主，歡迎報名參加。

金牌保齡賽 續接納報名

【本報訊】四海保齡球會創辦的金牌保齡比賽，由於風格特異，其擂台式的打法，與豐厚的獎品，已引起此間保齡球手的極大興趣，紛紛前往嘗試。香港出席三屆亞洲盃代表馮世蘇，馬當先，彩星好手金漢與謝賢，亦名列前茅，曾出席國際比賽的香港代表如曾雄，馮國忠，吳耀鏗，陳炳熾等，亦獲得一席，保齡總會執委方守信，亦榜上有名。

四海場館，每天仍接納各界人士報名參加，以迄月底為止，取錄四局成績最高的十二人，參加金牌決戰。

值得一提的是彤星金嗓，他雖然球齡極短，但進步驚人，目前已站穩一流水準地位，即以亞洲地區而言，亦屬甲級人馬。他冠次在金牌比賽中，不但總分暫居第二，而單局成績卻居首位，過去他從未打過兩百四十七分一局的，現在卻達到兩百五十五分，不但他個人感到開心，球友們亦為他而高興，四海場館為表彰他在單局比賽中有此表現，決定致送一個精美保齡球給他紀念。

茲錄暫時領先的十二位優秀健兒名單如下：㈠馮世蘇，八三一分，㈡金漢與曾華，各獲八一五分，㈣吳耀鏗，七九三分，㈤陳炳熾，七九○分，㈥馮國忠，七八三分，㈦曾雄，七七一分，㈧徐琲立，七四九分，㈨加柏嘉斯基，七三四分，㈩謝賢，七二○分，⑪方守信，七一五分，⑫劉氏，七○九分。

特別銀牌籃球賽 男九隊女五隊參加 十一舉行抽籤會議

【本報訊】籃球聯會主辦的一九六八年至六九年度特別銀牌錦標賽，昨天已截止報名，參加男子組的共有九隊，女子組的有五隊，賽會已定于十一日在伊館舉行抽籤，並準備于十八日開始比賽。

男子組去屆冠軍消防，為了衛冕，擬加強實力參加，料本屆銀牌賽，到時必爭持激烈。茲將昨天報名各隊錄下：

（男子組）消防，均安，南華，警察，青年會，消防，新私，城寨，上，凌雲。

（女子組）大同，允修，七喜，青年會，公民。

籃聯會聯歡 今晚舉行 歡宴飛虎隊

【本報訊】籃聯會春節聯歡晚會，一並歡迎中華民國飛虎隊，定于今日下午七時，在九龍界限街警察體育會所餐廳舉行。

體記聯誼會 十日會議

滙豐財務有限公司

W·F 滙豐

長期存款，利息如下：

一年半期……週息六厘半
二年期……週息六厘七五
三年期……週息七厘
四至五年期……週息八厘

最低存額港幣五千元·利息每半年支付一次·

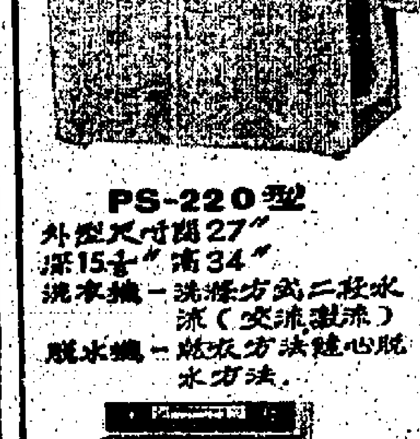
※ 本公司現設儲蓄部
儲蓄户週息三厘半

詳情請詢問：
滙豐財務有限公司（香港上海滙豐銀行附屬機構）
香港亞細亞行六樓 電話：二三七一四一·二·三·四·五

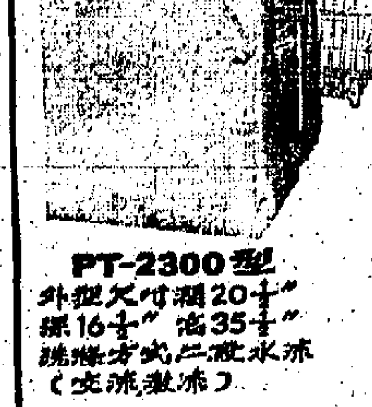
日立牌 HITACHI 自動洗衣機

洗得易！
洗得快！
洗得好！

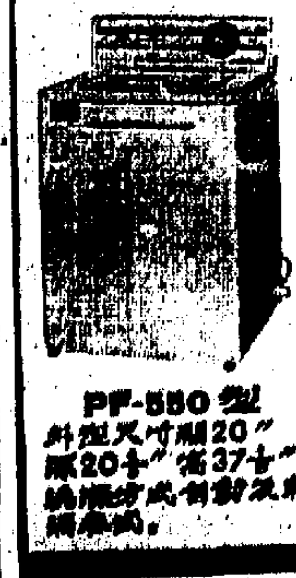
家庭主婦的良友
慳錢！慳力！慳時！
妳可以獲得多餘的時間使妳的家庭生活更豐富更美滿。



PS-220型
外型尺寸闊27″
深15½″ 高34″
洗衣機—洗滌方式二段水流（交流激流）
脫水機—脫水方法離心脫水方法。



PT-2300型
外型尺寸闊20½″
深16½″ 高35½″
洗滌方式二段水流（交流激流）



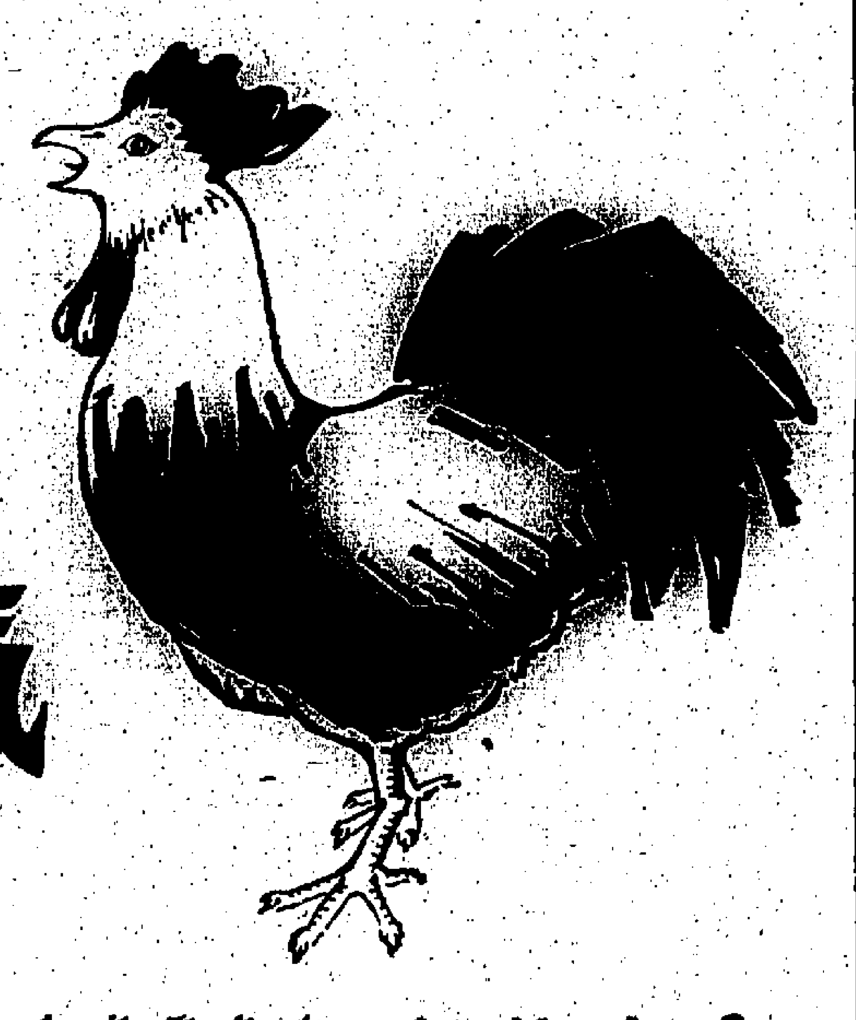
PF-550型
外型尺寸闊20″
深20½″ 高37½″
洗滌方式自動洗衣機

型號	說明	現價
PT-2300	7磅洗衣機	$380.00
PT-2600	7磅洗衣機	418.00
PT-3600	10磅洗衣機	515.00
PS-220	"" (PAIR) 8磅洗衣機脫水兩用雙缸機	590.00
PS-210P	"" (PAIR) 8磅洗衣機脫水兩用雙缸機	625.00
PS-700	"" (PAIR) 8磅洗衣機脫水兩用雙缸機	700.00
PS-310	"" (PAIR) 10磅洗衣機脫水兩用雙缸機	840.00
PF-550	全自動 8磅洗衣機脫水兩用機	1046.00
SC-T3	脫水機	318.00
KF-1000	全自動洗碗碟機	1200.00

各種出品·一致信賴
香港日立有限公司
九龍柯士甸道132至134號
門市部電話：675795，676295，676341，675530，675636
服務部電話：674371，681197

CALGAS CALGAS CALGAS CALGAS CALGAS

雞有五德 雞年用 德士古石油氣 五德俱全



春節酬謝用户鉅獎大贈送

頭獎：一名，ZANUSSI 23″電視機一架 價值$1,225.-
二獎：一名，勝家牌萬能縫紉機一架 價值$725.-
三獎：一名，家福牌 M25 熱水爐一具 價值$484.-
四獎：四名，家福牌 M125 熱水爐一具 價值$304.-
五獎：五名，得勝牌石油氣飯煲一具 價值$100.-
六獎：六名，家寶牌電鐘一具 價值$60.-

凡惠顧德士古石油氣小瓶一支送抽獎券一張 中瓶一支送抽獎券二張 新用户及介紹人各送抽獎券三張

本期定於三月廿六日舉行並於三月卅一日之星島日報星島晚報公佈中獎號碼詳細辦法請向恒隆各門市部及分銷處面詢或函索細章

每逢星期三下午八時半至九時在香港無線電視翡翠台德士古石油氣特約播映通三關現金有獎遊戲歡迎報名參加

總代理：
恒隆有限公司
電話：H-458181

英銀行提高息價後 港資金未大量外流

近日外資且續有流入，爲免增重工商業負担，存放利率暫不改變，拆息升高，是一時的現象。

【本報訊】英倫銀行貼現利率，於上週四提高一厘（即由七厘提高至八厘）後，當時引起本港金融界之驚異，此間外匯銀行公會首腦爲着這個問題，已會多次交換意見，但本港之劃一定期存息，迄今還未見有改變，似乎係經過銀行利率工作小組委員開會決定暫不將定存利率調整。

由於存款利率暫不改變，貸款利率自可維持現狀，即按優息貸款仍爲週息八厘。

據銀行界表示：英倫銀行於去年九月間第二次減低貼現利率（由七厘半減爲七厘）時，本港的存放利率，亦未有隨之而改變，所以此次英倫銀行再將貼現利率提高至週息八厘，大家對於本港存放利率調整與否，都採取審慎的態度，看清楚各方反應如何，才作出決定，經過數日後，所見本港資金，尚未因英倫提高息價而大量外流，且外資續有流入本港，乃決定暫不將存放利率調高，因目下本港銀行存款總額，已超過一百億元，閒資尚多，若把存息提高，銀行負担增重，自然要把貸款利率提高，此舉對工商業發展，不無影響。

事實上提高存放利率，最大目的爲防止資金外流，今本港資金既未受世界息價提高之影響而大量流出，則本港的存放利率自毋須急急調高，使工商業能在目前的正常狀態下繼續發展，以維經濟繁榮。

至於銀行同業拆息，連日升高，則屬一時的現象，由於世界銀根趨緊，西方國家的銀行利率多告提高，此間一部份外國銀行當款應付歐行出入口單比前爲多，所以刺激該項拆息上升，昨日上午活期拆息仍以六厘半之價成後，隨後有接六厘六二五。

另一看法，英倫銀行自把貼現利率提高至八厘後，英鎊價值回升，出口貿易情況亦好，假如英國經濟情況繼續好轉，則不久的將來，其銀行貼現利率，亦可能改低。

英鎊外圍金齊竄升 K金交投按部就班

K金尾盤價叁一八·三七五

【本報訊】K金早市開高價三一八·七五，隨跌三一八·二五，再回上三一八·五，收市最高價三一八·七五，比前市收市價三一七·一二五，實質升了一·六二五，平息，上牌現貨交收一·六〇〇〇司両，走勢未因外圍放升至新高價（昨年四月一日以來），前出現新高價，且反來覆去，亦未曾升至昨年五月廿一日的三二〇（四月一日後）昨早市的最高價紀錄）。

K金午市開三一八·五，收三一八·三七五，最高三一八·五，兩市最低三一八·二五，差幅·五〇，走勢牛皮偏順，好友之信心。

如火如荼的外圍金價，倫敦創高價四三·三五美元，瑞士創高價四三·一〇美元，巴黎創高價四七·〇二美元，貝魯特創高價四三·〇五。

K金市須紙微升（早市三一八·七五—三一八·二五，升了·五〇），但圍根四條九盤安士已達至四七美元左右，或者，可能已高過巴黎金價了。

倫敦告老士二·三九五三（漲），倫敦轉讓鎊二·三九五九（漲），但仍未漲至昨年五月一日的二·三九七二（倫敦轉讓鎊），及二·三九七二（告老士），與官價二·四二，還有些距離。

外圍金價創新價，㈠有關傳法郎貶值，㈡有關美元提高黃金官價，㈢有謂瑞士存金已賣光，㈣有謂南非仍採緊現貨不放，㈤有謂南非壺攏將告枯竭，㈥有謂世界工業金需求孔般，㈦有謂國際性黃金集團所囤積的黃金，早已全部出籠，但香港K金市場買賣心理，趨紙照行情交投，對上述七項利好因素，好少理！

電鈔價呆企，美電六·一〇六二五—六·一〇八七五，通天單六·〇九五—六·〇九七五，加單五·六五—五·六五七五。期鈔早按六·〇九二五，平息，日元期貨且按一·六一·五，平息。

讀者要知到一九四八年世界各地區最高的黃金價格嗎？可看下表：（一九四九年）。

米價呆定 成三千包

【本報訊】本港米價呆定，昨日正式開盤成交約三千包，其價如下：計泰國白米粘壽米每担成八十二元，泰國二號米八十一元三，泰國三江大米八十二元，背金瓜大米八十元零五，黃三號米七十七元三，背月壽米八十二元半，黃燈塔中包油粘八十九元，袋鼠粘八十七元，澳洲米碎六十一元三，大陸靠南粘一百零三元半，澳洲米碎六十元，銀竹粘一百零二元。

春寒漸過鮮果多銷 蜜瓜鮮梅榴槤出色

【本報訊】際此春寒漸散，海外各種鮮果新品種源源運到，以蜜瓜、西瓜、鮮梅、榴槤、香杧、美國友好牌甜橙等最爲出色，新奇士金山橙品質特佳，甜蜜可口。

據悉：新春以來，本港天氣苦寒，但近日春寒已有漸散之勢，鮮果銷售將能迅速回增，而海外各種新品種源源運到，當能刺激消費與趣。時新鮮果公司報告：在鮮果新品種中，以蜜瓜、西瓜、杧果、鮮梅、柑、榴槤等最爲出色，蜜瓜及香杧來自呂宋，前者每磅六角至八角（以時新兩店作價爲準）昨日（六日）牌價爲一元至一元八角，西瓜現供以運輸貨色最佳，每磅六角，不久後運到每磅十元。運輸榴槤每磅五元四角，鮮梅來自南非洲，每磅二元八角。蕉柑來自台灣，今年個頭較大，但水份不如蜜柑，通當蜜柑過造，則由蕉柑接替應銷。蕉柑每磅一元四角，友好牌甜橙來自美國，每箱大庄五十八元，中庄每箱五十四元（半箱）。

美股暢成 收盤價跌

【紐約五日美聯社電】星期三日股市收盤時價，均每安士計）以上各價，交投暢旺。午市轉疲，後漸報升，多種高價股均報跌。

「杜鉅斯」三十種工業平均指數升三點六，成九二三點一。

全日成交總數爲一千一百三十七萬股，比星期二日之九百三十二萬股爲多。

美聯社六十股平均升零點七成三三九點八，工業股升二點七，鐵路股跌零點四，及公共事業股跌零點二。

是日場中最活躍者爲大西洋富田股，跌一元二角五仙成二十三萬七千四百股。

美國三五美元—土耳其五五美元—換及六九美元—智利五七美元—印度七一美元—麥西哥五一美元—巴黎六二四五美元—香港五一·

買賣外滙牌價 下週改十進制 新制受到各界歡迎

【本報訊】本港外滙銀行公會昨日宣佈，外滙買賣牌價，由下星期一起改爲十進制，藉以計算外幣滙率，并希望此一新制實行後，能與世界各主要貿易城市辦法一致。

金融界與貿易商均表示歡迎，今後計算外幣滙率，將比前較爲利便。

本港對英鎊滙單利率，一俟於十進制實行時可能有所調整。

加法比滙掛低 西德馬克改高

【本報訊】本港有關外滙銀行之外滙買賣牌價，昨日加拿大、西德、法國及比利時滙均見調整，除西德滙改高外，加拿大、法國及比利時滙均一律調低，至於倫敦美元告羅士牌價，昨由六五·四三七五馬克改爲六五·三三七五馬克，買入價亦由六六·三一二五馬克改爲六六·二一二五馬克，即每百港元均較前少克〇·〇六二五馬克。

法國法郎電滙賣出價由八〇·五六二五法國法郎改爲八〇·五法國法郎，買入價亦由八一·六八七五法國法郎改爲八一·六二五法國法郎，即每百港元均較前多兌〇·〇六二五法國法郎。

比利時法郎電滙賣出價由八一四比利時法郎改爲八一五比利時法郎。倫敦美元告羅士賣出價由二·三九四六美元改爲二·三九五九美元，買入價亦由二·三九四八美元改爲二·三九六一美元，即每英鎊均較前多兌〇·〇〇一三美元。

國際糖價續漲 本港亦告急升

每担提高二元至三元餘

【本報訊】由於國際糖價繼續報漲，倫敦市場原糖現貨每噸已漲至卅五磅五先令，紐約市場第八號原糖現貨每百磅已漲至三元五五美金，若照現在計算，本港市場一般白砂糖價格每担升至四十元纔是合理。

太古砂糖，牌價亘幅改高，每担改高二元五毫至三元五毫。XA粗砂每担由卅五元改高爲卅八元，SG小包庄幼砂每担由卅五元改高爲卅八元五毫，B級一百磅庄幼砂每担由卅四元改高爲卅七元五毫，四磅紙包庄特級幼砂每担由卅七元改高爲四十元，B嚟豬油白砂每担由四十三元八毫改高爲四十六元。

歐洲及日本砂糖，價格全面提升，法國、西德、丹麥、比利時幼砂每担均升上卅四元，捷克袋庄粗砂每担升上卅三元五毫，捷克蔴包庄粗砂每担升上卅三元，捷克紙包庄幼砂每担升上卅四元五毫，蘇俄東德幼砂每担升上卅二元五毫，日本幼砂每担升上卅一元，上卅七元。

現時一般手上有大量現貨的入口商及批發商好，對短期內後市繼續看好，除了少數的現貨有供應之外，超過五十噸的一宗買盤不易找到供應的對象。

產區訂價多報上漲 本港油市暢勢復現

花生油菜籽油豬油均醒

【本報訊】食油市經過近日暢呈疲慢後，又復出現暢勢，由於花生油、菜籽油、豬油新訂價均報上升，對本港市情也有影響。

花生油，非洲產品訂價高昂，到港成本每担約逾一百八十元，但入口商已經訂下的貨額，爲了應酬本港實銷買家，三、四月付船每担以一百七十四元成出五十五桶。日本煉生油，新訂價每担高達一百卅六港元，本港油商未敢訂購。

菜籽油，日本及歐洲產品訂價均報上升，日本古原廠貨品原庄桶本月付船每担要一百零三元，日清廠產品散倉到港淨油本月付船每担要九十八元。歐洲產品四月付船淨油每担以九十七元五毫成出五十噸。

豬油，荷蘭訂價報漲，每担成本已達一百二十元。本港現貨，金橋牌及黑白雙豬牌每担均由一百一十六元拔上一百一十八元，大手貨暫時未有買家。日本豬油價格穩定，每担沽九十二元至九十五元。

據油庄人士指稱：目前本港油商存貨不多，又値產區來途報漲，今後短期內油市仍是看好的。

本港金鈔外幣行情表

民國五十八年三月六日（星期四）

（K金）		
開市		318.75
收市		318.375
最高		318.75
最低		318.25
（期鈔）		
開市		6.0925
收市		6.0925
最高		6.0925
最低		6.0925
（現）		
大鈔		6.09375
古鈔		6.0925
（日）		
最高	（萬計）	161.75
最低	（萬計）	161.50
（美）		
最高		6.10875
最低		6.10625
（通）		
最高		6.0975
最低		6.095

（雜）	（鈔）
宋紙（大）	1.8325
宋紙（小）	1.805
加幣	5.6625
加元（大）	5.65
加元（小）	5.64
大坡紙	1.986
細坡紙	1.981
新幣叻（百計）	59.75
日幣（每元）	.985
人民幣	無報價
泰幣	29.15
正鎊	14.54
澳洲元（磅豐計）	6.76
英鎊	6.00
台幣（千計）	147.00
馬幣（百計）	54.00
印尼盾（百計）	33.00
西貢紙（千計）	29.50
法郎（百計）	117.125
瑞士法郎（百計）	140.75

棉紗市淡月仍暢旺 港紗供銷價呈湊緊

期貨廠家訂購保持活躍

【本報訊】棉紗市現雖進入淡月，但目前表現并不淡，棉織廠及針織廠對港產棉紗期貨均有訂購，而紗廠供銷情況亦保持湊緊。

據棉紡廠商指稱，每年春節後，棉紗市已進入例常淡月季節，買實均見疏減，由於實銷轉弱，供過於求，故紗價亦多偏低。但今年因棉織品出口外銷持續暢旺，需求棉紗續見增加，因是目下雖屬淡月，但紗市表現仍旺，連日來在布廠及針織廠繼續訂購下，粗紗中支紗及幼紗均有成訂，估計綜合成訂逾二千包。最近，棉織廠有訂購遠期貨，提用也很積極，紗廠供應保持湊緊，紗價亦堅定，一般預料，在今年上半年內，港紗供銷將可維持均衡態勢。

巴基斯坦棉紗因日本天陰細雨及新貨多到影響，買實稍靜，但貨家心理寄好，貨價亦穩定。

昨日港紗價格仍堅好，十支A級紗每包八二〇元到八四〇元，廿支A級紗爲九八〇元到一，〇二〇元，B級紗由九四〇元到九七〇元，卅二支一、三五〇元到一、三八〇元，半精梳一、四〇〇元到一、四五〇元，四十支A一、五九〇元到一、六〇〇元，精梳一、七〇〇元。

巴基斯坦棉紗價格亦穩，十支白馬每包七一五元，廿支白馬七〇〇元，卅二支駱駝七三五元，電話機七八〇元，太子七七五元。

鹹水魚疏好價 蔬菜價亦微升

【本報訊】昨日之副食品市，生猪來貨正常，門市銷路弱升五元一担，價企，淡水魚市況平穩，魚有外來貨充場，價亦微順，鹹水魚供應仍少，紅衫泥斑每担升幾拾元，十元，蔬菜方面，部份價錢上揚，生菜、白菜及菠菜每斤升二角，荷蘭豆及豆苗則每斤升四角。茲將昨日副食品零售價錄如下：

品名	單位	價格
上肉	斤	三·六〇
肉眼	斤	五·六〇
瘦肉	斤	五·二〇
腿肉	斤	四·〇〇
脢肉	斤	一·八〇
豬肝	斤	八·〇〇
豬心	斤	四·二〇
豬腰	斤	九·〇〇
赤排	斤	五·〇〇
腩排	斤	四·五〇
豬脷	斤	三·二〇
豬肺	斤	一·六〇
豬手	斤	一·六〇
粉腸	斤	四·八〇
牛肉	斤	五·二〇
牛腩	斤	二·八〇
羊肉	斤	六·八〇
煎蝦餅	斤	一二·五〇
筍殼	斤	九·六〇
鯇魚	斤	一〇·八〇
大魚	斤	五·〇〇
鯉魚	斤	四·〇〇
鯪魚	斤	六·八〇
細生魚	斤	三·二〇
中生魚	斤	八·〇〇
烏魚	斤	一二·〇〇
塘虱	斤	九·〇〇
黃鱔	斤	四·〇〇
水魚	斤	六·六〇
金錢龜	斤	八·〇〇
大田雞	斤	三·四〇
生蠔	斤	四·〇〇
響螺	斤	一〇·〇〇
肉蟹	斤	二·〇〇
膏蟹	斤	九·六〇
花蟹	斤	七·〇〇
紅蟹	斤	五·〇〇
龍蝦	斤	一〇·五〇
大蝦	斤	四·〇〇
中蝦	斤	五·〇〇
細鱲	斤	三·五〇
泥斑	斤	二二·〇〇
斑肉	斤	七·五〇
海狗魚	斤	八·八〇
紅魚	斤	三·六〇
鮫魚	斤	八·三〇
紅衫	斤	二·四〇
大白鯧	斤	六·四〇
英鱠	斤	二·二〇
哥鱗	斤	七·六〇
馬友	斤	二·一〇
白鱔	斤	三·〇〇
馬頭	斤	七·〇〇
青根	斤	八·四〇
左口	斤	二·〇〇
紅鮋	斤	四·八〇
龍江三鳥雞	斤	六·〇〇
上雞	斤	四·五〇
劏雞	斤	四·二〇
鹹鴨	斤	三·八〇
水鴨	斤	九·〇〇
吹米鴨	斤	二·〇〇
肥鵝	斤	三·六〇
（蔬菜類）菜心	斤	五·二〇
芥蘭	斤	一·四〇
生菜	斤	一·五〇
白菜	斤	〇·八〇
菠菜	斤	〇·九〇
莧菜	斤	一·〇〇
豆苗	斤	〇·〇〇
多荷	斤	六·九〇
番茄	斤	一·八〇
荷蘭豆	斤	〇·八〇
青瓜	斤	二·四〇
豆角	斤	〇·六〇
芽菜	斤	一·八〇
西洋菜	斤	〇·五〇
韭王	斤	二·〇〇
芥菜	斤	〇·六〇
西板	斤	〇·八〇

樹膠市靜 價格呆企

【本報訊】星洲樹膠昨日走勢牛皮，實質變動不多，一號烟膠每磅企穩一仙，仍拔原位，六號膠拔五仙。據此間樹膠商指稱：星洲樹膠昨日交易清靜，買家持盤觀望，情況穩定，貨價依然，加拿大貨現貨每磅中位，一號烟膠六毫五仙半，號烟膠六毫四仙半，三號烟膠六毫五仙，三號烟膠六角四仙（以上均星洲站計）。三月份貨價也落不大。

股市暢成價穩 成交逾千萬元

【本報訊】昨日股市成交總值一千一百一十六萬元，行情榮辱互見，但上落不大，茲將交投情形表列如下：

股名	收市價	最高價	最低價	成交數量
滙豐銀行（除各項）	一七三·〇〇	一七四·〇〇	一七三·〇〇	一、二八〇
香港燈	三〇·二五	三〇·二五	三〇·〇〇	二四、六一二
九龍倉	二四·四〇	二四·五〇	二四·二〇	二四、八〇〇
會德豐	一〇·四〇	一〇·四〇	一〇·四〇	一七、〇〇〇
油蔴地小輪	五六·〇〇	五六·〇〇	五五·〇〇	三、七〇〇
和記	一二·二〇	一二·三〇	一二·二〇	一八、三〇〇
置地	六一·〇〇	六一·〇〇	六〇·五〇	一六、七〇〇
青洲英坭	二三·一〇	二三·二〇	二三·一〇	七、一〇〇
九龍巴（除各項）	二三·〇〇	二三·〇〇	二二·三〇	一九、五〇〇
城市酒店	一二·一〇	一二·一〇	一二·一〇	九、〇〇〇
電車	一二·一〇	一二·一〇	一二·一〇	二九、〇〇〇
鋼業	六·二五	六·四〇	六·三五	一二六、〇〇〇
黃埔船塢	四四·二五	四四·七五	四四·〇〇	一、五〇〇
牛奶	六二·〇〇	六二·〇〇	六二·〇〇	七、六〇〇
九巴	三一·五〇	三一·五〇	三一·二五	六、六〇〇
南洋紗廠	一三·六〇	一三·七〇	一三·二〇	二五、〇〇〇
聯合膠	二·二二五	二·二二五	二·二二五	一六、〇〇〇
太平洋	五·六〇	五·六五	五·六〇	一六、一〇〇
怡和	三三·五〇	三三·七五	三三·二五	二、四六〇
電話	二八·六〇	二八·六〇	二八·五〇	二、五〇〇
（股權）	四·九〇	四·五〇	四·四五	二四、〇〇〇
會德豐紡織	一三·〇〇	一三·〇〇	一二·九〇	一三、三〇〇
太古船塢	三三·〇〇	三三·七〇	三三·〇〇	四九、〇〇〇
信託	一·七一	一·七一	一·七一	三七、〇〇〇
港機工程	四七·二五	四七·二五	四七·二五	五、二〇〇
南海紗廠	二五·三〇	二五·五〇	二四·九〇	三、四〇〇
聯合企業	八·一五	八·一五	八·一五	二二、〇〇〇
大酒店	三一·〇〇	三一·二五	三一·〇〇	一、〇〇〇
榮古	三一·五〇	三一·五〇	三一·五〇	三九四九
屈臣氏	七一·〇〇	七一·五〇	七一·〇〇	二、〇〇〇
連卡佛	三五·〇〇	三五·〇〇	三四·七五	七、六〇〇
（股權）	一〇·三〇	一〇·三〇	一〇·〇〇	三、六〇〇
均益倉	九·八〇	一〇·〇〇	九·八〇	一、六〇〇
先施	七·七五	七·七五	七·七五	五、〇〇〇
橡膠信託	七·三五	七·四〇	七·三五	一、〇〇〇
聯紡	二六·七〇	二六·七〇	二六·五〇	二、〇〇〇
中華	一九·〇〇	一九·〇〇	一九·〇〇	三七、六〇〇
港啤	五三·〇〇	五三·〇〇	五三·〇〇	二、〇〇〇
煤氣	一三·一〇	一三·一〇	一三·一〇	六、〇〇〇

（註：上表列出者，均係股市昨有成交者，其餘昨無成交者均不列出。）

交通

英國飛機公司新機 和衷式新建成 試航順利成功

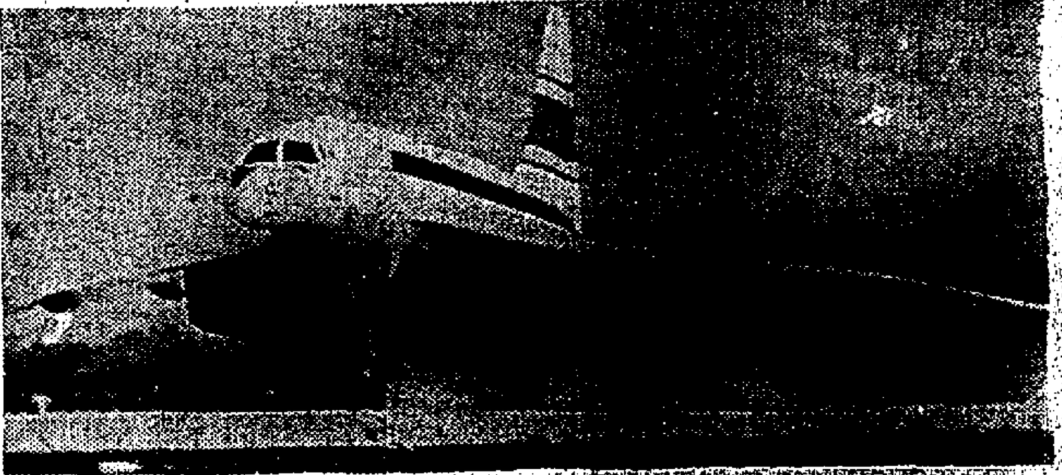
五至九個星期內可作處女飛行

一封描述「和衷」式飛機在法國土魯斯作處女飛行的電報，最近拍來香港。接這封電報的是怡和機器公司——英國飛機公司的總代理。電報中描述：「和衷」式〇〇一號成功地首作二十七分鐘的飛行，一切順利。

據稱：英國飛機公司試驗的另一架「和衷」式飛機，已定今後五至九個星期內作處女飛行。「和衷」式〇〇一號處女飛行，在準備上稍有延慢。怡和發言人曾解釋說：延慢並非爲特別原因，祇不過是與若干細小挫折有關而已。

目前，已有七十四架「和衷」式飛機，由十間航空公司分有：英航八架，法航八架，汎美八架，美航六架，加航四架，環球六架，布倫尼三架，澳洲三架，東方六架，聯合六架，印航二架，M·E·A二架，澳航四架，德航三架，沙巴納二架，日航三架。

和衷式〇〇一號新機試航雖……式機，以備將來用於太平洋及北極至東方各北大西洋線及澳洲線上。



英航公司歡迎超音速機面世

英航公司總經理格蘭威里對最近試航的超音速「千礁」客機作首次試航表示歡迎。此次試航的編號零零一，對民航業務有莫大寄望。英航則加以對將來航務，尤以世界性航空業務更予恭賀。

格氏說：英國及法國此次合作及技術研究而獲此成功，其輝煌功績，不論在任何權利下，都感無限榮耀。但這次偉大成功不過是初階而已。由今天起，「千礁」超音機性能將可答覆其本身一切問題。將來的歲月中，將會顯示它本身機能。此則可答覆世界人士對其信任。

格氏又說：吾人等正希望「千礁」與是一種安全而又實用飛機。超音速時代對民航空運是一種合理向前邁進。自從此種觀念開始後，英航公司很多個部門都給予「千礁」機發展很多寶貴時間及給予製造廠多方可能性援助，使他們能完成製作過程。英航曾保留着八架「千礁」超音速機飛越瑞士領空

環球航空公司 第二批空中小姐 二十人飛法受訓

【本報訊】環球航空公司在港招聘空中小姐六十人，第二批北廿名，將於今日飛巴黎及美國肯薩斯城受訓。

環球航空公司爲適應歐洲與遠東航綫班機增加的發展，特聘空中小姐六十人，以香港爲基地，服務於由四月二日起每日由港起經曼谷、德黑蘭、雅典、法蘭克福、羅馬、蘇黎世及法蘭克福直達紐約的班機。

環球公司新貨輪 剛榮行下水禮

重四萬餘噸 五月建成

環球輪船管理公司另一艘四萬二千噸新散貨輪「剛榮」號已於本月三日在日本由香港上海匯豐銀行總經理端納夫人主持下水禮，並由環球公司董事長兼總經理包玉剛夫婦及端納夫人等於二月二十八日由港取道東京赴名古屋主持。

今日來往班機

到港班機（星期五）

（公司）	（由何處來）	（抵港時間）
泛美	倫敦印度曼谷	下午三時五十分
泛美	雪梨耶加達	下午八時五分
泛美	三藩市東京	下午十時
泛美	三藩市東京	午夜十 時五十九分
英航	倫敦印度	下午 時三刻
英航	三藩市東京	下午六時五十分
英航	雪梨達爾文	下午七時五十分
西北	東京	中午十二時五十分
西北	西雅圖東京	下午九時三刻
環球	巴黎孟買曼谷	下午二時廿分
國泰	東京	下午一時一刻
國泰	星洲吉隆坡曼谷	下午二時廿五分
國泰	東京大阪台北	下午一時五十五分
國泰	西貢金邊	下午四時廿分
國泰	馬尼剌	下午六時四十分
國泰	漢城東京台北	午夜十 時五十分
澳航	雪梨馬尼剌	下午八時十分
德航	東京	下午二時卅分
瑞航	東京	下午三時
中航	東京大阪台北	下午二時
日航	東京大阪台北	下午二時
日航	東京	下午三時十分
日航	印尼星洲曼谷	下午三時四十分
日航	東京	下午三時五十分
日航	東京大阪台北	下午九時五十分
日航	東京	下午十時五十五分
印航	孟買曼谷	下午五時廿分
菲航	馬尼剌	上午十 時廿五分
泰航	漢城台北	下午 時卅分
泰航	曼谷	下午二時卅分
泰航	東京大阪台北	下午三時四十分
泰航	曼谷	下午九時廿分
馬航	星加坡	中午十二時卅五分
馬航	東京台北	下午 時三刻
印尼	東京	下午二時卅五分
[illegible]	[illegible]	下午九時卅分

離港班機

（公司）	（往何處去）	（開出時間）
泛美	東京三藩市	上午九時
泛美	東京三藩市	下午五時
泛美	曼谷印度倫敦	午夜十 時
泛美	雪梨美國	午夜十 時
英航	東京美國	下午四時
英航	仰光倫敦	下午九時
英航	曼谷孟買倫敦	下午九時卅分
西北	東京西雅圖	上午九時三刻
西北	東京西雅圖	下午二時卅分
環球	西貢金邊	下午七時
國泰	曼谷緬甸巴黎	上午八時
國泰	台北東京漢城	上午十時
國泰	馬尼剌	下午二時四十分
國泰	曼谷印尼	下午二時三刻
國泰	台北大阪東京	下午三時
國泰	東京	下午五時卅分
國泰	坡星加坡	下午七時廿五分
澳航	馬尼剌雪梨	下午九時卅分
澳航	印度倫敦	下午十時
德航	曼谷印度德國	下午三時廿分
加航	東京溫哥華	下午一時四十分
中航	台北大阪東京	下午二時三刻
日航	台北大阪東京	上午八時卅分
日航	台北大阪東京	下午二時五十分
日航	東京	下午四時
日航	東京	下午四時卅分
日航	曼谷印巴倫敦	下午四時四十分
瑞航	曼谷蘇黎世	下午三時三刻
菲航	馬尼剌	中午十二時三刻
泰航	曼谷	上午七時
泰航	曼谷	下午二時五分
泰航	台北大阪東京	下午三時五分
泰航	曼谷	下午四時 刻
印尼	馬尼剌耶加達	下午三時廿五分
印航	東京	下午五時五十五分
馬航	台北東京	下午一時廿分
馬航	星加坡	下午二時四十分
越航	西貢	上午九時

今日出入口輪船

入口船

（船名）	（西名）	（由何埠來）	（公司）	（停泊處）	（到埠時間）
法蘭德克（貨）	FRANCIS DRAKE	澳洲	怡和	海運大廈	上午
普德羅士（貨）	PROTESILAUS	日本	太古	A 廿四	上午
邊古陳（貨）	BENCRUACHAN	歐洲	邊行	海運大廈	上午

出口船

（船名）	（西名）	（往何埠）	（公司）	（停泊處）	（離埠時間）
皇后威利（貨）	QUEENSVILLE	溫哥華	多利順	A 卅一	上午
亞娜（貨）	ARNA	美洲	多利順	A 八	上午
東睦（貨）	EASTERNMUSE	日本	怡和	A 六	上午
邊利錦（貨）	BENLEDI	歐洲	邊行	九龍倉碼頭	中午
印度郵（貨）	INDIAN MAIL	溫哥華	福來	九龍倉碼頭	中午
奔達（貨）	BANDA	中南美洲	渣華	A 十七	下午
達利怡美利（貨）	MAKEVERETT	星洲印尼	福來	A 十二	晚間
橫濱丸（貨）	YOKOHAMA MARU	日本	日郵	A 二	下午

千金蘇琦，同行新寶而有浦好及希港卡西門洋行黃事長肯德爾夫婦。該輪於本年五月落成後即行加入該公司船隊共同服務。「剛榮」號之規格如下：身長一百九十三點四公尺，闊二十九點二公尺，深十六點零三公尺，吃水爲十點七公尺，航行速度十五點七海浬。

截信時間

今（八）日（星期五）

空郵

地區	信件	包裹
美國、東岸、加拿大	信件上午十一時	包裹上午十時
巴西	信件上午十時	包裹上午十時
非律賓	信件正午	包裹上午十一時
泰國、印尼		
台灣、日本	信件正午	包裹上午十一時
日威特、伊拉克、澳洲	信件下午一時	包裹上午十時
南非洲	信件正午	
沙地	信件正午	包裹上午十一時
英國、中南北美洲	信件下午一時	包裹正午
巴拿馬	信件下午一時	包裹下午一時
馬來西亞、新加坡	信件下午四時	包裹下午三時
緬甸	信件下午六時	包裹下午五時
澳洲、南西亞	信件下午六時	包裹下午五時
伊拉克、巴基斯坦、印度	信件下午六時	包裹下午五時
日本、比利時、丹麥、挪威	信件下午六時	包裹下午五時

平郵

地區	信件	包裹
英國、法國、意大利、德國	信件下午六時	包裹下午五時
伊朗、約旦	信件下午六時	包裹下午五時
中東	信件下午六時	包裹下午五時
南韓	信件下午六時	包裹下午五時
北非洲	信件下午五時	包裹下午四時
沙地、南非	信件下午六時	包裹下午五時
南美	信件下午五時	包裹下午四時
巴基斯坦、菲律賓	信件上午十一時	包裹上午十時
馬來西亞、星加坡	信件下午四時	包裹下午三時
美國、中南美洲、墨西哥	信件下午四時	包裹下午三時
非洲、日本	信件下午四時	包裹下午三時

怡和有限公司

代理 美洲輪船公司

JARDINE, MATHESON & CO., LTD.

「亞「AN「號」（首航來港）：由航：緬甸、雪地牙哥及三藩市。三月十八日到港收貨，十九日開行。三月廿八日到達羅省。四月一日到達雪地牙哥。四月二日到達三藩市。

「ILLINOIS」輪：往：新舞、西雅圖、朗菲及溫哥華（不經日本）。三月廿二日到港收貨，廿三日開行。

「CALIFORNIA」輪：往：香港、三藩市、羅省。三月廿九日到港，卅日開行。

怡和有限公司船務部啟

安慶快輪

逢星期四由香港開行，星期一由台灣開行，星期三到達基隆。貨客快捷。

太古輪船公司

台北中正路一〇〇號 電話：

印華輪船公司

THE INDO-CHINA STEAM NAVIGATION CO., LTD.

東美 往山打根、斗湖 三月十九日 二十日開行
東美 往山打根、斗湖 四月十三日開行
東雄 往：汶萊、古晉、大郎 四月十二日開行
東傑 往：汶萊、名古屋 四月開行

電話：

東澳輪船公司

DOMINION FAR EAST LINE PTY. LTD.

法蘭士得 往：悉尼、墨爾本、布里斯本、雪梨 三月八日 三月九日開行
東昇 往：雪梨、布里斯本 三月八日 三月九日開行

播音電視節目

本欄刊登節目，係依據各台來稿發表，倘有更動，概以該台臨時宣佈為準。

香港電台

中文台波段：六四〇千赫，波長四百六十八尺。短波：三九四〇千赫，波長七十六．一四公尺，超短波調頻：九十四兆赫。

【七時】粵語新聞，海員空缺報告。十五分，天氣報告，轉播倫敦粵語新聞及國際現況報導。卅分，天氣報告，常識解答「三八婦女節怎樣起源呢？」四十五分，時代曲。五十六分，天氣報告及漁民天氣預告。【八時】粵語新聞，海員特別報告。每日公眾活動及特別報告。十五分，空中問答。三十分，英語初階。五十分，餸菜價格報導。五十八分，天氣報告。【九時】國語、潮語新聞，特別報告。廿分，歌星選唱：姚莉之歌。卅分，中國名著「鏡花緣」。【十時】點唱節目。四十五分，故事「隋唐演義」。五十八分，天氣報告。【十一時十五分】粵語新聞，粵曲。三十分，時代曲。【十二時】粵語新聞，本地及外來生牛及生豬批發價格報導，粵語流行曲。十五分，教會依人傳。卅分，漁民天氣預告，廣播劇「薪後代雖人」。【一時】時代曲。十五分，粵語新聞，特別報告。廿八分，天氣報告。卅分，時事實錄。【二時】國語新聞，特別報告。十分，時代曲。卅分，祝君康健。【三時】粵語新聞，粵曲「恨鵑紅」。五十八分，天氣報告。【四時】南音。卅分，中華故事㈠「歲識之無」㈡「學步失羊」。四十五分，粵曲。【五時】粵曲及時代曲。卅分，中國名著「鏡花緣」。五十五分，鮮魚批發市情報告。五十八分，天氣報告。【六時】粵語、國語、潮語、客語新聞，特別報告。二十分，空中問答。卅分，粵曲「燕玉歸天」。【七時】粵語新聞，時代曲。十分，每週報章文摘。卅分，時事實錄。五十八分，天氣報告。【八時】亞洲及本港新聞報告。十分，民爲先。十五分，喜劇「夜夜此時聽」。四十五分，轉播倫敦粵語新聞。五十九分，漁民天氣預告。【九時】體壇預測。十五分，一週影評。卅五分，英語初階。【十時】粵語新聞，故事「乾隆遊江南」之「平反冤獄」。三十分，粵曲「廿四橋明月夜」。四十五分，諧談「貪義不足」。【十一時】粵語新聞。「宋宮秘史」，電影插曲。卅分，轉播倫敦國語新聞。四十五分，時代曲。五十七分，天氣報告及漁民天氣預告，粵語新聞。【十二時】廣播完畢。

商業第一台

波段：一〇五〇千週，波長二百八十六公尺。

【七時】新聞簡報，消遣雅趣，天氣報告。十五分，座右銘，時代曲，歐西音樂。卅分，過去十二小時警方新聞摘要，天氣預測，時代曲。四十五分，有獎遊戲。五十二分，時代曲。【八時】新聞報告。十分，天氣預測。十五分，時代曲。卅分，歐西曲，時代曲。【九時】新聞簡報，天氣報告，時代曲點唱。【十時】南音。卅分，婦女雜誌「小菜美點」。【十一時】新聞簡報，報導東南亞各地天氣情況。五分，時代曲。十五分，祝福祝婚。卅分，小說「韶光無限好」。【十二時】新聞簡報，港九時事。卅分，小說「鴻運當頭」。【一時】新聞報告，天氣報告，報導東南亞各地天氣情況，漁民天氣報告，歐西時代曲。卅分，粵曲。【二時】小說「春滿人間」。卅分，偵探故事「小武士」。【三時】新聞簡報，粵曲「彩鳳迎春」。【四時】天氣報告，歷代名曲「蔡文姬」。三十分，粵語流行曲。【五時】曲藝心聲。【六時】新聞簡報，港九時事，天氣報告。三十分，故事「兩代恩情」。【七時】新聞簡報。三十分，聽眾俱樂部。卅分，時代曲。【八時】新聞報告，十八樓C座。三十分，寶馬漫談。【九時】新聞簡報，港九時事。三十分，天氣報告，小說「追琴」。【十時】新聞簡報，天羅地網之「步步福星」。三十分，時代曲。【十一時】新聞簡報，天氣報告，民間奇案之「血染霓虹」。卅分，時代曲。五十九分，新聞簡報。【十二時】天氣報告，播音完畢。

商業第二台

波段：一一七〇千週，波長二百五十六公尺。

【七時】新聞簡報，各位早晨。十分，天氣報告。卅分，過去十二小時警方新聞摘要，天氣預測，活用國語。【八時】新聞報告。十分，天氣預測，漁民天氣報告，續播各位早晨。卅分，天氣預測，續播各位早晨。五十分，寫正字讀正音。【九時】新聞簡報，天氣報告，升中指導「英文科」。卅分，祝壽節目。四十分，粵曲點唱。【十時】新聞簡報，天氣報告，時代曲。十五分，報導東南亞各地天氣情況，粵曲「再世奇緣」。五十分，社團活動報導。【十二時】新聞簡報，報導星期六賽馬出賽馬匹排位配搭及負磅情況，怡情小集。卅分，直播星期六賽馬出賽馬匹騎師排位配搭及負磅情況，續播怡情小集。【一時】新聞報告，港九時事，股市行情報導，天氣報告。五十分，時代曲。【二時】報導東南亞各地天氣情況，粵曲。卅分，婦女雜誌「小菜美點」。【三時】新聞簡報，時代曲。卅分，股市行情報告。五十分，天氣報告，股市行情報導。【四時】粵語流行曲。卅分，年青人的時間。【六時】新聞簡報，天氣報告，續播年青人的時間。卅分，升中指導「英文科」。【七時】新聞簡報，實用英語。十五分，寫正字讀正音。三十分，一九六九年歐西流行曲。【八時】新聞報告，續播一九六九年歐西流行曲。四十五分，時代曲。【九時】新聞簡報，天氣報告，體育雜談。廿分，明日賽馬貼士，時代曲。卅分，音樂介紹。【十時】新聞簡報，中國文選「韓愈傳」。卅分，時代曲，天氣報告。【十一時】新聞簡報，夜曲。五十九分，新聞簡報。【十二時】天氣報告，播音完畢。

麗的銀台

【七時】進行曲，粵語新聞，音樂，天氣預測，節目報告。十五分，英語教授。卅分，時代曲。四十九分，天氣報告。五十分，談一事，長一智。【八時】轉播港台粵語新聞，天氣及節目報告。十五分，社會服務。廿分，金石良言「勞逸」。三十分，粵曲。【九時卅分】街市行情。卅九分，錄轉港台空中問答。四十五分，粵語流行曲。【十時】兒童故事「飛上月宮」。十五分，時代曲。卅分，小說「西遊記」。【十一時】故事「明名聞案」。卅分，粵曲。【十二時】轉播港台粵語新聞。十分，喜事重重，節目報告，天氣報告。卅分，小說「三面的母親」。【一時】時代曲點唱。卅分，諧劇「小蜜口」。【二時】粵曲。卅分，南音。【三時】轉播港台粵語新聞。五分，歐劇人生「幽屏中目」，中文電視節目報告。卅五分，粵語流行曲。四十五分，社會服務。五十分，喜事重重，金台節目報告。【四時】粵曲，節目報告。三十分，小說「如意姻緣」。【五時】童年樂趣「爸爸的小提琴」。十五分，兒童歌曲，金價報告。卅分，小說「迷蹤鐵漢」。【六時】歐西流行歌曲點唱。卅分，千面金剛「龍飛鳳舞」。【七時】歐唱歐劇化小說「歡樂滿華堂」。卅分，轉播港台時事實錄。【八時】新聞、天氣及節目報告。十分，音樂。十五分，賽馬預測。四十五分，監氏探案「桃紅斷傳奇」。【九時】一寮一戲劇集「法網情天」。卅分，粵曲。四十五分，錄轉港台一週影評，節目報告。【十時】趣劇「校舖司機」。卅分，小說「七父千金」。【十一時】新聞報導，天氣預測，體育消息，明日節目報告。十五分，曲中情「翠堤春曉」。四十五分，時代曲。五十八分，轉播港台粵語新聞。【十二時】完播曲。

麗的金台

【七時】進行曲，節目報告，音樂，天氣預測。十五分，時代曲。卅分，京劇。【八時三十分】福建歌曲。【九時】轉播港台新聞，天氣報告。卅分，社會服務。四十五分，街市行情。【十時】潮曲。卅分，故事「狗盜雞鳴」。【十一時】客家山歌，中文電視節目報告。卅分，潮語益智節目「原來如此」。【十二時】轉播港台新聞。五分，潮語小說，時代曲，天氣報告。十五分，英語教授。節目報告。【一時】潮語小說「浪子恩仇」。三十分，京劇。【二時】潮州鑼鼓。卅分，越劇。【三時】潮語廣播劇「彩鸞燈」，節目報告。卅分，潮曲，金價報告。【五時】京劇。音樂。三十分，轉播港台新聞。卅分，社會服務。節目報告。四十五分，廣播劇「大貴的眼睛」。五十一分，夜話。【七時】話劇「油漆未乾」。卅分，潮語歐劇化小說「終南捷徑」。【八時】新聞、天氣及節目報告。廿分，時代曲。卅分，潮曲。【九時】戲曲漫談。卅分，上海滑稽。【十時】彈詞欣賞「白蛇傳」。三十分，古今談「蒙童所習字書考」。四十五分，歷代演義「三國史話」。【十一時】新聞、天氣、體育及明日節目報告。十五分，雜曲「楊八姐游春」。四十五分，國樂。【十二時】完播曲。

麗的中文電視

（上午）【七時】新聞及天氣報告。七分，音樂。十五分，健身操。卅分，兒童節目。四十五分，今日菜譜。廿五分，買賣服務。【八時】新聞及天氣報告。四十五分，音樂。五十五分，節目預告。【九時】播映測驗圖。（下午）【四時五十八分】節目簡報。【五時】新聞摘要。五分，小小樂園。卅分，粵語片集「狀元狀量女狀元」，羅劍郎、鄧碧雲主演。卅分，老夫子。【七時】新聞及天氣報告。卅分，「職業特工隊」片集。【八時卅分】金玉滿堂。【九時三十分】賽馬世界。【十時】粵語片「司馬祭桃夢婦心」，任劍輝、白雪仙主演。【十一時五十分】新聞及天氣報告。五十五分，閉幕曲。

無線電視

【七時】翡翠台：晚晚雅集。【八時卅分】翡翠台：七彩「高腳七與矮冬瓜」卡通片集。【十二時卅分】翡翠台：「神行太保」片集。【一時】翡翠台：世界冠軍摔角大賽。卅分，翡翠台：粵語片「原子飛劍俠」，由曹達華、于素秋主演。【三時】翡翠台：英語講座。卅分，翡翠台：七彩「小白獅」卡通片集。【四時】翡翠台：「木偶」片集。十五分，翡翠台：粵語片「乖匪」，由新馬師曾、鄭碧影、譚蘭卿主演。【五時卅分】明珠台：世界珍聞。【六時】翡翠台：象棋研究。卅分，明珠台：七彩「高腳七與矮冬瓜」卡通片集。【七時】翡翠台：新聞及天氣報導。明珠台：介紹影片及影星動態。【八時】翡翠台：七彩卡通。明珠台：「歡樂青春」片集。【九時】翡翠台：歡樂今宵。明珠台：七彩「蝶海亡魂」片集。【十時卅分】明珠台：天氣報導。【十一時】翡翠台：新聞報導。四十五分，翡翠台：「愛在士家庭」片集。明珠台播映完畢。

真光 今天獻映 邵氏出品民間故事七彩片 江山美人 林黛遺作 超卓合演
十點半早場 臥虎藏龍 蕭芳芳・林家聲
十一點半：七彩 神槍客 史超域格蘭加
下期七彩民間故事片 古超 花木蘭 凌波・金漢主演

九龍城 國際 今天選映 邵氏出品 林黛遺作 宮闈歷史巨片 「妲己」 林黛・申榮均 主演
有如花似玉之容 有擒拿工藝之術 任令鐵石心腸 為之顛倒傾
今日十點半早場西片「折箭為盟」 主演：占士史超域
今日十二點九 加映正場

新都 麗華 仙樂 民樂 越映越旺今續
七彩中聯影片 甄珍 王戎 武家麒 主演
新娘
影評一致讚好 觀眾熱烈擁場 笑片唯我獨尊 白燕導演

京都 大華 金冠 七彩潮幕 今天請早 狂滿
歐洲公司聯合出品驚險香艷奇情片 阿倫狄龍傑作 賊兄弟
查路士布朗 合演
賊美人巧佈空城計！賊兄弟勇闖美人關！

東城 樂宮 東樂 今天盛大獻映
華納七藝公司又一轟動影壇偉大歌舞巨片
優待觀眾・不加座價
彩虹仙子
注意時間 2:30 5:10 7:30 9:45
世界著名歌舞明星 佛烈雅士提 柏杜拉克 湯美史提路 聯合主演
迷場歌舞，恍入桃源仙境！欣賞本片，如處人間樂土！
七彩潮幕 打殺打殺的影片看了，請來欣賞這美妙的電影！
Finian's Rainbow
風趣別緻 新手法・新演技・新氣派！
十名曲・首首動聽 四位名星出場采蹈 十首著舞精五演舞！

登報本 廣告請電七三零七零八洽接

週末午夜場 新都 麗華 仙樂 民樂 國寶 明晚十一點半
七彩潮幕 黑沙村大決鬥
時代影壇之水威作

啟德遊樂場

荔園遊樂場 江氏雜技魔術團 表演新奇魔術什技
西場 客家金獅 闖鬼門關
粵劇 三合 明珠寶劍
潮劇 桃柳花外 蓬雨劫
粵片 大家姐
魔術 世界魔術團
歌壇 女子歌壇
紅寶歌唱潮劇團 最精彩的節目 最出色的藝員 最美妙的歌聲 每晚七點九開始

香港 大舞台 今場四放七彩潮映銀幕
新派青春歌舞歌唱愛情巨片
愛他想 她恨他
陳寶珠 呂奇 張清 主演
今公餘場映 太陽殿寶戰
明四場放映七彩 鐵甲金車
明天公餘場映：拂曉突擊

今天九院 呂奇 陳寶珠 娘惹之戀

邵氏旗下 首輪全院 今日獻映
娛樂 荷李活 倫敦 黃金 京華 樂都 亞洲
獨臂刀王 王羽
RETURN OF THE ONE-ARMED SWORDSMAN
SHAW SB SCOPE

東城・樂宮・東樂 今天盛大獻映 彩虹仙子
新華・新聲 優待學生 二〇〇一年太空漫遊 2001: A SPACE ODYSSEY
樂聲・新聲・金冠 今天盛大獻映 大劫案 賊兄弟
總統・海運・國華 口碑載道 風流特務破迷魂陣
麗聲・皇后・皇都 無敵雄師 "THE DEVIL'S BRIGADE"
連奇伊活士 CLINT EASTWOOD
東方・快樂・金國 天生麗質 "THE SWEET SINS OF ROMANTIC SUSAN"
京都・大華 昨日絕早爆棚 阿倫狄龍 查路士布朗 賊兄弟 FAREWELL FRIEND

乾隆兩宮燈聯

山川人物

燈聯之製，始於乾隆五十年，清高宗令彭元瑞撰燈聯懸於寧壽宮及壽慶宮。檢揚盛美，傳誦一時。

錢華甫

同治年間，毛祥麟記述上海燈節說有云：「滬邑元宵燈火，以蘭燈為最，燈作蘭形，或四或六角，或以五色紗綢綴成，扇薄令如蟬翼，上繪人物花鳥，細若蠅絲，一燈之製，經歲始成，雖費百金不惜。又紮彩為亭，高可三四丈，名曰抬閣，間飾鶴鳳，以雲母石為鱗甲，上下通明，光照數丈，或二層或三層，每層以紋繡裝飾，扮演雜劇，每燈過處，綿亘數里，光照如晝，笙簧鼓樂，徹夜不絕，而自通商後，無復有此盛事矣。」

金燈聯之製，始於乾隆五十年，清高宗令彭元瑞撰燈聯懸於「寧壽宮」及「壽慶宮」，以為「元夜」之點綴。元瑞字掌仍，一字輯五，乾隆進士，官至工部尚書，協辦大學士，與紀曉嵐同有才人之稱。奉勅所撰燈聯，上下聯首一字，分為南前、北後、東左、西右、東南、西南、東北、西北等八方。聯句依此而為，檢揚盛美，傳誦一時，才人之筆，自不凡也，茲依次列舉，以供眾賞。

寧壽宮南前燈聯云：「南斗煥珠弧，六甸御宸，萬彙頤和，篤封祝曰聖人壽；前星臨紫禁，九階韶萇，三元泰泰，周雅歌之君子寧。」北後燈聯云：「北極拱皇都，于帝有帝，曾孫有孫，五福萃前歡聯首；後天錫遐壽，長春不老，元夜不夜，九華燈下慶和熙。」東左燈聯：「東作穡刪心，霽旭開雲，燭照田禾，喜雨占時衛福志；左旋尚角，節宣籌樂，德調舜齡，撫世衍慶有前規。」西右燈聯：「西域被流沙，年班藩部，慶賴屯田，附世杯與且二萬；右垣羅閣道，出儐迪光，乘乾亜裕，和時界朗燭三千。」東南燈聯：「東國藩戎衣，吹如鏡，民風可覩，戎燈結綵耀光輝；南邦皆車斗，恬海如鰍，鑒河圖有箴，作皮有敘，登物宏勳詠玉燭。」西南燈聯：「西圍臨慧林，西庫積玉，七閣仙班，太乙藜光燈以右；南宮禮樂地，南學御料，六開恩榜，文昌珠彩月常同。」東北燈聯：「東拱木公朝，十年慶典，千叟恩榮，洛社雲圖鳩伏集。」北迎元日韶，五代曾蕃，百家算倍，庚衢燈火筱駢遊。」西北燈聯：「西定鳴蜩伏，靠著我俠，僧著我俘，燈目更番入春」；北陸頌清勒，威日踰降，穗曰踰順，鴻臣來賀御東朝。」

壽慶宮南前燈聯：「南面久仔肩，求衣向夜，秉燭待曉，龍用敏之大五極；前躍果如意，鳥策鍾璞，鴻文刻玉，古惟稱叟四三皇。」北後燈聯：「北界拱都，河得偶源，淮得貫源，九如成頌川方至；後車動覲掾，嵩獨望幸，萬歲宜歌山有壽。」東左燈聯：「東箱啟儲席，論斂專旨，雅肆古歌，詩篇傳萬千無量；左海俏寅筵，卿獻飲酒，樂補吹笙，科名聲以轉鍾，總成月三五而圓。」西右燈聯：「西敘謝成功，振以桿聲，雅有鵝士，鍾舜節序新調卑大樹。」右文堂昭盛：「鳳有千城，中懸燈毬，法輪轉。」東南燈聯：「東瀛日域，漢萬佛，經譯三乘，歡喜園，南瞻部妙勝，印寫秘文，塔飄吉鼎，光明天上懸燈懸。」西南燈聯：「西社秦春燈，市流將璽，灣除玉粒，二千萬禾萬全國。」南榮曦朝日，戶融驛租，辛折租殿，亥籍綠嚴，億若躬親奕葉守。」東北燈聯：「東陸島司關，冬嬉太液，昭哉心法昭明。」西北燈聯：「西來福德秋獮上闌，幸萬年，路典陸隨臟敷政；北向子臣民，奉至萘智，高六帝，天符人瑞遂初心。」

市聲

一群孩子，在蒲鄂唱比賽後，大家靜聽評判員宣佈結果時，一個智孩子赴會的女傭，大聲打了一個呵欠，引起全場注意。

此「女高音」也，他知音者力會欣賞。

× × × ×

本港高樓大廈，矗立有如屏風，但從未因颱風而被吹倒塌。因此，本港將成為研究高樓的國際中心。

其實不少大廈的密不通風，密不通光的設計，也可以成為國際的研究中心。

× × × ×

耶加達一間美容院，選舉「女人型男人皇后」。

「女人型男人」已怪，「男人皇后」更怪，「女人型男人皇后」可謂怪之又怪，人類中竟有這種類型，真可謂極大間的怪事。

× × × ×

英女皇與夫菲獵親王，公開抨擊英國政治措施。他說：英國人今天，實際上連呼吸也要領取牌照。

在香港，住在鴿籠式屋宇裡，站在擠迫的車廂裡，即使「領牌」，也不容易呼吸到一口新鮮空氣哩。

月朦朧

雨萍

他開始把精神放在女兒身上，苔芳替她取了個名字，叫小苔。生命是這樣奧秘和神奇，他還是第一次體會到，出生了不到十天的小苔，竟然會吮拳頭，那無意識的稚笑，顯得十分甜蜜。

他想：這個孩子，也許可以把他和苔芳之間的距離縮短了，一個做了母親的女人，通常都會減少了事業上的雄心，而把精力和時間貢獻給家庭和子女的。

然而，事實卻並不如此。生下了女兒的苔芳，彷彿祗是放下了一副擔子，彌月以後，她又在交際場中活躍了。

從前她祗是不像一個妻子，現在她更不像一個母親。

她的身段比以前豐滿了，人也更成熟了，更多的男人圍在她身邊，有時候她簡直是徹夜不回，把逸帆和小苔孤清清地丟在家裏。

他也明白苔芳的心理，她要試一試生了孩子的自己，是否還保持著那種迷人的魅力。

儘管她祗是遊戲人間式的和男人週旋，並非眞的背叛丈夫，但妻子老向別人賣弄風情，做丈夫的，心裏自然滿不是滋味。

逸帆曾經多次向苔芳表示過不滿，苔芳卻是冷冷地一笑。

「苔芳，妳總不能老把孩子交給傭人的，妳是小苔的母親，總應該有點責任。」

「笑話，難道我就應該被孩子束縛住？況且，我又不是一個普通的母親，我要賺錢維持家庭的。」

「讓我來維持吧，苔芳，我寧願妳躲在家裏，做個好主婦。」

苔芳仰頭大笑，兩個耳墜子晃個不停：「逸帆，你別來這一套了，我聽也聽得發膩啦！你來養家？你有甚麼本事？別以為你是個作家，就把自己看成了不起，其實呀，沒有我，你早就餓死了！從前你畢是養活自己都管不了，現在還要養活我和小苔？」

他咬一咬嘴唇：「別這樣侮辱我，我不是個寄生蟲，被太太養活的男人，讓我試試吧。雖然我不能給妳同樣的享受，但絕對不會要妳們餓肚子。」

女牧師

傑克著

一九：聖經有沒有譯錯之處？

對於白獵公的嘲諷，女牧師不可避免，人在真理面前，應該倔強。

「我並沒強迫你唸，你愛唸便唸，不要唸，強迫你也沒用。我們可以把水灌注在瓶裡，沒法把思想灌注在腦裡！尤其宗教思想，當人類文化進到現階段時，即使格朗西是個跟世界文化隔絕的特區，同樣有絕對的信仰自由。」

女牧師說，「這話我聽得進。」

「然而我還有幾句話，要向你解說的。」

「你說好了。」

「我教你唸的公禱文，是用俄語，其實用英語，中國語唸起來一樣使你發生反感。」

「原文是用那一國的語文寫下的？」

「最古的本子是希伯來文，拉丁文。後來各國都有翻譯，文字方面的隔膜，語法方面的顛逆，把這思譯，錯氣倒亂，走了樣，在所難免。那些古代文字，經過若干年代的淘汰，懂的人漸漸少了，訂正很不容易。但世界之大，總有人懂的。舉一個例，聖經上有句話，富人上天堂，比駱駝穿針孔還難。你或許多聽過這句話？」

「沒有。」

「你覺得這話有毛病嗎？」

「毛病？」白獵公搖著白髮說：「不知道有沒有毛病，我對聖經完全陌生。」

「假如照常理說，講這通不通？」

「針眼小，駱駝大，當然穿不進去。引用譬喻，原無不可。但因何要用這兩不相干的物件擺在一起，可難明了。你以為有沒有譯錯呢？」

「我也不能斷定它譯錯。」女牧師說：「但一般人跟你都有同樣的疑問。於是發生了兩種猜測：一說是駱駝這字，應譯為繩索，穿針該用線，用繩索那麼粗的東西，怎能穿過針孔呢？另一說是駱駝沒譯錯，針眼也沒譯錯，錯在解了。聽說古時城門，分兩道門出入，一道給行人通過，一道給牲畜通過，給牲畜走的那道門，又矮又窄，俗名針眼門，駱駝雖然大物，背部突出，如何走得過那道針眼門，大家都明白？在當時，習慣用語，祗說針眼，不必說針眼門，

流水年華

夏端平

一七：從天而降

明媽焦灼的說：「四嬸，我看阿新再不能就擱，如果不趕快找醫生醫治，不難因為流血過多而發生意外……」

四嬸為了救孫心切，跑去對申春說：「等會兒牛哥回來了，請你對他說，我的孫阿新被人打傷了，我現在趕回去看看，如果沒有甚麼事，快便回來了……」四嬸跑近門前，忽然折回來，起聲的對申春說：「你快點睡吧，不要外出了，不然的話……」四嬸說到這裡，明媽催她：「四嬸，我們快趕路吧！」四嬸跟蹤的走了，

安志可無可奈何地搔一搔頭，說道：「第一是因為我吃她的飯，第二是男人有一種弱點，覺得自己不吃虧。」

「她已經是個徐娘，而你還祗有二十一歲。」

「我明白，」他折斷一根火柴，「我總有一天會擺脫她。」

「她很夠誘惑力嗎？」

「有一點，但是也不能留住我。」

「要在什麼情形之下你才離開她呢？」

他默默地望了她一回，說道：「等我找到別的工作。」

「我知道你現在的收入不錯，不容易找到同樣待遇的工作。」

「倒也不是。」

汪丕華是個頭腦相當深敏的女人，她在考慮後，說道：「你願意有幾萬塊錢嗎？」

「從什麼地方來呢？」

「祇要你願意，你或者會有一筆錢。」

「我不明白錢從那裏來？」安志可聳一聳。

「李西娜現在非常需要你，你可以利用這個機會。」

「我不想這樣做。」

「安先生，你們的關係能維持到幾時呢？我以為她得的是不義之財，你要她的也不冤枉。」

「她怎麼會給我錢呢？」

「當然有辦法的啊。」

「什麼辦法？」

汪丕華將她的辦法說了一遍。

「我不知道她是否信任我。」

「她會的，現在正是她最需要你的時候呢。」

「如果能弄到三萬五萬，我就走路了。」

「不走也不可能的。」

安志可遲疑有點延，於做一件初出茅廬的事總有些顧慮。汪丕華看出這一點，便說道：「安先生，怕什麼呢？她的錢來路不正當，都是從犧牲別人得來的。」

「我來試試吧。」

這天晚上，李西娜躺在床上的時候，安志可說：「西娜，從近來你一天大半天在床上度過，晚上要到三點鐘才睡，何不找門賺錢容易的生意做呢？」

「還有什麼生意比現在的更好呢？」

「我有一個親戚，賺錢就比這個容易得多。」（一〇八）

春雷

上湯文武

申春把門關好，回味四嬸的話，很顯明的她的任務就是監視自己，不讓自己逃走。

申春想到逃，「逃走」這兩個字像一種聲音似的在她的耳畔縈繞，好像是說：「申春，這是你逃走的最好機會，快趁這個千載一時的機會離開這窩，創造你的新生活……你離開了這兒不是好嗎？……你可以混入市區去，然後再慢慢想辦法。」這種聲音，不是申春的意念，鼓舞她，致使她的血液非常急促，心房跳得很是厲害，因為逃與不逃正在她的心坎裏發生猛烈的衝擊。

突地，有一團黑影映入她的眼簾，她抬頭一看，渾身發抖，幾乎失聲狂叫，原來站在她面前的，正是曾經企圖用暴力強姦她的金豹。

申春覺得奇怪：當四嬸外出時，自己明明把大門關上了，為甚麼金豹會闖進來呢？由於他突然而至的關係，更使申春害怕，凝視著他，提防他向自己侵犯汙辱。

此刻的金豹，情緒很激動，但態度卻頗親暱，他柔聲的說：「申春，你不用害怕，我這次來，完全是想救你。」

「救我？」申春像是自言自語，也像驚訝的問。

「真的。」金豹誠懇的說：「我是來救你的，……上次我對你不禮貌的舉動，完全是受了大牛的唆擺，申春，我知道對你不住，所以特地把四嬸引走……」

「你……」申春打斷了金豹的話，訝然的說：「你受了大牛的唆擺？……他怎樣唆擺你？」

「他叫我偽裝向你強姦，在危急的時候，他便回來解救，這樣你便會把他看作是恩人，把他當作恩人，你便會把你的愛情給了他，大牛便可以騙取了你的信任和愛情，同居以後，我的心非常難過……」

愛之渦流

奇情推理小說

六三：向他道謝和道歉

現在，曲柏林醫生又向我假獻殷勤，他像對我很關心，向我問長問短的探詢我太太發生的經過，當然我是沒興趣跟他談話的，事實上也無對他解釋的必要。

這時丁士雄和士英也換過衣服，他們根本不嗅得剛才發生過甚麼事，我安頓他們上床去休息以後，我知道區天成先生還在小客廳，於是我也轉到小客廳去，希望把事情向他解釋，出乎我的意料，他對我並沒有指摘，這使我感到他應付得宜，我祗好向他道謝和道歉了。

不過，我知道區天成心裡對這次事件，他仍是不滿意我把他太太推倒的；不過，也許他已知道，事件的發生，完全是他太太的錯誤，他和他的太太，現在正爲了丁文森太太的日記而困擾，因爲區太太要奪取丁文森太太的日記，而我全力去保存那本日記，也是我的職責。儘管在爭搶中我曾把她推倒，她甚至跌倒受傷，那不過是自取其咎，何況，企圖毀滅莫怡娟的日記，無疑是會招致丁文森先生極大的憤怒的。

我離開小客廳，到廊道的窗台去休息休息，我需要清新的空氣，吹去我胸中的鬱悶。眼前雖然是一片灰暗，可是遠處對岸的萬家燈火，卻顯然是無限美麗的。

小立一回，便轉回我的房間去。在經過兩個孩子的臥室時，他們兩兄妹正在床上還是嬉戲說笑。我進入去跟他們搭訕了幾句，便要他們安靜地睡下去。

我想到有點頭痛，吃了止痛片便躺進被窩裡。我雖然想睡，可是我的心卻是希望丁文森能夠早些回來，因爲我需要向他解釋，同時，也要把日記交還給他，以了我的責任。

我在夢中見到丁文森，但惡耗的敲門聲，卻把我的好夢驚醒。原來丁文森正在叫喚我的名字。

「王清，如果未睡，到我的書房來談談好嗎？」

「好，我立即去。」

我立即從床上跳下來，整理一下我的亂髮，從抽屜裡把那本燒焦的日記拿出來，到書房去。

我又驚又喜地捧著那本日記，他與區天成在談話中。

「區太太現在好些嗎？」我首先對區天成說。

「她睡得很好，不來，沒有甚麼了。」

瘟君夢

岳騫

第廿四回 鳴鼓齊攻 奇雷皆錯繆 孳庭在望 平地起風波

吳奇偉率領的縱隊司令部已經進到茅店，聽到楓山埠方面槍聲大作，知道左翼隊受到攻擊，當時一面令預備隊第九十師速向楓山埠增援，同時又命令右翼隊第十四師向左旋進。元月八日十二時左右，預備隊進到唐家埠，左翼隊已被共軍衝散，共軍跟蹤追擊，第十一師發生遭遇戰。吳奇偉當即下令第九十師二百七十旅在唐家埠以南佔領陣地，準備作戰，以掩護左翼隊退卻。但共軍行動過速，第二百七十旅未能遏阻，到了下午八時，共軍一部主力猛攻二百七十旅正面，一部向翻向迂迴，有進窺臨川之勢。遇區剿匪總司令部恐怕臨川一失，牽動全局，當即電令第二縱隊迅速向臨川撤退，以確保臨川為主。吳奇偉奉到命令，即令右翼隊第十四師向南城移動，與當地守軍第二十四師及第二十三師採取連繫，又令第九十師以一營兵力佔領八角亭南北之線，掩護前線部隊退卻。

到了夜間十二時，第二縱隊司令部統率第九十師均已退到滸灣附近，左翼隊二十七師及附屬指揮的二六八旅，官兵大部也都退到滸灣，佔領陣地繼續作戰。臨川形勢暫告穩定。

右翼隊第十四師元月八日正午在黃獅渡西北地區與共軍發生遭遇戰，師長周至柔即命令第四十旅在黃獅渡向共軍展開攻擊，共軍佔領馬鞍上高地，構築工事據險抵抗，國軍仰面進攻，傷亡頗重，第四十旅旅長親自督戰，奮勇進攻，下午五時，共軍不支退卻，第八十團佔領上下許家南端陣地，但共軍仍頑強抵抗，八十一團屢攻不下，傷亡增多，周至柔乃調第七十九團增援，向右側包圍，又打了半個鐘頭，始將馬鞍山攻下，雙方傷亡均重，第四十旅旅長亦負傷。

第八十團在克復上下許家之後，跟蹤追擊，黃獅渡將共軍退路截斷，預備隊全師開到，就可展開包圍，就在這時師司令部奉到吳指揮官命令，通知左翼隊二十七師失利，第十四師速往南城。周至柔接到命令後不敢怠擱，當時停止向黃獅渡前進，命令第四十旅就原地警戒，師部及四十一旅乘黑夜經高坪、滸灣向南城撤退，第四十旅等候部隊撤去，經過一小時後，再逐次向南城撤退。

共軍第三、第五軍團及第一軍團跟蹤猛追，不讓國軍脫離戰場，周至柔祇得下令四十旅及四十一旅逐次掩護撤退，總算擺脫共軍，到了元月九日中午，第十四師已大部撤至南城，但仍被共軍追擊，傷亡八百多人。（一〇〇八）

大蒜和蒜衣

黃雲峯

唐順之有一首「食蒜」詩說：「……頃來食蒜如餐蜜，已換山中一副腸。」可見吃蒜是何等久的甜美，何等的開胃。

人們常將「大蒜」叫做「胡」，隸於葱屬，百合科。

大蒜雖然有一種強烈的難聞的氣味，但是它調配製得宜，不失為一款美味開胃的菜餚。明人眼中，此外，它還有健胃和防病的功用。

大蒜莖「大蒜素」可治的疾病如下：阿米巴痢疾、百日咳、白喉、傷口化膿、滴蟲性陰道炎、腸痢、沙眼等。

就是說，「大蒜素」，對多種細菌都有抑制和殺滅作用，對真菌、原蟲也有作用。古書說它能解毒、殺蟲，

原來大蒜本身含有一種成分叫做「大蒜氨酸」，在大蒜中，奇了！既然沒有什麼它有呢？發油—「大蒜素」—就產生出無色的油狀液體—「大蒜素」。所以，當我們把乾的大蒜頭壓搾時，就會發現這些殺菌作用的「大蒜素」。

從古以來，人們都知道大蒜是解毒殺菌的食物和藥物。近代有人說過大蒜的殺菌成分是「二硫化丙烯」，但據近的醫藥界研究：「二硫化丙烯」並無顯著的殺菌作用。照此說來，大蒜真正具有殺菌作用的是它的含「硫」的一種植物性揮發油—「大蒜素」。

在日常的飲食中，我們隨時可以吃到「大蒜」，這種東西本來沒有什麼特別之處，可是，我們對大蒜所知的還是很少。

「蒜衣」是什麼？是大蒜頭外面的一層一層的薄衣，倘若把這些蒜衣剝去，就可見到一瓣一瓣的蒜肉；蒜衣有什麼用途？不過，這種蒜衣，卻是一個有趣的醫學名詞——「內膜」。

人們最關心的是「耳膜」。常有人患上某種耳病，他們的耳鼓膜在甚麼時候破了，醫師便用一種方法修補，在十七世紀時代，補耳鼓膜已有人做過。但可惜，那時的醫師，使用的材料是豬的膀胱薄膜，或是紙。

試驗：以上的方法不大理想。後來，近代有人把蒜衣用來修補耳鼓膜，結果很有效。

上皮：這樣就妨礙鼓膜中央孔中生長的肉芽，並把它加補穿孔的邊緣，而且它的一面，可使穿孔邊緣的上皮向穿孔中央生長，造成活躍的破壞性，貼蒜衣於穿孔，就能生出一種保護性的作用。

把一些修補耳鼓膜的材料貼上去，這些材料就是大蒜之類的「內膜」—「蒜衣」。把一些材料貼在穿孔上，蒜衣會立即起到一種保護的作用，不過，大蒜貼在耳鼓膜時，它不能與耳鼓膜完全合在一起，它祗能使鼓膜穿孔邊緣的地方，可以沿著它向中間再生而已。由於大蒜內膜片的牽引，不少患者的耳鼓膜小穿孔，常常在短期內完全癒合，有若「天衣無縫」。

我們隨時可以吃到大蒜，我們對大蒜所知的還是很少，大蒜衣，在醫療上，有很用途。

東城 十二點半 三鳳朝陽 【彩七藝特】 票價六毫·一元·一元五角 皮禮士利主演 California Holiday 明早大戰紅河邊

新世界 今天五場 全部爆炸性香豔巨片 沙灘上的女人 你無不上下能不裝使倍 明天放映 太空英雌巴巴麗娜 珍芳達主演

麗斯百樂門 今天獻映 派拉蒙七彩戰爭巨片 英雄重英雄 尤伯連納 羅拔米高 演主 戰爭場面偉大緊張 今早七彩 蘭貞關府 任劍輝吳君麗

今第11天仍映 納京高偉戰爭巨片 越南戰火 特藝七彩上中女 下映 獻映 世界的愛 今早十二點半 間諜嬌春 德利主演

英華 今早場十一點映 小福星 凌波 寶寶 俯衝轟炸機 愛路扶七彩片 狂龍 七打猛 彩門片 明晚週末午夜場十一點半映 小武士 七彩武俠巨片 寶寶·江娟·李紅石堅主演

英京 今早場十一點映 喜滿人間 芳艷芬·羅劍郎 冷血兇手 安東尼柏堅斯彩色片 今天四場 謝賢仍映

永華 最後今天 奇情武俠彩色 羅門四虎 楊群·李麗華主演 今天早場 天龍酒店 今公公演 千面劍俠 明天正場 賭徒龍虎門

樂華 九 多情燕子 任劍輝·鄧碧雲 今公 神通大盜 李 加 蘭 漁女 七〇 血酒無名街

金陵 紙今兩日 明天映 每場四 派拉蒙西部七彩 賭徒馬田龍虎門 羅拔米漢主演 今除彩片三朝 今西場公映 後天演豁 小武士

東方·樂聲·金國 今天請早 2.45 5.45 7.45 9.45 天生麗質難自棄 巴絲·拍蒂 "THE SWEET SINS OF ROMANTIC SUSAN"

中央·北河·京華·英·油麻地 最後兩天 狂龍 七彩潮籌

分類廣告 商業 翻噴雪櫃 洗潔精售 劉英明 相命 遊美同港 台灣入出境證 中華民國護照 特價機票 專賣電視 現代模型 到府修理 窗簾最平 雪櫃噴油 會計原理 珠算 物品名目 會計詞釋 充數雜言

日立牌 HITACHI 電動起重機 香港日立有限公司 電話：681197

影印 五十張二毫 油漆灰水 永承造 萬能角 紋掌 內織電毛 喺鈕雞眼 特快代辦 祥健蜂場

打字機大平賣 名廠UNDERWOOD, ROYAL, OLIVETTI 全新或舊手提座檯打字機平賣 並設：修理、配件、包年抹油 大信搬屋公司 三十元 東發搬屋 搬運 立興搬屋 二十元 抹窗打蠟 會計服務 字打 冷氣 泰源 影印 38元全港最平電視 修理電視 雪櫃噴油

立勝搬屋公司 九龍：848810·855280 香港：772755·773544 新發搬屋 興隆搬屋 力生搬屋公司 安全搬屋 九675872 中聯搬運公司

專醫尿病 余國生 男人弱症 男性實 見立功 專醫風濕 九代祖傳 保定同仁堂 瘰核 地址：九龍旺角彌敦道廿五號二樓

工商日報分類廣告

銷數廣 效力大 收費廉

每段 大字四個 小字四十個 每天二元 三天六元 上期收費 不折不扣

每單位不得超過四段

凡涉及法律性廣告，盼携同身份証來本報辦理刊登手續

洽刊處：

(一)中區辦事處利源東街八號地下 電話：二三五四九五、二三一三三八

(二)灣仔分域街十八號本報廣告部

(三)旺角彌敦道七五六號B地下（東樂戲院側近太子道口）電話：七二九三○七、七三○七○八

(四)油蔴地上海街三一九號老實公司。

(五)九龍城周生生金行（太子道四三二號）。

(六)青山道周生生金行（青山道三二六號）。

(七)油蔴地周生生金行彌敦道分行（彌敦道三二二號）。

(八)旺角周生生金行（上海街六三一至六三三號）。

(九)深水埗周生生金行（大埔道四十七號）。

(十)佐敦道周生生金行（佐敦道卅七號L）。

(十一)紅磡周生生金行（蕪湖街九十九至一○一號）。

(十二)荃灣周生生金行荃灣分行（荃灣青山道）。

(十三)元朗周生生金行（大馬路一號E）。

(十四)元朗康莊市場兩富街六號二樓診所。

下列各號信箱現有信存在本報廣告部請携帶廣告收據到本報廣告部領取，或到灣仔分域街本報領取，或中環利源東街八號地下本報中區辦事處領取。

箱 仔

191 198 198 201 202 204 205 206 207 209 210 216 217 218 219 220 221 222 223 226

租售

土瓜灣 高息舖位唐樓出售 接洽處：中環怡和大廈146號 電話：230589

新樓租售

地下四萬

新型唐樓・特價廉售 旺角花園街172—177號 尚餘下列數層：1 八樓前座 一九樓前座 2 兩層均連天台 3 商業用樓一層 四 另招租

吉樓租售

石屎平賣

有屋有地

旺樓廉售

舖位平售

灣仔最平

八五復九折

售廉價連舖旺

特價唐樓

舖位商場 平價出售

標準唐樓 中環擺花街一梯兩伙

唐樓急售 歡迎參觀 合電：866526、430129

九龍唐樓

小型工場

高尚住宅 官塘康寧道41號 一梯三伙 住宅全只 流水電齊 售二萬 可分期 電：866526、893049

二萬二唐樓

旺樓平售

唐樓旺舖

本區獨有

道頭圍馬 香佳業置 128號八樓售三萬四千月租四百零五 130號八樓售三萬四千月租四百零五 130號十樓售三萬二千九月租三百75 歡迎分期付款 洽購處：順昌有限公司 文咸東街卅一號 電話：H四三五二四三

官塘旺舖

(香港) 招租 寫字樓租

唐樓招租

舖位招租

唐樓出租

太安樓平租

金龍台樓

寫字樓招租

寫字樓

唐樓招租

平租閣仔

(九龍) 診所分租

牛肉檔租

廠房出租

荃灣樓租

三樓

出讓 奧蒲急讓

新區舖讓

吉樓廉讓

什貨米舖

潤大梯口

公寓出讓

猴狗仔女

士多廉讓

公寓廉讓

慳油細車

室廉讓

中藥舖讓

十多招頂

61電單車

學校急讓

招生 英人教授

寄宿

天主教學校

招收寄宿生

地址

招寄宿生

小學幼稚寄宿

60元寄宿

速成商科語言學校 旺角彌敦道717號三樓（旺角道口）電：883876 商科：打字・部記・會計・信札・速記・珠算・CIF 語言：各級英語・會計・拚音・文法・日文・國語

英婦 速成英語 會話學校

三位英倫導師熱心教導人人可學即學即用 羅馬英文會話 成功的教授法造就成功的人材 即招晨午夜班：字母級・初・中・高級 <英文拼音・中國珠算・日文・國語・同時招生> 旺角彌敦道591號四樓中僑對面遠東銀行樓上電309702

英人聲帶

立案・香港商科語言書院・安德烈博士主理 廣告画裝飾班 名家授課・六個月畢業・推荐就業 旺角彌敦道607號新興大廈三樓（大人公司對面）TEL:858440

速成日文 よみかた K-693463

香港法文專科及商業管日夜校特設 電腦科 IBM NCR

香港機械工程專科學院 招生 電話K858908 九龍彌敦道 機械 塑膠 五金 工廠生 女 繪圖 科 公模科 產管理 繪圖 科 班

培恩小學 幼稚園 招各級寄宿生 設備好 管教嚴 西洋菜街180號 電話816938

珠算 初學班・深造班

青年會秘書實務

鐘錶面

香港商科語言書院招生 英婦會話・德文・法文・日文・國語・西班牙文 立案・九龍旺角彌敦道607號新興大廈三樓 電話：858440 簿記 會計 速記 打字全科 英語拼音 珠算全科 TOEFL班 英文文法及寫作・國文・論文 全部新機・四十元學到畢業 一月速成 香港稅例 成本會計 商業信札 數理化班 英文速記 出入口文員班 廣告画裝飾班 校型雕塑班 國語班 各業會計 人人可讀

英人小姐

青年會美容旗袍 法文德文 信札速記 假髮揷花

文法

電視專科

裁剪免費

宇宙電專 電視、收播錄音機晶體管專修速成班

美利堅中學招寄宿生 中學、小學、幼稚園高班、低班 佔地萬尺 一流設備 男女分舍 經驗管理 高尚環境 普通費用 參觀比較 便知其詳 深水埗福榮街92至98號 電話：八七二八六八郎黃金戲院側

電髮化粧儀態速成班

九龍中醫學院

數專

一守精補修學院 動靜氣功

學費十元

英婦

IBM 360 電腦班

電腦打孔驗孔訓練班

瓷碟油 書國畫

詠春拳術

IAN

攝影全科

學廚

哥林比亞工程學校 有聲無綫電工程實物函授科 無綫電及電視工程全科招日夜新班

香港汽車工程學院 故障急修工程分一個月速成及三個月結業 汽車大修工程（四個月業結） 三月七日晚開課，報名請速

秘傳帝子功

註冊律師

西班牙文

學

待聘 帳稅

市民秘書

補習待聘

中文大學

理帳出口

徵求

到府補習

徵求 徵求伴侶

青年徵友

徵男伴件

徵男伴侶

誠徵女友

徵求廠房 如有九龍工廠樓宇八千至一萬尺出租者請函九龍郵箱K一二二八以便約洽

徵新舊樓

徵求狗迷

徵求業主

良友婚姻服務公司

聘請 聘會計員

美加國移民就業 美國加拿大英國

美國加拿大英國

司機送貨

男女工友

機械師

男女伙頭

美國高薪聘請

男會計

首飾電鍍

請女煮飯

月薪三百

男女膠鞋熟手生工薪高糧準全年工作

聘請後生

聘請職員

請簿記員

聘請教師

餐廳招請

聘教授

廣告畫

請電氣底盤熱練技工

高薪聘請

聘男女職員

留產院

釘珠女工

代西人請商住二樓

鴿場女工

書局請

會計文員

招請 生產部管工 手工燭技 包裝女工

聘教師

聘請男教師

請下午女傭

單車送貨

承頂聲明

啓事

博羅同鄉會

承頂啓事

承頂聲明

領長壽金

鳴謝名醫師 彭德普中醫

鳴謝 本醫師精醫 跌打傷 科風濕舊患

鴻藝堂葯局 麥輝鴻啓事

通告

黃安公司

黃安公司

尋訪 黃金秀

三友聯公司

大安公司

羅氏宗親會

尋人

遺失

遺失聲明

遺失聲明

遺失聲明

遺失聲明

遺失聲明

遺失聲明

遺失聲明

遺失啓事

遺失聲明

耳鼻喉皮膚

外皮膚病

禿髮

血壓

脂

尚有分類廣告刊在第十一頁